

top VIAJES

LA REVISTA DE TURISMO ONLINE
Nº 2 JULIO/AGOSTO 2010

MACAO

CHINA CON ACENTO PORTUGUÉS

SAN PETERSBURGO

CAPRICO DE LOS ZARES

CRUCEROS

HOTELES SOBRE EL MAR

NOVARA

ITALIA COSTUMBRISTA

VIAJERO MÍTICO

LAS AVENTURAS DE LIVINGSTONE



MALTA

ISLA DE CABALLEROS

HOTELES

Las mejores opciones

GASTRONOMÍA

Pedralbes, cocina catalana en Madrid

MOTOR

Renault Fluence

AGENDA CULTURAL

Exposiciones, libros...

NOTICIAS

y ofertas de viajes

Tu viaje es nuestro compromiso. 



 AirEuropa 

 groundforce

 OASIS
HOTEL MANAGEMENT

 HALCON
VIAGES

 ECUADOR

 Geomoon

 TuBillete.com

 Travelplan
www.travelplan.es

 Iberrail
www.iberrail.es

 Touring Club

 GLOBALIA

 GLOBALIA

 GLOBALIA

 GLOBALIA
CONTACT CENTER

 globalcentro

 pepecar
.com

 pepephone
.com

 pepetravel
.com

 GLOBALIA
SOMOS ÚNICOS

EDITORIA

Ana Reino
areino@reinodelmo.com

REDACTOR JEFE

Alberto Gozalo
alberto.gozalo@topviajes.net

DISEÑO ORIGINAL

Javier García
nomelocreo2005@gmail.com

REDACCIÓN

redaccion@topviajes.net

COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Gonzalo Alvarado, Ramón Arangüena, Ignacio Aranguren, Pilar Arcos, Ángel Carro, Nacho de la Cierva, Igor Demetrio, Leticia Fernández, Patricia Freire, Antonio Gómez Rufo, Jaime González de Castejón, Alberto Gozalo, Jara Márquez, Carlos Monselet, Cristina Morató, Marta Nuere Menéndez Pidal, Fernando Pastrano, Mónica Pérez, Carmen Ramírez, Marta Reino, Isabel Rodríguez, Mónica Vaz, Viajero Impertinente, Fernando Voar.

PUBLICIDAD

publicidad@topviajes.net
+34 91 811 75 92

EDITA

c/ Pintor Zuloaga, 10



Reino & Delmo
Marketing y Comunicación, SL

28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
+34 91 811 75 92

La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos. Queda prohibida la reproducción total o parcial de la obra.

FOTO DE PORTADA

Jaime González de Castejón

"He viajado para comprobar que los cromos que coleccionaba no eran una mentira más"

VISADO DE ENTRADA

Mejor, fuera de casa

He conocido a personas que nunca habían visto el mar del que tan sólo les separaba una montaña. A otras que su viaje más largo consistió en visitar la capital de su provincia para hacer un papeleo. También he hablado con gente que su gran, y única aventura, fue hacer el servicio militar al otro lado de la península y no han vuelto a tener interés en volver a salir de su entorno porque como en su tierra no se puede vivir mejor. Y no lo dudo. Pero hace unos días, para un programa de televisión alrededor de los paisajes, hablé con la pintora Marina Núñez sobre el paisaje castellano, encaramados a un cerro y rodeados de castillos. Comentamos que a muchos castellanos el que una montaña se interfiere en nuestra vista nos impide disfrutar del horizonte, de esa sugerencia sobre qué habrá allá a lo lejos donde la vista se pierde. Tal vez por eso, por saber qué había más allá, muchos hemos intentado descubrirlo y hasta cambiar nuestro paisaje cotidiano. Esos álbumes de cromos en color de nuestra infancia con tribus de caras pintadas, árboles gigantescos y ruinas en la selva me han obligado a intentar ver de cerca si eran de verdad o sólo una mentira más de las que se les enseña a los niños. Eso ha hecho que un buen día me viera charlando con mujeres Herero con sus trajes sacados de *Lo que el viento se llevó allá* en Namibia. Me ha forzado a subir a las ruinas de Bonampak para apreciar las pinturas sagradas de los indios Lacandones, de negra melena y túnica blanca, o a caminar por las ciudades del desierto de los indios Hopis norteamericanos que ofrecen su artesanía llena de colorido en un paisaje ocre como en el que yo nací. De todos ellos he aprendido algo y me gustaría seguir aprendiendo de otras muchas más personas. Hay mucha gente que prefiere no moverse de su terruño y saber bien dónde pisa. A otros, como yo, nos encanta perdernos entre desconocidos, volver a sentir esa sensación infantil de que no importa mucho hacia

dónde dirigir los pasos porque todo va a ser diferente a lo visto hasta entonces. Tal vez a la vuelta de la esquina podemos completar ese cromo de la infancia que nos faltaba y que lo tuvimos que imaginar porque nunca nos salió en el sobre. Guardo varios álbumes de cromos en mi casa, que es maravillosa, pero mi lema nunca será: "hogar, dulce hogar" sino "fuera de casa, como en ningún sitio". Y en cuanto junto cuatro duros lo cumplo.



RAMÓN ARANGÜENA
Periodista y escritor
raranguenafanego@yahoo.es

“Los que atraviesan los mares cambian de cielo pero no de condición.”

HOMERO, poeta épico griego, autor de *Ilíada* y *Odisea*



10

PILAR ARCOS



36

36 CRUCEROS DE VERANO

Hasta hace menos de un lustro pasar las vacaciones en un barco no era una propuesta muy atractiva para los españoles. Hoy es uno de los productos turísticos más demandados.



24

JAIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN

48 SAN PETERSBURGO

Surgió de la nada como enclave defensivo y se convirtió en el auténtico capricho de los zares. Es el momento de conocerla. Los *petrorrublos* pueden acabar con esta joya.



48

ÁNGEL CARRO

10 PORTUGAL EN CHINA

MACAO se ha convertido en una urbe moderna, que obtiene el grueso de sus ingresos por el juego, pero no es ése su encanto, o al menos el único. ¿Se imagina a un chino hablando portugués?

24 LA ISLA DE LOS CABALLEROS

MALTA lleva unidas su historia y su fisonomía. Todo en esta isla mediterránea recuerda que fue ‘inventada’ por los caballeros de la orden medieval.

Y ADEMÁS...

03 **VISADO DE ENTRADA**
RAMÓN ARANGÜENA
Mejor, fuera de casa

08 **CHECK IN / OUT**
ANÉCDOTAS DE VIAJES

86 **HOTELES...**
...Y SUS NOTICIAS

106 **RESTAURANTE**
PEDRALBES

108 **GASTRONOMÍA**
DE TODO UN POCO



¿Le gusta lo nuevo?

La creatividad es el pulso de nuestras ciudades



© Jens Willbrand



© Baumwollgarnerei Leipzig



© SebastianHerlitz.com



© Alex Kohout / C. Neison

Alemania, destino turístico. Más por menos. Descubra la palpitante vida de las zonas de ambiente de las ciudades alemanas. El peculiar ambiente de estos barrios, en los que abundan galerías y talleres creativos de todo tipo, es el fruto del impulso creativo de jóvenes artistas que rompen con lo convencional en busca de la innovación en su trabajo. Alemania, el país de las ideas, le invita a embarcarse en un viaje de descubrimiento creativo y a seguir las huellas de los visionarios más rompedores.

www.alemania-turismo.com/specialoffers

Supported by:



Travel Destination Germany
© German National Tourist Board

on the basis of a decision
by the German Bundestag

68



68 PIRINEOS VERANIEGOS

La vertiente francesa de la cordillera pirenaica se transforma en la época estival. Excursiones, piscinas y jacuzzis toman el relevo al esquí.

74 VIAJERO HISTÓRICO

George Livingstone llegó a África con intención de catequizar a los habitantes de los pueblos más remotos. El espíritu aventurero pudo al predicador hasta convertirlo en un mito.

74



Y ADEMÁS...

118 **MOTOR**
RENAULT FLUENCE

120 **BAZAR...**
... DE VIAJE

122 **PISTAS**
CULTURALES

134 **IDA Y VUELTA**
NACHO GUERREROS
"Yo no soy Coque"

136 **NOTICIAS**
AEROLÍNEAS,
CRUCEROS, OFERTAS...

144 **KILÓMETRO 0**
ANTONIO GÓMEZ
RUFO
¡Vacaciones!

60



80



60 COSTUMBRISMO ITALIANO

NOVARA, capital del Piamonte, es una ciudad con marcada raigambre popular que brinda la oportunidad de conocer una versión insólita de Italia.

80 NUEVA YORK, A BUEN PRECIO

LA CIUDAD cosmopolita por excelencia ha reaccionado antes que nadie a la crisis. Mejores precios en hoteles y restaurantes. Buena propuesta.

Disfruta de cada segundo en París

Porque cada segundo que pierdes haciendo cola en París, es un segundo que pierdes del viaje.

En la tienda de ATOUT FRANCE en España te facilitamos tu viaje a París:

Pass para los Museos y Monumentos de París y su región, tarjeta de transportes Paris Visite, crucero por el Sena, noches de cabaret, cena en la Tour Eiffel, el mundo mágico de Disney o las aventuras de Asterix, excursiones de día y de noche por la ciudad de la luz... y además con descuentos en varios productos.

PARA ADQUIRIR NUESTROS PRODUCTOS, ¡NADA MÁS FÁCIL!

E-mail: info.es@franceguide.com - Teléfono: 807.117.181 (0,35 €/min.) y

en nuestras oficinas de Madrid y Barcelona:

C/ Serrano, 16, 3º Izq. - 28001 Madrid

C/ Fontanella, 21-23, 4º 3ª - 08010 Barcelona

Horario de verano: de lunes a viernes de 9h a 15h . Sábados cerrado.

Compra todos los productos on-line en www.latiendadefrancia.es



INCIDENCIAS, CURIOSIDADES, COINCIDENCIAS, DETALLES, OBSERVACIONES, PÉRDIDAS, HALLAZGOS, SORPRESAS... LOS VIAJES DAN MUCHO DE SÍ Y ESTA PÁGINA SÓLO ES UNA MÍNIMA MUESTRA DE ELLO

PURO PLACER EN BUENA COMPAÑÍA CATA DE WHISKY Y MARIDAJE CON HABANO



José Carlos Rubio (izquierda) es un buen conocedor de espirituosos y cigarros y, como fundador y propietario del club Puro Placer, organiza catas periódicas con los socios. Allá que me fui para degustar el malta Cragganmore, un whisky del que nos habló largo y tendido su representante, Jorge Pineda de Diageo. La cosa iba de desgranar aromas y sabores del destilado y maridarlo con un habano (única pista que se dio) y descubrir de qué cigarro se trataba. Un juego entretenido para los amantes del buen beber y mejor fumar. Sólo uno lo adivinó: Montecristo del 4.

DE LOS MÓVILES... HASTA LAS OREJAS EL TELÉFONO SUENA EN TODAS PARTES



Tal vez la edad me haya hecho maniático, pero buena parte de mis amigos están de acuerdo: no hay quien aguante a los viciosos del dichoso teléfono móvil, o celular, que nuestros parientes de América no se quedan atrás. En el AVE, el autobús, el metro, los museos, las catedrales, en el teatro, en el cine... En el desayuno del hotel, en la cena del restaurante íntimo, en el bar de tapas... No hay forma de escaparse de la conversación de los demás, que malditas las ganas que tiene uno de enterarse de que el primo Kevin Costner de Jesús está en la playa. ¿Y en el avión? No hay forma de que esperen a llegar a la terminal. ¡Maldito discípulo de Graham Bell!

PERÚ, MARAVILLA GASTRONÓMICA

LOS COCINEROS DE LIMA
ASCIENDEN AL OLIMPO DE LOS 'CHEFS'



Si la gastronomía es el placer que más influye en el carpe diem de la vida es indudable que los peruanos son unos auténticos vividores. No hay otra ciudad que acumule proporcionalmente más restaurantes y casas de comida interesantes. Hasta los locales dedicados a la comida rápida (peruana, claro está) ofrecen unos platos más que dignos y a precios irrisorios. No extraña, pues, que los primeros espadas de la cocina limeña se codeen con las grandes figuras de la gastronomía mundial, con Gastón Acurio a la cabeza. Que, en Lima, no es el mejor, o al menos no el único de su nivel. Pescados capitales, Brujas de Cachiche, Huaca Pucllana... ¡Pasen y prueben!

GARCÍA LO TIENE CRUDO EN MIAMI TRES HORAS RETENIDO EN INMIGRACIÓN



No es la primera vez, ni será la última, porque Miami me parece una ciudad especialmente simpática, pese a sus guardianes aeroportuarios. El caso es que, de nuevo, tener un "apellido demasiado común" me ha llevado a pasar mis tres primeras horas de estancia en Miami en la sala de inmigración junto a decenas de personas, todas ellas, curiosamente, hispanas o negras. Parece que los ficheros policiales están llenos de casos de García, Pérez, Fernández y Calderón. Los Smith y Douglas llegados desde Inglaterra no tienen problemas. ¿Por qué será?

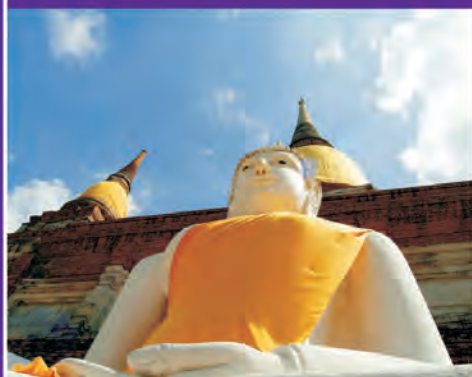
ZARA TAMBIÉN TIENE TIENDA EN DUBAI

EL JUEGO DE '¿DÓNDE ESTÁ ZARA?'



Localizar las tiendas de Zara repartidas por el mundo se ha convertido en un juego nacional para los turistas y viajeros españoles. Es como buscar a Wally, pero en Zara. No hay ciudad en la que no encontremos, y siempre en las mejores zonas comerciales, un local con las cuatro letras identificativas de la marca (don) Amancio Ortega. Aunque en el caso de Dubai, la que yo hallé (debe de haber otra tienda Zara de las de verdad en una calle más céntrica) no era precisamente un centro comercial exclusivo; sí lujoso, porque eso en Dubai se da por sobreentendido. Claro que para Zara Home tal vez fuera una buena zona, frente a la mezquita Jumeira (1968), la más antigua del país.

Tailandia Chic



¿Conoces algo igual?

Existe un lugar donde podrás Sonreír, Relajarte y Disfrutar,
te presentamos la Tailandia más Chic

Cristalinas aguas color esmeralda acarician blancas ensenadas de fina arena que invitan a la ensoñación y el relax... Tailandia está cuajada de espectaculares playas e islas salpicadas de lujosos y vanguardistas resorts para evadirse y disfrutar del paraíso. En el sur del país, te esperan las ensenadas más vírgenes y salvajes para mostrarte sus tesoros escondidos. En la bahía de Phang Nga es posible contemplar la belleza de fascinantes islotes de piedra caliza que emergen hacia el mar de Andamán. No menos espectaculares son los fondos verdes de las aguas de las islas Phi-Phi o las extensas y paradisíacas playas de Phuket, Krabi, Ko Lanta, Ko Samui, Ko Chang... Las playas de Tailandia te hechizarán sin piedad... Todo ello unido a actividades como el golf o el buceo y propuestas chic como realizar un curso de cocina thai o tomar clases de meditación o de Muay Thai (boxeo tailandés).

Tómate un respiro... hazte un regalo y ¡Ven a Tailandia! El País de la Sonrisa.

amazing
THAILAND
www.turismotailandes.com



Reconstrucción casi clónica de un canal de Venecia en el Venetian Macau Resort-Hotel.



MACAO

UNA SOPRENDENTE REALIDAD

TEXTO FERNANDO PASTRANO fpastrano@gmail.com
FOTOS PILAR ARCOS pilararcos.m@gmail.com

Ciudad moderna, que sabe conservar su legado histórico pero que fomenta un desarrollo acelerado, Macao asombra al viajero con sus resplandecientes construcciones de lujo recién inauguradas. Acero, cristal y neón, una realidad que sorprende a cada paso

Puerta de China durante varios siglos, Macao es hoy una ciudad moderna que sabe conservar lo mejor de su legado histórico a la vez que fomenta un desarrollo acelerado, que asombra tanto al primer visitante como al que repite. Resplandecientes rascacielos de lujo recién inaugurados junto a oscuros templos chinos que no tienen edad porque no la recuerdan. Una realidad que sorprende a cada paso.

Y la historia viene de muy lejos... Los portugueses llegaron a Macao entre 1554 y 1557, aunque ya frecuentaban la zona del sur del Mar de China desde que en 1513 llegase el navegante Jorge Alvarez, procedente de Malaca. Por aquel entonces en la península de Macao solo había un pequeño grupo de pescadores chinos de Fukien (Fujian) y Cantón (Guandong). Se trataba de un buen lugar para la pesca en el estuario del Río de las Perlas llamado Ou Mun, que significa Puerta de la Bahía. Los portugueses vieron el templo que aún se conserva dedicado a la diosa A Ma (del mar) y que se encuentra a la entrada del puerto de A Ma Gao (Bahía de A Ma) y por ello



llamaron al lugar Ma Gao, Macao o Macau.

Pero las reticencias de los herméticos funcionarios de la dinastía Ming impidieron que los extranjeros se establecieran en aquel lugar, lo máximo que consiguieron en un principio fue el permiso para amarrar sus barcos en el puerto y eventualmente bajar a tierra para abastecerse, pero no para instalarse en ella. Tuvo que ser la picaresca ibérica la que obrase el milagro. So pretexto de que tenían que extender al sol unas mercancías mojadas para que se secasen, los marineros portugueses obtuvieron el consentimiento de los chinos para bajarlas al muelle, donde fueron vistas por los locales. Tú me das

esto, y yo a cambio te doy lo otro. Así empezó en 1557 un comercio que ya no se detendría nunca.

PRIMEROS EUROPEOS EN CHINA

Poco a poco, Macao se convirtió en el primer enclave europeo en China, en la puerta de entrada para los occidentales, sobre todo después de que los jesuitas lo eligieran para difundir la fe cristiana en el continente amarillo. Fueron estos religiosos católicos quienes fundaron a mediados del siglo XVI el Colegio de San Pablo, considerado la primera institución universitaria de tipo occidental en Extremo Oriente.

Así pues, Macao ya era un enclave próspero con casi tres siglos de existen-



Buena parte de Macao está compuesta por terrenos ganados al mar. El antiguo Casino Lisboa, en su día la construcción más alta, está hoy rodeada de edificios mucho más elevados y aparece casi perdido en esta panorámica del lago artificial de Nam Van tomada desde los 223 metros de altura del observatorio de la Torre de Macao.



El Macao moderno es el de los enormes complejos de ocio como los casinos Wynn, Sands, Venetian o el MGM Grand Macau (junto a estas líneas), inaugurado en 2007. Son mucho más que hoteles o casinos. Son centros de diversión, que parecen salidos de la mente de un moderno creador de fábulas que no ha seguido un patrón concreto sino que han dejado volar la imaginación sin límites.

Más juego que en Las Vegas

Cada complejo de entretenimiento en Macao suele ir asociado a un hotel, un casino y un centro comercial con boutiques de primeras firmas. Son una especie de parques temáticos del consumo y la mayoría reproducen escenarios urbanos archiconocidos de cualquier parte del mundo.

El pasado mes de mayo los 33 casinos de Macao registraron unas ganancias récord de 17.000 millones de patacas (unos 1.700 millones de euros), cifra que dobla a la del mismo mes de 2009. Y se cree que el 40% de esos beneficios va directamente a las arcas de la Administración. Desde hace ya cuatro años, Macao supera

a Las Vegas como mayor ciudad de juego del mundo, por lo que no es de extrañar que, aunque las autoridades turísticas pongan el énfasis en otro tipo de atractivos, para el viajero los casinos sigan siendo el principal. Junto a estas líneas, el salón central del casino Wynn, inaugurado en 2006. Fue el primer local de juego estilo Las Vegas que se abrió en Macao, concebido por el magnate norteamericano de los negocios Stephen Alan Wynn. Últimamente han corrido los rumores, no confirmados aún, de que Wynn estaba pensando trasladar todo su imperio del juego a Macao en detrimento de Las Vegas.



Aunque Macao es mucho más que casinos, desde la liberalización de los juegos de azar en 2003 (antes era un monopolio de la STDM, Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, controlado por el multimillonario hongkonés Stanley Ho) los casinos han proliferado como hongos hasta llegar a la cifra de 33

cia cuando nació Hong Kong, al ser ocupada por los británicos en 1841, tras la primera Guerra del Opio. Dos colonizaciones muy distintas de principio a fin. La de Macao (a los macaenses no les gusta llamarla colonia, sino enclave) pacífica, tranquila, pactada, y la de Hong Kong violenta, impuesta, incómoda. Y una vuelta a la soberanía china de la misma manera. La de Macao, festiva, alegre, esperada; la de Hong Kong, tensa, triste, forzosa. Pero Hong Kong a partir del siglo XIX progresó rápidamente con la Administración británica hasta eclipsar a la apacible Macao, que desde entonces dormiría a su sombra a sólo 65 kilómetros del próspero centro financiero.

Cuando en 1974 triunfó en Portugal la revolución de los claveles, los portu-

gueses ofrecieron a Pekín un pacto para devolverles Macao. Traspaso que no se produciría hasta 1999, dos años después de que Hong Kong volviera a la jurisdicción de China. Hoy Macao es una Región Administrativa Especial (RAE) de la República Popular con gran autonomía al menos durante 50 años. ¿Pero quién es capaz de vaticinar qué será China, la China de los cambios frenéticos, en el año 2049?

GANAR TERRENO AL MAR

En origen, Macao era una isla que en el siglo XVII, ya con la presencia de los portugueses, se unió al continente por un istmo de arena creado de forma natural. En 1848 el territorio se completó con la inclusión de las cercanas islas



Oriente y Occidente

En Macao podemos encontrar el lujo más estridente, como el suelo del hotel Grand Emperor, del que es accionista el actor Jackie Chan, que está pavimentado (arriba a la izquierda) por auténticos lingotes de

oro. Grandes edificios, como el Hotel Sofitel, uno de los mejores de la ciudad. Y reliquias del pasado conservadas con mimo, como las ruinas de la iglesia de San Pablo a cuyos pies se encuentra el monumento a la Cooperación entre China y Portugal.





Madona china

Desde muy temprano, los jesuitas eligieron Macao como punto de partida para difundir la fe cristiana en China. La primera universidad de Extremo Oriente, fundada por ellos a mediados del siglo XVI, fue el Colegio de San Pablo de Macao. Tras dos años en Japón, San Francisco Javier recaló en la isla de Sanchuan, cerca de Macao, donde murió en 1552 sin pisar China. Y aunque fue enterrado en Goa (India), un hueso de su brazo se conserva como reliquia en la capilla de San Francisco Javier que se encuentra en la isla de Coloane, Macao, una pequeña iglesia, de llamativa fachada pintada de amarillo y blanco, está en la pintoresca plaza (foto de la derecha).

Aparte de la reliquia, en su interior se encuentran varios cuadros interesantes como el del protomártir André de la Conchinchina (Vietnam) y el de una Madona con niño, cuya particularidad reside en las ropas y peinados típicamente chinos, una práctica habitual de la época para acercar la religión católica a la mentalidad china.



La plaza (largo) de Eduardo Marques, en la isla de Coloane, está presidida por un monolito que conmemora la expulsión definitiva de los piratas en 1910. Allí está la capilla de San Francisco Javier, donde se conserva una reliquia del santo y un curioso cuadro de la Virgen y el Niño vestidos a la manera china

de Taipa y Coloane. Las primeras crónicas hablan de una superficie de solo 2,78 km². Pero ya en 1972 Macao tenía 15 km², que eran 21,3 en 1994, y más de 30 en la actualidad. Este inusitado crecimiento ha sido posible gracias a un ambicioso plan todavía en vigor para ganar terreno al mar.

Hoy, con casi 500.000 habitantes, Macao es, según la ONU, el lugar con mayor densidad de población del mundo: 21.077 hab/km² (en algunos barrios sobrepasa los 50.000 hab/km²) seguido de lejos por Mónaco con 16.500 hab/km². En España, por ejemplo, la densidad es de 90 hab/km².

De los cuatro siglos y medio de gobierno portugués queda mucho. Y la presencia portuguesa continúa siendo

ahora tan fuerte o más que antes. Además de la arquitectura y la gastronomía, el portugués es el idioma cooficial junto al chino. Una lengua, eso sí, que a pesar de los esfuerzos de Instituto Portugués do Oriente (IPOR), no siempre es equiparable al ciento por ciento con la de Camoens. “Cuando mis tíos fueron a Portugal por primera vez —cuenta Julie Fernandes, macaense y directora de Relaciones públicas de la Sociedade de Turismo e Diversões de Macau— empezaron a hablar en el portugués que habían aprendido en Macao, pero nadie los entendía. Así es como se enteraron de que nosotros, los macaenses, nunca habíamos hablado portugués”. Efectivamente, hablan el *patuá*, un dialecto basado en el portugués, pero con



Presencia portuguesa. Además de en la lengua y los edificios, como el que ocupa la Oficina de Turismo en el Largo del Senado (arriba), la presencia portuguesa se mantiene en Macao a través de la gastronomía, posiblemente la primera cocina de fusión de la historia, con muchas influencias de Portugal y de todos los lugares que han sido colonias portuguesas en África, Brasil y la India. También, claro está, de China.

Las 'rickshaws' (riquesó), carritos tirados a mano, han desaparecido de las calles de Macao. En su lugar quedan algunos triciclos a pedales para turistas. Lo que no sólo no ha cambiado, sino que aumentan cada día, son sus aceras inequívocamente portuguesas, pavimentadas con adoquines blancos (caliza) y negros (basalto) traídos expresamente de la metrópolis



influencias chinas, malayas, inglesas, indias, filipinas y españolas.

MOSAICOS HACIA LOS CASINOS

Otro aspecto inequívocamente portugués de Macao son sus aceras, metros y metros de pavimento de adoquines blancos (caliza) y negros (basalto) traídos expresamente de Portugal y que forman mosaicos con los diseños más variados. Macao es así el territorio con más calzadas típicas portuguesas de todo el mundo. Y no es extraño que muchas de estas aceras conduzcan a algún casino. Desde la liberalización del juego de azar en 2003 (antes era un monopolio de la STDM, Sociedade de Turismo e Diversões de Macau) los casinos han proliferado como hongos hasta alcanzar la cifra, en absoluto definitiva, de 33.

Pero los casinos también están cambiando en Macao. Antes eran lugares de juego puro y duro, que es lo que les gusta a los chinos, ahora han evolucionado hacia centros de diversión con espectáculos internacionales para atraer también a un público no jugador. Prohibido en el resto de China, incluido Hong Kong, el juego fue durante muchos años el único atractivo de Macao para los visitantes chinos. En chino, como en inglés existen palabras diferentes para denominar al juego por diversión (play, xi) y al juego de apuestas (gamble, du). Macao era sinónimo de casino y de juego hasta tal punto que aquí se inventó el concepto de "camas calientes". Cuatro chinos ocupaban una habitación doble de un hotel. Mientras dos de ellos jugaban en el casino del sótano, otros dos dormían en la cama. Cuando los

jugadores subían, se producía el relevo inmediato sin dar tiempo a que el lecho se enfriara.

EL CENTRO HISTÓRICO

Ahora las autoridades turísticas se vuelcan en promocionar otros aspectos de Macao. En los folletos, el juego sólo ocupa un pequeño apartado, muy lejos de representar por su tamaño la importancia económica que tiene. Para las oficinas de turismo oficiales Macao es sobre todo cultura. Y la cultura se muestra en el Macao más tradicional, fundamentalmente en la península, donde está el centro histórico que el 15 de julio de 2005 fue inscrito por la Unesco en la lista del Patrimonio Mundial.

Ese centro histórico incluye tanto los vestigios chinos anteriores a los portugueses como los edificios que



Callejear

El Macao antiguo se puede recorrer a pié.

Desde el Jardín Lou Lim Ieoc, con sus quioscos y estanques de lotos rosas, hasta la calle comercial de San Pablo, el Mercado

Rojo con sus puestos de pescado, y los entrañables *tim-tims*, tiendecitas en los que es fácil encontrar a una pareja jugando al ajedrez chino (*xiàngqí*).

estos construyeron. Entre los chinos destaca el templo de A Ma, ya citado, de apariencia sencilla pero de gran importancia para los lugareños y gran atractivo para los turistas. También está la llamada Casa del Mandarín, de 1869. Una mansión familiar cantonesa que perteneció al escritor Zheng Guanyin (1842-1921). Como en todas las casas tradicionales chinas, la sencilla entrada no hace prever la riqueza de los aposentos interiores. Y el Jardín Lou Lim Ieoc, el más chino de todos los de Macao, construido en el siglo XIX al estilo de los famosos jardines de Suzhou. Y ya se sabe que según el proverbio, “en el cielo está el paraíso, en la tierra Hangzhou y Suzhou”. Un oasis de paz en el Macao más frenético y poblado donde los macaenses cantan ópera china, practican el *tai chi* o sim-




Un hombre cuelga su jaula de pájaros en el Parque de Camoens.

plemente contemplan los estanques de lotos rosas, la flor emblemática de la ciudad hasta tal punto que aparece en su bandera.

VESTIGIOS PORTUGUESES

El centro histórico también guarda los mejores vestigios portugueses. El Edificio del Leal Senado (1784), sede de todos los Ayuntamientos de la ciudad, recibió este nombre porque Macao fue el único territorio portugués que no se rindió a España en 1580. En la plaza (largo) del Senado se sitúa el centro urbano de la ciudad. En sus inmediaciones hay construcciones tan significativas como la Santa Casa de Misericordia (1569), primera clínica de tipo occidental y la Farmacia Popular, que aún funciona.

Tras pasar por la Iglesia de Santo Domingo (1587), fundada por tres dominicos españoles, enfilamos una pequeña y empinada calle peatonal que nos lleva hasta las escalinatas de San Pablo, la imagen más conocida de Macao, por la fachada de una iglesia del siglo XVII que fue destruida por el fuego en 1835.

Y el Macao moderno, que nace junto al mar en los años 60 con el Casino Lisboa, hoy ampliamente superado por su hermano mayor, el Grand Lisboa. El Macao de los enormes complejos de ocio, construcciones faraónicas de cristal, acero y neón que saltó el mar hacia la isla de Taipa y hacia Cotai, una franja de tierra ganada al mar entre Coloane y Taipa. Y más allá el verdor de Coloane, la menos urbanizada, "el pulmón de Macao". Mucho más que juego. 

GUÍA PRÁCTICA

MACAO

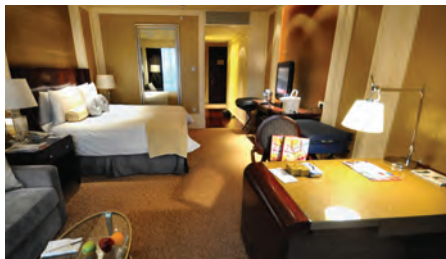


CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Aunque Macao dispone de un magnífico aeropuerto inaugurado en 1995 –como pudimos comprobar en 1997 en un vuelo directo desde Lisboa operado por TAP– a partir de la vuelta a la soberanía china en 1999 solo funciona como aeropuerto regional para Asia. Así pues, para ir a Macao hay que volar a Hong Kong y desde allí tomar un ferry. En nuestro caso viajamos con Lufthansa vía Frankfurt (2.630 € en tarifa regular solo ida). En el aeropuerto de Hong Kong no hay que recoger las maletas, basta con acercarse en tránsito al mostrador de Turbo Jet y entregar los resguardos del equipaje en el momento de sacar la tarjeta de embarque del ferry. Las maletas las recibiremos al llegar al puerto de Macao. La transferencia al barco, que sale del mismo aeropuerto de Hong Kong, se hace de forma similar a si se embarcara en un avión. El trayecto Hong Kong-Macao dura unos 55 minutos y cuesta 215 dólares de HK, unos 22 euros.

DÓNDE DORMIR

HOTEL FOUR SEASONS. Decoración indo-chino-portuguesa (en la foto). Enorme vestíbulo, que evoca una antigua mansión colonial. Conectado directamente con el Venetian Resort & Casino. Campo de golf. Excelente servicio. www.fourseasons.com/macao



HOTEL SOFITEL En el puerto de pescadores, en pleno centro de la ciudad, a diez minutos andando del centro histórico. Casino propio. Muchos de sus empleados hablan portugués y español. www.sofitel.com

DÓNDE COMER

RESTAURANTE CARLOS. Rua Cidade de Braga. Local sin pretensiones, pero con una excelen-

te calidad en sus platos auténticos de comida macaense. Excelentes *michi* (guiso de carne y patatas) y *porco bafassé* (cerdo frito). Ambiente distendido y posibilidad de hablar con unos misioneros españoles, clientes habituales.

BEIJING KITCHEN, uno de los restaurantes del hotel Grand Hyatt Macau. Pato laquedao idéntico al mejor de Pekín. Servicio impecable. Espléndido ejemplo de unión entre la mejor cocina oriental y el mejor servicio de sala occidental. www.macao.grand.hyatt.com

RESTAURANTE LITORAL. Rua do Almirante Sergio, 261, a tres minutos andando del templo de A Ma. Comida portuguesa. Especialidad en bacalao Lagareiro (al horno), almejas de la casa (a la marinera), *serradura* (natillas), etc. www.restaurante-litoral.com

CASAS DE FITAS. En Macao abundan unos restaurancillos bajo el rótulo de "Casa de Fitas". Se trata de establecimientos similares a nuestras tascas, especializados en "cintas" de pasta, es decir, espaguetis o fetuchinis, hechos en el acto y servidos en un gran bol con sopa. Es el estilo de comida rápida china más popular, sabrosa y muy barata. Los hay por todo el casco antiguo y son muy recomendables.

MONEDA

La pataca (MOP). Diez patacas equivalen, más o menos, a un euro. En Macao puede pagarse cualquier cosa con dólares de Hong Kong (HK\$), moneda obligada en los casinos. El nombre pataca deriva de una antigua moneda española utilizada en México, equivalente a una onza de plata.



MÁS INFORMACIÓN

OFICINA DE TURISMO DE MACAO
www.macaotourism.gov.mo
GOBIERNO DE MACAO www.gov.mo
MACAO MAGAZINE
www.macaomagazine.net



**SI PASA UN FLAMENCO,
ME DOY UN BAÑO.
SI PASA UN PELICANO,
PIDO UN MOJITO.**



Un masaje Thai, navegar en catamarán, o un cocktail en la playa para ver la puesta de sol. Más de 22.000 personas se ponen a tu servicio cada vez que te alojas en uno de nuestros hoteles, para que sólo te ocupes de disfrutar. Un lujo al alcance de las estrellas. Estrellas como tú.

Entra en www.iberostar.com, llama al 902 995 555 o contacta con tu agencia de viajes.



IBEROSTAR
HOTELS & RESORTS

España • Italia • Grecia • Chipre • Turquía • Bulgaria • Croacia • Montenegro • Túnez • Marruecos • Cabo Verde • Jamaica • República Dominicana • Cuba • México • Brasil



**JOAO MANUEL COSTA
ANTUNES**
**Director de la Oficina de
Turismo del Gobierno de
Macao**

Ingeniero civil, vive en Macao desde 1983, siempre relacionado con cargos de gestión oficial. Sin olvidar que es portugués, estos 27 años transcurridos le hacen sentirse macaense. Dirige desde 1988 la Oficina de Turismo, cargo de gran importancia dentro del gobierno local. Y aunque ha visto llegar y marcharse a muchos compatriotas, él se mantiene, tan animado como el primer día. Fue el coordinador de la Oficina para la devolución de Macao a China y a él se debe en gran medida muchos de los proyectos urbanísticos de la ciudad. En mayo ha sido elegido vicepresidente de la Pacific Asia Travel Association (PATA), lo que le convertirá en presidente de esta importante asociación de turismo durante el periodo 2012-2014.

“MACAO TIENE CADA DÍA DOS HORAS MÁS DE VIDA QUE HONG KONG”

De él hablan muy bien sus subordinados incluso cuando no los puede oír, y hablar bien del jefe a sus espaldas quiere decir que no lo debe de hacer del todo mal.

Recibe a **topVIAJES** en el piso 12 de un edificio de la Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, en los NAPE (Nuevos Terrenos del Puerto Exterior), una zona moderna de Macao ganada al mar, proyecto del que él tiene mucho que decir.

A simple vista, el Macao de hoy es muy diferente al de antes. Hace 30 años tenía fama de ser una ciudad sucia, como abandonada. ¿Cuándo se inició la reforma?

El cambio urbano y de mobiliario realmente empezó en 1985 y su etapa más intensa duró hasta 1993, aunque realmente sigue en marcha.

Vemos obras y grúas por todas partes. ¿Aquí no ha llegado la crisis?

Es verdad que se nota mucho menos que en Europa. Aquí el paro es sólo del tres por ciento, lo que puede entenderse como un empleo total.

Macao sorprende al visitante porque nunca para, siempre hay proyectos en marcha. ¿Cuáles son los próximos?

Estamos trabajando duramente para crear un Centro de Medicina Oriental que aúne todas las experiencias

y las técnicas médicas asiáticas. El 16 de septiembre estrenaremos el mayor espectáculo acuático del mundo. Y nuestro proyecto más importante es la promoción de un turismo familiar.

¿Y qué me dice del gigantesco puente que les unirá a Hong Kong?

Pues que no es un proyecto, es una realidad. Ya han empezado las obras y al ritmo actual estarán acabadas dentro de seis años. Tendrá una longitud de 32 kilómetros, lo que le convertirá en el puente sobre el mar más largo del mundo. Su forma será de Y. Cada una de las tres puntas estará en Macao, Hong Kong y Cantón, con lo que se facilitará enormemente el tráfico de todo tipo en el llamado *Triángulo del Río de las Perlas*. Con este puente se reducirá a la mitad el tiempo que se tarda en ir a Hong Kong.

¿No teme que esa nueva proximidad a dos zonas tan competitivas acabe con el encanto de Macao como lugar tranquilo y apacible?

La tranquilidad como calidad de vida es algo consustancial en Macao. A algunos amigos míos de la antigua colonia británica les he dicho en más de una ocasión que en Macao tenemos cada día dos horas de vida más que en Hong Kong. Y les explico que son esas dos horas que ellos tardan a diario en ir al trabajo por culpa del tráfico congestionado, algo que aquí desconocemos.

¿Desconocen también los conflictos entre comunidades?

Macao es un ejemplo para todos de coexistencia armónica de culturas, religiones y grupos sociales. La seguridad en la calle es elevada. Usted que ha estado aquí en otras ocasiones lo ha podido comprobar.

¿Es verdad que hace tiempo que ustedes quieren promover algo más que el turismo del juego y los casinos?

Se nos ha comparado mucho con Las Vegas, yo he estado allí varias veces y me parece que las similitudes no son muchas. En Las Vegas, por ejemplo, no había nada antes de crearse los casinos. En Macao tenemos una herencia cultural muy importante, antes del juego ya había mucho. Cuando la Unesco en 2005 declaró el centro de Macao como Patrimonio de la Humanidad, nos convertimos en el 31º lugar de China incluido en esa lista. Para nosotros ha sido muy importante y nos ha facilitado la protección de nuestro patrimonio histórico sin frenar el desarrollo.

Pero los casinos siguen aumentando.

Es que el beneficio cultural tiene que ir unido al económico. Pero en la isla de Coloane, por ejemplo, no hay casinos. Allí lo que prevalece es la protección del medio ambiente. ①

Un lugar encantado.



MADEIRA Portugal

Vuelos Directos

2 VUELOS SEMANALES DESDE MADRID
1 VUELO SEMANAL DESDE BARCELONA

Excelentes conexiones diarias vía Lisboa y/o Oporto desde Madrid, Barcelona, A Coruña, Bilbao, Pamplona, Valencia, Málaga y Sevilla. Más información en www.flytap.com, en el 901 11 67 18 o en tu agencia de viajes.

TURISMO DE
PORTUGAL




madeira islands



www.madeiraislands.travel

TAP

TAP PORTUGAL

A STAR ALLIANCE MEMBER 

www.flytap.com



M

Las torres y cúpulas de La Valletta
dominan el perfil amurallado de la
ciudad color de miel.



MALTA

EL ARCHIPIÉLAGO DE LOS CABALLEROS

TEXTO MARTA NUERE MENÉNDEZ-PIDAL martanuere@gmail.com
FOTOS JAIIME GONZÁLEZ DE CASTEJÓN jgcastejon@gmail.com

Lo más llamativo de Malta tal vez sea el contraste entre el diminuto espacio que ocupan sus islas y la grandeza de su rico pasado histórico de más de siete mil años. A la maravilla geográfica y climática de estas pequeñas islas inmersas en pleno centro del Mediterráneo, hay que sumar la belleza de su capital –La Valletta–, y el sereno y cordial saber vivir de los malteses

A los malteses, la fama de hospitalarios les viene de antiguo: cuando los destinos bíblicos arrastraron a sus costas el barco en el que San Pablo navegaba cautivo rumbo a Roma, acogieron con todo respeto tanto al santo como a su doctrina, haciéndola suya a la velocidad de tres meses escasos. Convertido en patrón del archipiélago, el apóstol dejó relevante impronta en la cantidad de iglesias que se erigieron desde entonces, tantas como para poder acudir a una diferente cada día del año. La profunda religiosidad con que quedaron marcadas estas islas se confirmaría siglos después, cuando en 1530 los malteses acogieron en sus tierras a los Caballeros de San Juan, para quienes Carlos V había designado el archipiélago como sede, después de los ocho años que llevaban ‘errantes’, tras la pérdida de su bien fortificada Rodas a manos del sultán turco Suleyman, que los asedió durante seis meses hasta dejarlos sin víveres. Aparte de restablecer “el Convento y Religión del Hospital” a la orden, la razón del otorgamiento del



emperador, era fundamentalmente la de mantener un bastión clave frente a cualquier amenaza naval desde Oriente. La posición estratégica del archipiélago, en pleno centro del Mediterráneo fue claramente decisiva, como lo había sido desde los tiempos de las primeras civilizaciones de la cuenca más navegada de la Antigüedad.

Los nobles Caballeros Hospitalarios de San Juan Bautista de Jerusalén, surgidos en tiempos de las Cruzadas con la intención de defender los Santos Lugares, se conocerán desde entonces por el nuevo nombre de Caballeros de Malta. Tras la supresión de la similar Orden de los Templarios

en 1312, los Caballeros de San Juan habían quedado como únicos soldados aristócratas luchando contra el Islam, lo que fortaleció enormemente su estatus a la par que su potente flota naval. Ellos serán quienes, a lo largo de su prolongada estancia en las islas maltesas, dibujarán el característico perfil de La Valletta –pronúnciese ‘Valeta’–, poderosa fortaleza color de miel que destaca como un gran navío pétreo entre los azules intensos del mar y del cielo. Capital actual del archipiélago, se levantó tras el asedio a que los sometió Suleyman el Magnífico en 1565, completamente arrepentido de haberles perdonado la vida en Rodas. La nueva

Dockyard Creek, una parte de la gran ensenada del puerto marítimo de La Valletta.



Acantilados de película

El aspecto mitológico de sus escarpados litorales, cuajados de grutas legendarias, fueron bien aprovechados hace unos años como telón de fondo para las batallas navales de la cinematográfica 'Troya', donde vimos a un Aquiles con cara de Brad Pitt guerreando contra Paris, el príncipe de Troya, interpretado por Orlando Bloom.

La apacible isla de Gozo

Próxima a Malta pero muy diferente, esta isla de agricultores y pescadores conserva todo el encanto de un enclave rural, con sus pequeños pueblos encaramados a las colinas, con fiestas y folclore tradicional que giran en torno a sus iglesias barrocas. Ajena al trasiego de su vecina Malta, la vida aquí discurre a la velocidad del caracol.

Victoria, la pequeña capital a la que sus habitantes siguen llamando Rabat –ciudad–, mantiene la vieja Ciudadela y la muralla con la que se protegieron de los constantes ataques invasores. Sus aromáticas calles sin nombre sólo se animan por las mañanas y al atardecer, permaneciendo casi desiertas en las horas más calurosas. Los mayores atractivos de la isla se hallan en sus costas, como el Mar Interior de Dwejra, una gran extensión de aguas poco profundas unida al mar exterior por un estrecho túnel abierto en el acantilado, o la Ventana Azul (en la foto), un gigantesco agujero en forma de arco que rompe la rocosa línea de la costa.



Tras el Gran Asedio de 1565 los Caballeros de San Juan proyectaron la nueva capital, La Valletta, con dos claras intenciones, la de crear la más formidable fortaleza cristiana contra el gran enemigo islámico, y la de convertirla en hogar de lo más granado de la aristocracia europea

capital, formidablemente fortificada, fue bautizada en honor del gran héroe de la contienda épica, el Gran Maestre Jean Parisot de la Valette. Cuando toda Europa celebraba el declive definitivo del imperio otomano conseguido tras la famosa batalla de Lepanto de 1571, la protestante reina Isabel I recalcó la importancia de la actuación de los caballeros malteses pues 'si los turcos hubieran tomado la isla de Malta, nadie sabe qué peligros habría tenido que padecer el resto de la Cristiandad'.

CIUDAD PARA CABALLEROS

La nueva ciudad de la Orden de San Juan fue engendrada de un solo trazo, en un estilo arquitectónico com-

pacto y homogéneo, cuando la admiración por los clásicos viraba ya del renacimiento hacia el barroco. La elegancia con que fue trazada acuñaría a lo largo del tiempo la expresión con que más a menudo se la conoce: 'una ciudad construida por caballeros para caballeros'. Tras la sobria y severa austeridad de las fachadas se resguardaron los sublimes interiores que sin alardes exteriores reflejaban la exquisitez y el refinado gusto de los caballeros aristócratas. El ejemplo más destacado de este singular contraste, podemos hallarlo hoy en pleno núcleo de la urbe, en un templo mayor que fue calificado de Concatedral. El esplendor de los caballeros seguirá unido a la prosperidad de las islas



La diminuta isla de Comino

Se encuentra a medio camino entre las islas de Gozo y Malta. Su peculiar nombre lo tomó de la planta homónima, una de las pocas especies que junto a las flores silvestres y el tomillo cubren el paisaje rocoso de estos escasos tres kilómetros cuadrados la mayor parte del año. Durante siglos olvidada, no es hasta la llegada de los Caballeros cuando comienza a ser considerada, especialmente como lugar de recreo

y caza. Apenas poblada, sin coches ni carreteras, y con un único hotel que abre solo seis meses al año, constituye a día de hoy uno de los destinos favoritos de submarinistas y amantes de la naturaleza y punto de anclaje de muchas de las excursiones turísticas que llegan en barco desde Malta o Gozo, en busca de su mítica Laguna Azul, de relajantes aguas turquesa y espléndidas vistas del resto de las islas. Y, desde luego, sus puestas de sol son espectaculares.





Pequeñas exquisiteces

El plato nacional es el conejo, fenek, guisado de diferentes maneras, con ajo, tomate o salsa, también está omnipresente la pasta en todas sus variedades.

El maltés desayuna escuetamente, pero a media mañana suelen tomar unos deliciosos pasteles de hojaldre horneados llamados pastizzi, que se rellenan con queso carne o verduras. Especialmente bueno es el pan de las islas, hobza tal-Malti, ya sea con mantequilla o con aceite de oliva y tomate, y el queso de cabra con pimienta de la isla de Gozo que se suele utilizar en las ensaladas. Una bebida muy típica que se toma a todas horas es el kinnie, a base de naranjas ácidas y hierbas aromáticas. Existe gran afición a los caracoles, bebbux, sin salsa, y siempre como entrante y en la sobremesa no puede faltar un buen plato de cacahuetes.



A lo largo de los siglos, el maltés se ha convertido en un auténtico artista a la hora de conseguir un equilibrio inteligente entre la absorción de los nuevos valores y la conservación de su personalidad: digno, tranquilo, sereno, y sin rencores, sabe que pase lo que pase seguirá siendo maltés

hasta finales del siglo XVIII, cuando en 1798, la armada naval de Napoleón Bonaparte, aprovechando una crisis económica y de valores, y tras el engaño de una visita que supuestamente sería tan sólo para repostar camino a Egipto, entra en la isla y consigue la capitulación de la Orden.

Mientras la antigua capital, Mdina, –edificada bajo dominio árabe sobre un enclave romano–, había quedado relegada sobre el cerro más elevado en el interior de la isla principal, las viejas ciudades de Birgu –o Vittoriosa–, Senglea –o L-Isla–, y Cospicua –o Bormla–, perduraron en las pequeñas penínsulas contiguas a La Valletta, con sus arcaicas fortalezas defensivas, y sus tres nombres

antiguos, agrupadas en el área portuaria conocida como la Cottonera. Si en Mdina, donde se ha conservado prácticamente intacto el trazado medieval, podemos pasear en calesa tradicional –*karrozzin*– por angostas callejuelas entre casas de estilo norteafricano, que se mezclan con los nobles palacios que van mutando en restaurantes, cafés, tiendas y museos; caminando por los muelles de la Cottonera, podemos admirar una de las prácticas más arcaicas del Mare Nostrum y que se remonta al mito egipcio de Horus y Osiris: la de dibujar a la proa de las embarcaciones un par de ojos vigilantes que acechen peligros y los desvíen. Cada vez que repintan sus coloridas *dghajsas* o luz-



El sonoro nombre de Malta
Para los orígenes insondables de su nombre se barajan varias posibilidades, Malta o Malet o Maleth, de raíces fenicias que significarían 'puerto' o 'refugio', y Meli, Melita o Melite (miel) o Melta (abeja) de raíces greco latinas, algo que podría hacer referencia al tradicional aprovechamiento de sus dulces colmenas, y que por otra parte coincide con el color de la piedra caliza predominante.

A la belleza arquitectónica de sus ciudades y puertos, hay que sumar el encanto de sus acogedoras playas bordeadas de acantilados rocosos, y el enigma de una multitud de pequeños enclaves megalíticos, levantados con grandes bloques pétreos por una cultura de la que apenas se sabe nada



zus con las vistosas franjas amarillas rojas azules y verdes, los pescadores no se olvidan nunca de delinear los simpáticos ojillos de esas barcas que han acabado por convertirse en una de las imágenes más características del archipiélago. Cumpliendo la misma función de mágico talismán, grandes ojos y orejas tallados en la piedra pueden descubrirse callejeando por los rincones más históricos de la ciudad.

IDIOMA DE CONFLUENCIAS

En la memoria genética de los malteses permanece la alerta hacia un mundo exterior acechante. Imperios han llegado, imperios se han ido. Pasada la prehistoria, en Malta se han sucedido, unos tras otros, fenicios, cartagineses, romanos, bizantinos,

normandos, angevinos, aragoneses y castellanos, los míticos Caballeros de San Juan, el imperio francés de Napoleón, y los británicos. El idioma maltés es todo un símbolo de encuentros entre oriente y occidente: combina orígenes semíticos y caracteres romances con influencias fenicias, italianas e inglesas. Actualmente, además de hablar comúnmente el italiano, el idioma maltés comparte oficialidad con la lengua de sus últimos colonizadores, los ingleses, quienes permanecieron en las islas desde 1800 y hasta 1964 –año de la Independencia maltesa–, para luchar contra las ansias expansivas de Napoleón Bonaparte, y repeler con éxito los ataques y bombardeos del Eje italo-alemán de la II Guerra Mundial.

Pero el maltés sabe aprovechar

las oportunidades y beneficiarse de ellas. Actualmente en las islas se habla un inglés tan perfecto como para convertirlas en uno de los más apetecibles destinos del turismo idiomático, con más de cuarenta academias autorizadas repartidas entre las islas de Malta y Gozo especializadas en unir aprendizaje y diversión. Existen programas intensivos para ejecutivos, clases de verano para niños y jóvenes, lecciones individuales o en grupo, y en todos los casos las escuelas facilitan alojamiento en casas de familias maltesas, hoteles, residencias o apartamentos. El maltés ha sabido compaginar lo mejor de ambas culturas, recreando un curioso ambiente en el que la alegría de vivir mediterránea adquiere toques de lo más british. Como las cabinas de teléfonos



Casarse en Malta

Conscientes del 'glamour' que destilan sus islas, los malteses no han dudado en incluirlas entre la lista de destinos especializados en bodas y lunas de miel, con una oferta que contempla la posibilidad de celebraciones en exquisitos palacios barrocos.



que brillan aquí con un rojo mucho más intenso, o las carreras de caballos que se organizan, especialmente en la isla de Gozo. Afortunadamente, en lo referente a la gastronomía han prevalecido con rotundidad las recetas mediterráneas de influencias españolas, italianas y turcas.

Pero a pesar de lo abrumador que resulta el pasado histórico de estas diminutas islas, a pesar de la belleza espectacular de su capital, no hay que olvidar que en el archipiélago maltés encontraremos ante todo deslumbrantes paisajes y recoletas playas de arenas o rocas doradas expuestas a apacibles y duraderos soles, y todo ello entre dos azules bien distintos: los límpidos turquesas del cielo y los intensos cobaltos del mar. El trasiego naval entre unas y otras islas forma





Hamacas en la Laguna Azul de aguas transparentes de la isla de Comino.

parte de sus principales atractivos. Además de las tres islas habitadas, Malta –la más grande, foco comercial y administrativo–, Gozo –más rural–, y Comino –muy poco poblada–, existen otros tres islas desiertas: Cominotto, Fifla, y San Pablo, silenciosas e intactas en el abrazo de la soledad marina.

EL MISTERIO DE MALTA

Un cierto halo de misterio las envuelve a todas, como si guardaran secretos ocultos que aún no han sido develados. En efecto, existe un enigma sin descifrar salpicado por el archipiélago, varias ruinas megalíticas anteriores a Stonehenge, templos construidos a la intemperie con gigantescos bloques de piedra o tallados con impresionante profundidad y amplitud en la roca viva –como el asombroso Hipogeo declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco–, por una sociedad que desapareció bruscamente dos mil años antes de Cristo y de la que apenas sabemos nada.

Algunas teorías aventuran que las islas pudieron haber estado unidas al continente en épocas remotas, otros hablan de una idealizada cultura no beligerante que rendía culto a una deidad femenina. Inciertos orígenes que, en cualquier caso, añaden un motivo más para acudir a descubrir estas soleadas islas, donde podemos saltar en un momento de un templo prehistórico a un aristocrático palacio barroco, pasando, claro está, por alguna que otra bella y acogedora playa entre medias. 📍

GUÍA PRÁCTICA

MALTA



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Air Malta tiene vuelos directos a Malta desde Barcelona y Madrid. www.airmalta.com

DÓNDE DORMIR

Si en la diminuta isla de Comino no cuentan más que con un hotel, y en la isla de Gozo no llegan a la veintena, en cambio, en la isla principal de Malta, son casi doscientos los establecimientos hoteleros que conforman su infraestructura, con una oferta muy amplia y variada que incluye aparthoteles, villas, y casas rurales.



Le Méridien St. Julians Hotel & Spa
www.lemeridien-phoenicia.com
Ubicado sobre el extremo de la costa, con vistas a la resplandeciente Bahía de Balluta, además de sus instalaciones balneario, ofre-

ce variada gastronomía en tres espacios diferentes.

The Westin Dragonara Resort, Malta
www.westinmalta.com

Ubicado en un península privada de Malta, cuenta con dos playas privadas y un casino histórico.

Corinthia Hotel Palace & Spa Malta
www.corinthiahotels.com

Rodeado por jardines del siglo XIX, en una colina que se halla entre La Valeta y Mdina, brinda más de cincuenta tratamientos en su spa Athenaeum.

The Xara Palace Relais & Chateaux
www.xarapalace.com.mt

Situado en el corazón de la antigua capital, Mdina, en un palacio del siglo XVI, ofrece habitaciones de lujo con inmejorables vistas.

Comino Hotels & Bungalows
www.cominohotel.com

Es el único complejo hotelero de la isla de Comino, compuesto por dos grupos de edificios, los que constituyen el hotel y las cabañas de estilo más moderno. Cuenta con Club Náutico, y un par de playas privadas. Entre sus popuestas de actividades figuran el buceo, el windsurf, el esquí acuático y el tenis.



DÓNDE COMER

Trattoria da Pippo

Muy popular y considerado por muchos como el mejor de la capital, ofrece comida de mercado en pleno centro urbano.

Cockney's Bar & Restaurant

Pasta y frutos del mar en un local situado en la parte más alta de La Valeta.

Del Borgo Wine Bar

Agradable enoteca donde tapear con una extensa selección de vinos, en la vieja ciudad de Vittoriosa.

MÁS INFORMACIÓN

WEB OFICIAL DE TURISMO DE MALTA, GOZO Y COMINO
www.visitmalta.com

EXPRESSE INOCENCIA.

©GREATER MIAMI CONVENTION & VISITORS BUREAU



MIAMI
EXPRESS YOURSELF

Cada playa. Cada boutique. Cada hotel. Ningún otro lugar puede inspirar como Miami.

Explore MiamiExpressions.com para recibir gratis una Guía de Viaje.





CRUCEROS DE VERANO

LAS VACACIONES A BORDO DE UN BARCO ESTÁN MÁS DE MODA QUE NUNCA Y ESTE AÑO, CURIOSAMENTE, HAY CIERTA PREDISPOSICIÓN POR LA EUROPA NÓRDICA. MUY DISTINTO, PERO TAMBIÉN CON EL BARCO COMO ARGUMENTO, ES EL AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS EN CÁDIZ.

TEXTO GONZALO ALVARADO
gonzalo.alvarado@topviajes.net

FOTOS COMPAÑÍAS DE CRUCEROS







NORWEGIAN GEM (NCL)

Mediterráneo clásico e islas griegas

Por primera vez en la historia de la compañía, NCL ofrece cruceros desde y hasta Venecia. El Norwegian Gem realiza cruceros por el Mediterráneo oriental y las islas griegas en itinerarios de siete noches en distintas salidas a lo largo de la semana. El Venezia & Mediterráneo clásico, que es del que damos referencia en estas páginas, puede combinarse con otro crucero de la misma duración, que obedece al nombre de Venezia & islas griegas, para configurar un viaje de 14 noches (desde 1.669 a 4.409 euros para camarotes de interior y suite, respectivamente).

Este moderno barco cuenta con 11 bares y salones y 13 restaurantes, además de una pista de bolos de cuatro calles con iluminación ambiental. Hermano del Norwegian Pearl, ofrece numerosas opciones de ocio para que el crucero sea absolutamente placentero, desde

relajarse en el jacuzzi a hacer ejercicio o pasar el día en una de sus piscinas o tomando el sol.

Por la noche, el casino y la discoteca son platos fuertes a bordo, donde la hora de la cena es todo un acontecimiento social en ese pequeño microcosmos que es el barco durante su travesía vacacional.

El Norwegian Gem dispone de exclusivas y lujosas Courtard Villas y Garden Villas, camarotes que se pueden conectar de forma flexible para alojar con toda comodidad a familias y grupos que así lo deseen.

Otro barco de NCL el Norwegian Jade, navega durante todo el verano por el Mediterráneo y el Mar Báltico. Lo hace desde y hasta Barcelona, con cruceros de siete noches por el Mediterráneo occidental, con un servicio de asistencia en español. Las tarifas incluyen descuentos para niños hasta 17 años, que pueden viajar desde 99 euros, incluidas las tasas portuarias.

FICHA TÉCNICA

- DURACIÓN: 7 noches
- ITINERARIO: Venecia (Italia), Dubrovnick (Croacia), Pireo (Atenas, Grecia), Izmir (Éfeso, Turquía), Nafplion (Grecia), Venecia (Italia)
- FECHAS: 3, 17 y 31 de julio, 14 y 28 de agosto, 11 y 25 de septiembre, y 9 y 23 de octubre.
- PRECIO: desde 639 a 1.699€
- PAQUETE AÉREO TERRESTRE: 329€
- WEB: www.es.ncl.eu

DETALLES DEL BARCO

- AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 2007
- ESLORA/MANGA: 295/33 metros
- VELOCIDAD máxima: 25 nudos
- PASAJEROS (camas totales): 2.394
- TRIPULACIÓN: 1.154

Una de las novedades de NCL para el mercado español son los paquetes aéreo-terrestres desde Barcelona y Madrid, que incluyen vuelos, traslados y noche de hotel en función de los itinerarios contratados..





COSTA LUMINOSA (COSTA CRUCEROS)

Veinte días por los mares del norte y Groenlandia

El Costa Luminosa pasará el verano recorriendo las costas del norte de Europa, aunque hay un crucero especial que traspasa los límites habituales y llega hasta Islandia y Groenlandia, por lo que su duración es algo mayor: 20 días.

Hasta tocar puerto en la isla más grande del mundo, los viajeros podrán conocer Ámsterdam (Holanda), punto de partida. La primera escala es Bergen (Noruega), patria chica del compositor Edgard Grieg, donde también se visitará el lago Lingegaard y el barrio hanseático, antigua zona de comerciantes y mercaderes hoy transformada en un lugar de bares, restaurantes, tiendas y estudios de artistas.

El segundo puerto del recorrido es Akureyri, en Islandia. En sus Cascadas de los Dioses, donde se recuerda la conversión al cristianismo del jefe del clan Thorgeir en el año 1000.

En Groenlandia se hace escala en el pueblo colonial de Nuuk, en cuyo fiordo se pueden avistar ballenas, en Lluulissat y Prins Christianssund para luego partir de nuevo hacia Islandia, esta vez al puerto de su capital, Reikiavik, donde durante el verano las noches son tan claras como el día. Una ciudad de poco más de 200.000 habitantes, que tiene en la iglesia Hallgrímskirkja su edificio más alto que, con una torre de 74,5 metros, es también el más elevado de Islandia.

El crucero termina visitando Torshavn, la capital de las islas Feroe, cuyo nombre está dedicado a Thor, el dios supremo de la mitología vikinga. Asentada en Streymoy, la mayor de las islas que componen el archipiélago feroés, tiene algunos edificios antiguos.

Antes de regresar a Ámsterdam, el Costa Luminosa hace escala en Invergordon, histórica ciudad del norte de Escocia cuyas primeras referencias datan del siglo XIII.

FICHA TÉCNICA

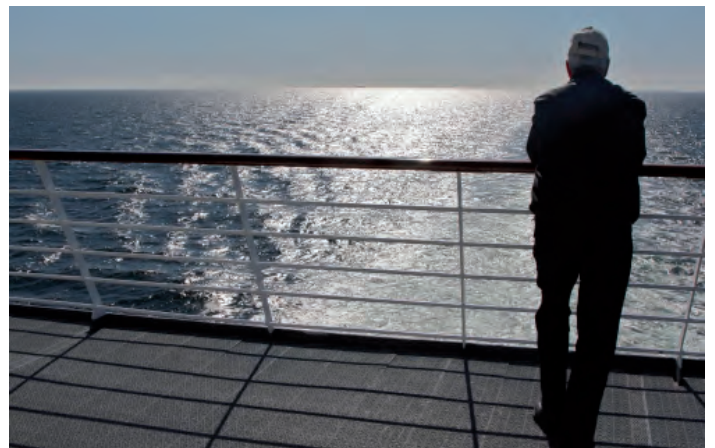
- DURACIÓN: 20 días
- ITINERARIO: Ámsterdam (Holanda), Bergen (Noruega), Akureyri (Islandia), Nuuk, Lluulissat y Prins Christianssund (Groenlandia), Reikiavik (Islandia), Torshavn (Dinamarca), Invergordon (Escocia, Reino Unido) y Ámsterdam.
- FECHAS: 1 de agosto
- WEB: www.costacruceiros.es

DETALLES DEL BARCO:

- AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 2009
- ESLORA: 294 metros
- MANGA: 32,3 metros
- VELOCIDAD máxima/de crucero: 26,3 / 21,6 nudos
- CAMAROTES: 1.130
- PASAJEROS (camas totales): 2.826
- TRIPULACIÓN: 921

El Costa Luminosa dispone de cuatro restaurantes, 11 bares, cuatro jacuzzis, tres piscinas, spa (3.500m² con gimnasio, termas, talasoterapia, sauna, tratamientos, solarium, UVA, baño turco), casino, discoteca, cine, simuladores de golf y Grand Prix...





CMS FRAM (HURTIGRUTEN) Bahía de Disko y sur de Groenlandia

Rescatar el espíritu marinero y aventurero de los antiguos noruegos está en el fondo del crucero programado por la compañía Hurtigruten por las rutas y lugares que siguieron Erik el Rojo y sus hijos (a uno de los cuales, Leif Erikson, se le considera el primer europeo en tomar contacto con los amerindios, precursor por tanto de Colón) por Islandia y Groenlandia.

El viaje se inicia en Reikiavik, capital de Islandia, para embarcar en el MS Fram con dirección a la bahía de Breidarfjörður, en cuyo volcán principal situó Julio Verne el comienzo de su *Viaje al centro de la tierra*.

Por el estrecho de Dinamarca se accede a a Prins Christianssund, en las costas del sur de Groenlandia, para conocer vestigios de la cultura vikinga, como el asentamiento de Erik el Rojo en Qassiarsuk, en el siglo X.

Luego se conocerá Nuuk, la ciudad más antigua y capital de la isla, y la isla de Disko para llegar a la Base de Investigación Ártica en botes rígidos neumáticos. Hacia el norte se llega a Uummannaq, Ukkusissat y el glaciar Egip Sermia, que libera icebergs (Ilulissat, en groenlandés) en las aguas del océano. Ese, Ilulissat es el siguiente destino, un entorno que en 2004 pasó a ser Patrimonio de Humanidad, antes de acceder a Sisimiut, la segunda población más grande de Groenlandia, con 5.200 habitantes, con una visita a su parte más antigua. Desde aquí se alcanza la pequeña comunidad de Itilleq, situada a 50 km al sur de Sisimiut y a 200 metros del Círculo Polar, en la que viven 130 personas dedicadas a la pesca y la caza. Con una visita a Kangerlussuaq, justo al norte del Círculo Ártico, y al Ice Cap finaliza el crucero, con el traslado a su aeropuerto para volar directamente a Copenhague.

FICHA TÉCNICA

- DURACIÓN: 13 noches
- ITINERARIO: Reikiavik y Grundarfjörður (Islandia), Prins Christianssund, Nuuk, Qeqertarsuaq, Uummannaq, Egip Sermia, Ilulissat, Sisimiut, Itilleq y Kangerlussuaq (Groenlandia) y Copenhague (Dinamarca)
- FECHAS: Salidas: 16 de julio.
- INFORMACIÓN: Viajes EV Pàmies-Mongay / 93 415 27 19 / toni@hurtigrutenspain.com / www.hurtigrutenspain.com

DETALLES DEL BARCO:

- AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 2007
- ESLORA: 114 metros
- MANGA: 20,2 metros
- VELOCIDAD: 13 nudos
- PASAJEROS: 318

Hurtigruten es una combinación única de barco de pasaje y de transporte de línea regular. No ofrece casinos, ni salas de fiestas, ni discoteca. Sus circuitos pasan por mostrar rincones poco conocidos o seguir la historia vikinga, como en este crucero.



GRAND MISTRAL (IBEROCRUCEROS) Groenlandia a tope (y otros dos)

Iberocruceros se ha apuntado a la tendencia y ha apostado por Groenlandia e Islandia como nuevos destinos turísticos para esta temporada. La compañía ha creado tres itinerarios para los meses de julio y agosto por los mares del Norte.

El más llamativo (al que se hace referencia en la ficha de la derecha), y no sólo por su duración (15 días), es el que tiene salida y llegada en Reikiavik, la capital de Islandia, pero centrado en Groenlandia, que recorre en todos sus puntos más interesantes, hasta descubrir paisajes prácticamente vírgenes.

Se visitan tramos marítimos salpicados de icebergs y se avistan osos polares y ballenas jorobadas, además de conocer el paisaje de JacobsHavn, declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, los parajes de Disko Island y el encanto de ciudades como Nuuk (capital de la isla) y Julianehaab.

El Grand Mistral cubre otros dos cruceros de duración más limitada –ocho días cada uno– con escalas en ciudades de Dinamarca y Noruega. El trayecto Copenhague –Reikiavik, con embarque el 17 de julio en la capital danesa, hace la ruta Copenhague (Dinamarca), Oslo, Stavanger y Bergen (Noruega), Torshavn (Islas Feroe) y Reikiavik (Islandia).

El viaje tiene su primera escala en Oslo, la cosmopolita capital Noruega, y luego en las ciudades de Stavanger y Bergen, donde se encuentra el asombroso fiordo de Lyse, con escarpadas montañas, talladas por los glaciares. Antes de llegar a la isla de los géiseres y los volcanes, el Grand Mistral se detiene en las islas Feroe para avistar a las ballenas en su paso migratorio por el estrecho de Thorshavn.

El trayecto inverso, entre Reikiavik y Copenhague, con las mismas escalas y duración, tiene salida el 7 de agosto.

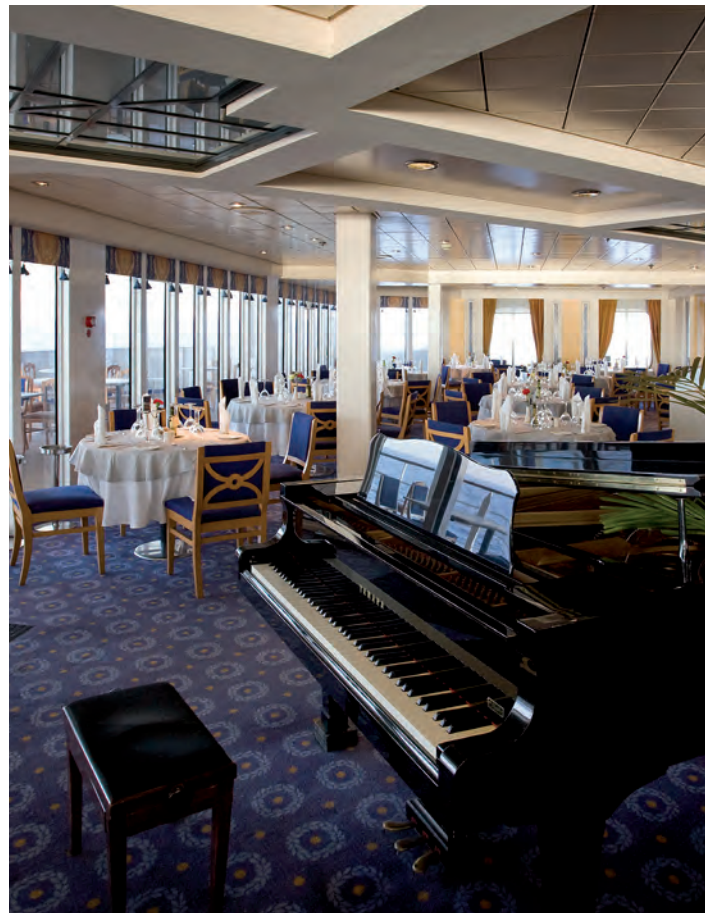
FICHA TÉCNICA

- **DURACIÓN:** 15 días
- **ITINERARIO:** Reikiavik (Islandia), Julianehaab, Godthaab (Nuuk), JacobsHavn, Disko Island, navegación por Prins Christianssund y Reikiavik.
- **FECHAS:** salida 24 de julio (hay dos otros cruceros, de ocho días, con salidas el 17 de julio y 7 de agosto)
- **WEB:** www.iberocruceros.com

DETALLES DEL BARCO:

- **AÑO DE CONSTRUCCIÓN:** 1999
- **ESLORA / MANGA:** 216 / 28,8 metros
- **VELOCIDAD:** 19,5 nudos
- **CAMAROTES:** 624
- **PASAJEROS:** 1.700
- **TRIPULACIÓN:** 670
- **TONELAJE:** 48.200Tm
- **IDIOMA:** español
- **MONEDA:** euro

Grand Mistral es un barco totalmente reformado en 2005 y ampliado con nuevas suites y cabinas en 2007. Todo ha sido adaptado a las últimas tecnologías, tanto de construcción como de diseño de espacios y estructuras.





AVISTAMIENTO DE CETÁCEOS EN EL ESTRECHO

Pensado para toda la familia

En las aguas del Estrecho de Gibraltar habitan durante todo el año delfines y ballenas, pero bien entrado el verano reciben la visita de las orcas. Desde mitad de julio hasta mediados de septiembre se organizan expediciones para avistar en la zona más de 40 orcas agrupadas por familias.

No es, desde luego, un crucero, pero sí una buena ocasión de navegar durante un par de horas para ver de cerca a estos poderosos animales de tres a ocho metros de longitud y un peso entre 2,5 y nueve toneladas.

Cinco empresas trabajan en Tarifa en el avistamiento de delfines y ballenas en el Estrecho, uno de los pasos de animales migratorios más ricos del mundo, declarado parque natural en 2006.

A los habituales delfines listados, mulares, comunes y calderones (también conocidos como ballenas piloto), que tienen su hábitat en este estrecho que separa Europa y África, se

suman esporádicamente cachalotes y mamíferos tan impresionantes como los rorcuales, el segundo animal más grande del mundo, con sus 20 metros de longitud y más de 80 toneladas de peso.

André Ancaes, de Turmares Tarifa, calcula que en el Estrecho existe una población de 300 ballenas piloto y que en la Bahía de Algeciras habitan más de 2.500 delfines.

El viaje hasta la zona de avistamiento dura unas dos horas y es una oportunidad estupenda para conocer en una excursión familiar el mar y parte de su fauna acompañados de una tripulación que conoce bien el medio y que habla varios idiomas.

Ellos les informarán de que la presencia de estos mamíferos en la zona es tan antigua que hasta la etimología de la Bahía de Getares, en las proximidades del Estrecho, significa “donde habitan los peces grandes” y que en ella hubo una factoría ballenera noruega hasta el año 1963

FICHA TÉCNICA

- **DURACIÓN:** 2 horas
- **LUGAR:** Estrecho de Gibraltar
- **DIRECCIONES:**
www.turmares.com
www.firmm.org
www.aventuramarina.org
www.aventuratarifa.com
www.whalewatchtarifa.net

DETALLES:

- Varias empresas de la Costa de la Luz se dedican a hacer este acercamiento a los cetáceos, detrás de las cuales hay investigadores y biólogos que han contribuido a difundir este patrimonio natural y a crear conciencia sobre su existencia y a que la población marina del Estrecho sea valorada estudiada y protegida.

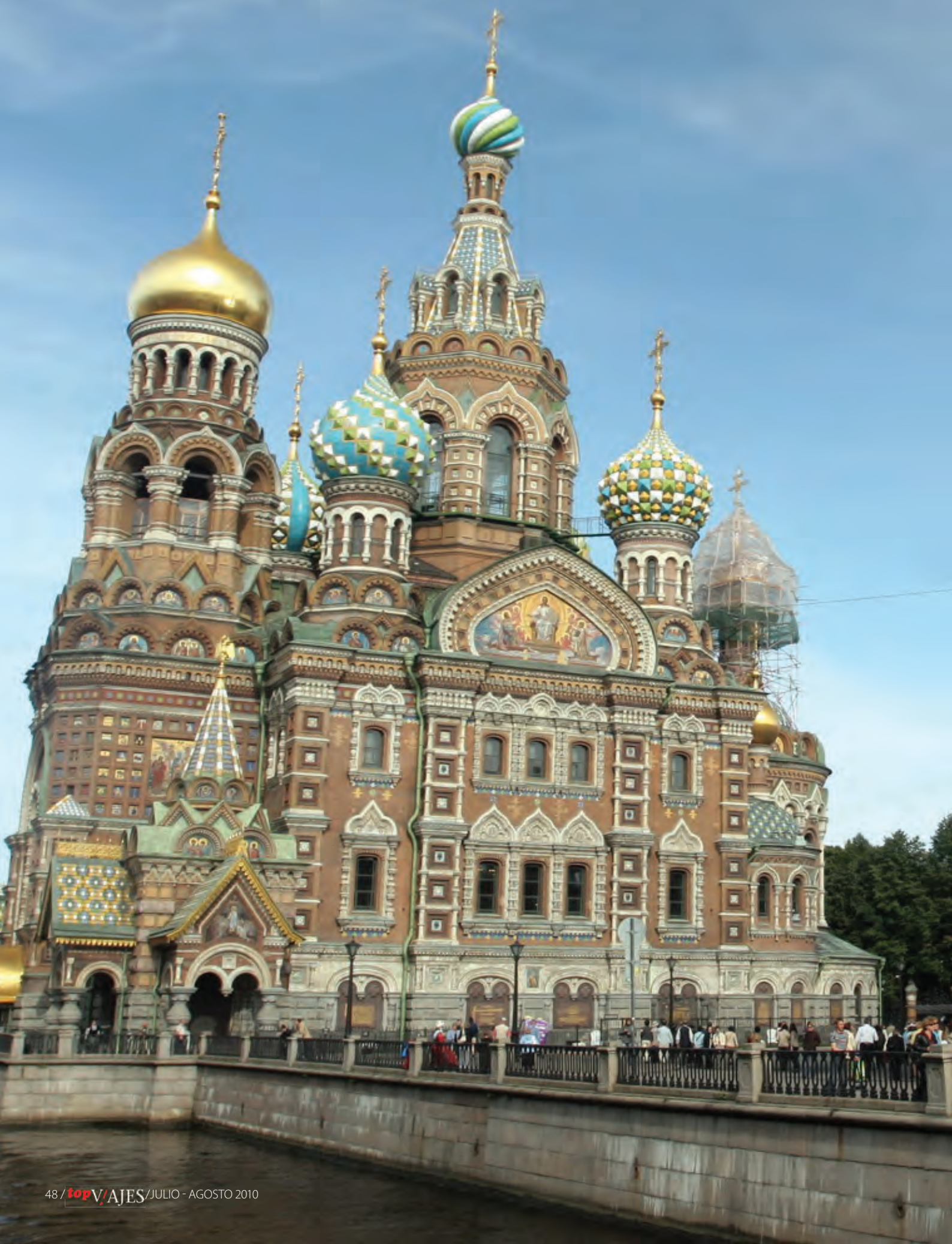
FOTOS CEDIDAS POR EL PATRONATO PROVINCIAL DE TURISMO DE CÁDIZ

Delfines y ballenas deleitan a los turistas que con ánimo de conocerles se adentran en las aguas del Estrecho de Gibraltar, un lugar rico en leyendas mitológicas y emblemático para los amantes de la fauna marina.

La nueva SWISS Business: Adapte el asiento a su confort personal y flote como sobre una nube.



El innovador sistema de cojines de aire en la nueva SWISS Business. Déjese mecer por la música sin nada que le moleste. Incline el respaldo y relájese. Gracias a los cojines de aire, adapte el asiento a su confort personal, bien sea blando o duro. O estírese en la cama de 2 metros totalmente horizontal y reciba un masaje. Disfrute de su nuevo espacio personal a bordo de SWISS. En nuestros vuelos de Zúrich y Ginebra a Nueva York, de Zúrich a Dubai/Muscat, Duala/Yaundé, Nairobi/Dar es Salam, Bombay y Delhi y hasta 2011 en todos nuestros vuelos intercontinentales.



La iglesia de la Resurrección es, tal vez, el edificio más representativo de la ciudad.

SAN PETERSBURGO

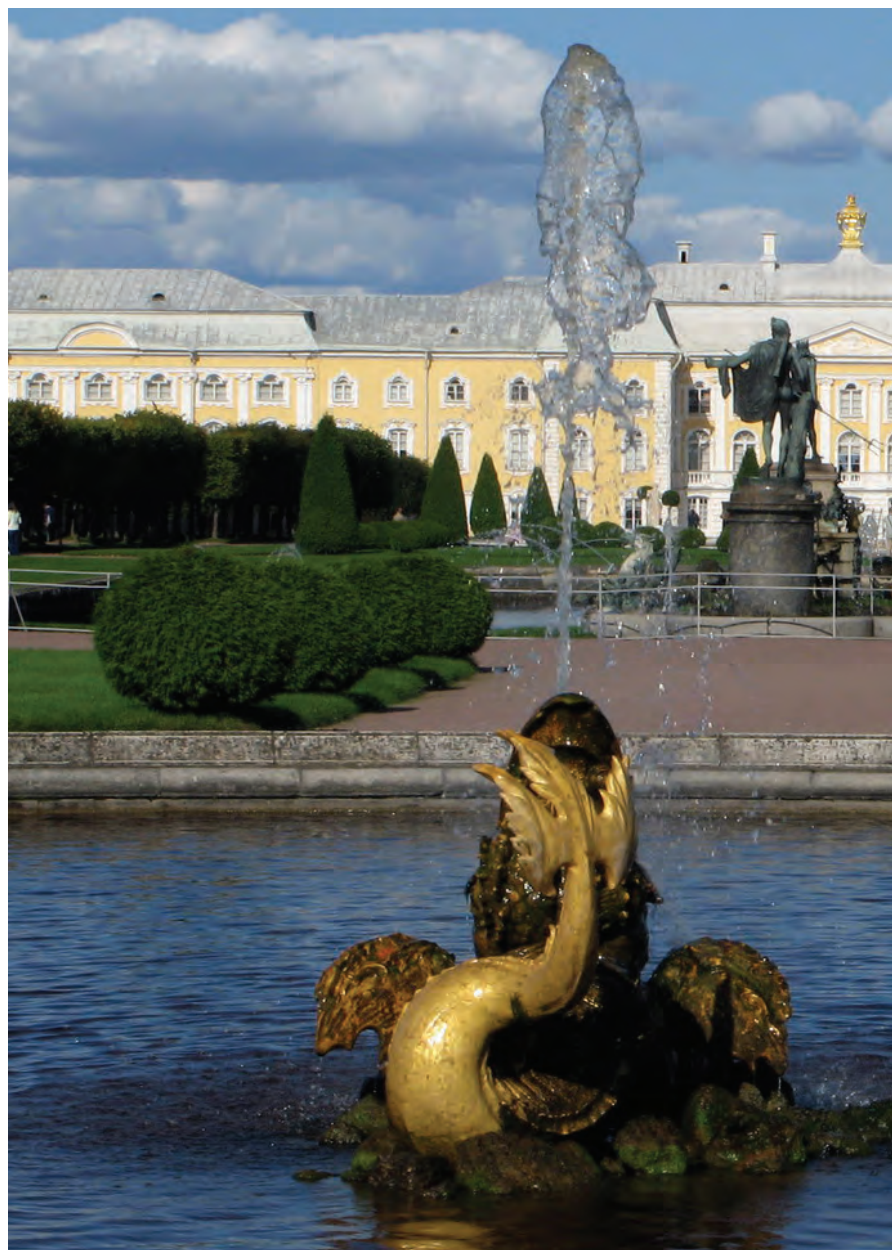
EL CAPRICHIO DE LOS ZARES

TEXTO Y FOTOS **ÁNGEL CARRO** acarro73@hotmail.com

'Ventana a occidente',
'paraíso de los zares',
'cuna de la ilustración
rusa', 'conjura de soviets',
'heroico Leningrado',
'fuente de la disidencia',
'flor de la Perestroika',
'escaparate de la nueva
Rusia'... San Petersburgo

Pedro I el Grande, zar de todas las Rusias desde 1689 hasta 1725, pretendía reformar su país y abrirlo a la influencia occidental. Corrían los primeros años del siglo XVIII y su país se encontraba en plena guerra con los suecos. Para proporcionarse una salida al mar, el zar levantó una empalizada en medio de las marismas próximas a la desembocadura del río Neva. Había nacido la Fortaleza de Pedro y Pablo, el germen de lo que se convertiría en la capital de su vasto imperio. Hoy, el último vestigio del pasado militar de esta fortaleza es el disparo de cañón que resuena caa día al dar las doce.

Más de 10.000 trabajadores perecieron en la construcción de la denominada *Venecia del Norte*. Hay quienes afirman que los cimientos de San Petersburgo están llenos de cráneos y tibias debido a la transformación de un terreno impracticable y pantanoso en un lugar encantador repleto de canales y puentes. Tras su construcción, el zar de todas las Rusias forzó a los aristócratas y comerciantes prestigiosos a trasladarse desde



Moscú para incrementar el padrón de la nueva villa y corte.

Probablemente se trate de la ciudad que más veces ha cambiado de nombre en menos tiempo. Desde su fundación en 1703 hasta 1914 se llamó San Petersburgo en honor del primer Papa. Luego fue *rusificada* y pasó a denominarse Petrogrado, pero en 1924, tras la muerte de Lenin, se convirtió en Leningrado. Sólo en 1992 volvió a su denominación original, San Petersburgo.

MIL Y UN PALACIOS

Catalina II la Grande, a mediados del siglo XVIII, fue quien dedicó su reinado a traer cuantos arquitectos

franceses e italianos pudo convencer y a llenar el Palacio de Invierno de obras de arte. De esa forma, y casi sin querer, el palacio fue cobrando vida propia haciéndose adulto hasta convertirse en el actual Ermitage. Catalina II es la *culpable* de que San Petersburgo sea el lugar de los mil y un palacios, cualquier calle, por recóndita que sea, guarda con celo su propia historia y sus líneas arquitectónicas originales.

En el centro de la fortaleza de Pedro y Pablo, a orillas del Neva, se encuentra la catedral homónima. Aquí están sepultados, con sólo dos excepciones, los zares de Rusia desde Pedro el Grande. Los restos mortales



El espléndido y fastuoso Gran Palacio de Petrodvorec (Peterhof), sobre la orilla meridional del golfo de Finlandia. Se puede acceder fácilmente a él desde San Petersburgo en barco o en tren. Con esta residencia estival Pedro I quiso construir una especie de Versalles ruso



El palacio barroco, con su lujosa decoración interna y espectaculares arañas colgadas de los vistosos techos, fue gravemente dañado por los alemanes en la Segunda Guerra Mundial. Hoy, recuperado su antiguo esplendor, es visitado anualmente por millones de turistas procedentes de todo el mundo.

Fuentes y cascadas

Con una fachada de 275 metros adornada en su parte frontal por un precioso frontón decorado con oro, la Gran Cascada, situada a la entrada principal –realizada por Leblond, Braunstein, Michetti y Zemtsov entre los años 1715 y 1740– cuenta con 225 esculturas de bronce cubiertas de oro y 64 espectaculares fuentes que lanzan chorros a más de 20 metros de altura. Del estanque central nace el Canal Marítimo, de 400 metros, que desemboca en el golfo de Finlandia. En el comienzo del canal se levantan los Pabellones Clásicos de Voronijin, desde cuyos tejados cae agua formando una preciosa cascada.



Al hablar de la ciudad del Neva surge siempre el problema de su denominación: San Petersburgo, como fue bautizada y vuelve ahora a ser conocida; Petrogrado, como fue llamada durante los primeros años de la Revolución Bolchevique, o Leningrado, como la denominó el régimen comunista tras la muerte de Lenin

de los Romanov, familia que gobernó Rusia hasta la revolución de 1917, reposan en sarcófagos de mármol. Sobre el campanario, de 122 metros, una de las múltiples agujas doradas que engalanan la ciudad, sobresale un ángel que sostiene con sus manos una enorme cruz dorada. Frente a la catedral, en la otra orilla del Neva, se halla la residencia de los zares, el Palacio de Invierno (Zimnij Dvorec). Esta obra maestra del barroco fue construida por el arquitecto italiano Bartolomeo Rastrelli entre los años 1754 y 1762. Aquí, el 7 de noviembre de 1917, fue escrito un capítulo de la historia de la humanidad: desde el acorazado Aurora se dio el orden de asalto al Palacio de Invierno, los

obreros, marineros y soldados de Petrogrado, dirigidos por el Partido Bolchevique, tomaron al asalto el Palacio de Invierno, derrocando al gobierno provisional burgués e instaurando el poder soviético, la “dictadura del proletariado”.

Hoy, el Palacio de Invierno y los edificios adyacentes forman un enorme museo: el Ermitage. Se trata de una ciudad dentro de la ciudad. Perderse entre sus salas egipcias, asirias y babilónicas significa una aventura en la penumbra que parece detener el tiempo. Sus alrededores sirven para abrir el apetito antes de atacar el plato principal del día: el Jardín de Verano, el Senado, el Almirantazgo, la Columna de Alejandro, el Estado



Viaje por los canales

San Petersburgo no sólo es la Venecia de Norte y la localidad más europea de Rusia, sino una ciudad que existe de puro milagro y que fue levantada en un lugar imposible, "allí donde la gente ni vivía ni podía

vivir". Una buena manera de disfrutar de sus palacios, teatros, edificios y puentes es recorrer en una embarcación los innumerables canales. La fortaleza de Pedro y Pablo, con su dorada aguja es donde descansan las Tumbas de los Romanov.





La obra de Pedro I

A orillas del Neva, en la Plaza del Senado, se levanta una enorme estatua de Pedro I El Grande a lomos de su caballo aplastando una serpiente que representa al pueblo sueco, el gran enemigo de antaño para Rusia.

Pushkin, a 27 kilómetros de San Petersburgo, fue la primera ciudad del mundo que disfrutó de luz eléctrica, acontecimiento que tuvo lugar en 1887. En esta ciudad encontraremos el hermoso Palacio de Catalina de Rastrelli (a la derecha), con una fachada de 306 metros de longitud pintada en color turquesa y rematada con tejados de color plata adornados por capiteles y frisos dorados.



San Petersburgo siempre ha sido un inmenso campo regado de sangre: en sus calles fueron acribillados los inocentes siervos que imploraban pan y paz a los zares; después, los bolcheviques exterminaron a los zares y más tarde los nazis alemanes tendrían cercado durante 900 días la ciudad matando de hambre a más de un millón de personas

Mayor... Todo grandioso. Todo armónico.

'NOCHES BLANCAS'

Durante los meses de verano y sus "noches blancas" las calesas corretean por la Plaza del Palacio, los kioscos de comida y recuerdos se reparten por su perímetro mientras suenan acordes de alguna banda de jazz callejera.

Eso es San Petersburgo, la historia ha demostrado que los peterburgueses son más duros que el mejor acero forjado. Un hecho que se debe tener en cuenta cuando se pasea por sus amplias avenidas o se cruzan sus

inmensas plazas es que San Petersburgo siempre ha sido un inmenso campo regado de sangre: en sus calles fueron acribillados los inocentes siervos que imploraban pan y paz a los zares en el año 1905; después, los bolcheviques exterminaron a la flor y nata de la Rusia revolucionaria que pedía libertad en 1921; más tarde morirían de hambre alrededor de un millón de patriotas durante el cerco a la ciudad de los ejércitos nazis, entre 1941 y 1944.

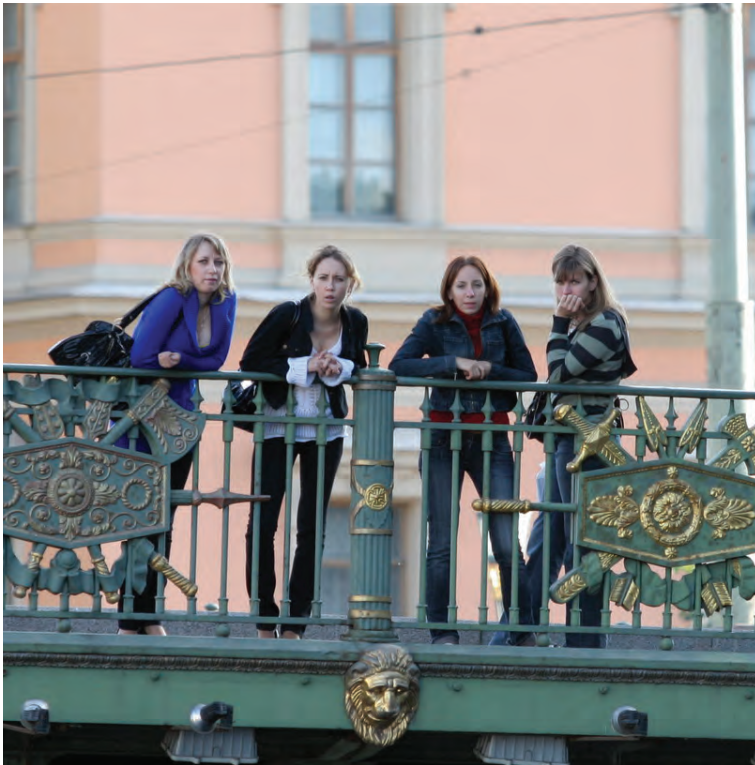
ODIO Y ADMIRACIÓN

En San Petersburgo han pasado muchas cosas, pero la vida sigue. Ilus-



El Palacio de Catalina, impresionante muestra del rococó ruso, no desmerece en el interior, donde destacan la Gran Sala (arriba), que parece aún mayor debido a los numerosos espejos que decoran las paredes, la Sala Blanca y el Comedor de Gala (izquierda), con una valiosa vajilla denominada de caza por su decoración. Aunque el verdadero tesoro es el reconstruido Gabinete Ámbar, revestido tanto en el techo como en las paredes de este precioso material.

El antiguo Palacio de Invierno, donde los guardias rojos acabaron con el gobierno de Kerenski tomando el poder y dando comienzo a un capítulo de la historia de la humanidad, es hoy en día el Ermitage, uno de los grandes lugares de arte del mundo entero y quizás el más hermoso depósito de obras de arte sacadas de lugar



tres escritores rusos han escrito a su ciudad con distintas miradas, algún personaje de Dostoievski, uno de sus hijos pródigos, dijo: “Cien veces en medio de esta niebla se me ha presentado la extraña e importuna fantasía: la niebla se deshace, ¿no se iría también con ella esta podrida y viscosa ciudad?”, es una mezcla de odio y admiración, poetas y soñadores juzgaron la capital de Rusia como la mirada de afecto que el gran poeta Pushkin puso en la famosa estrofa: “Te amo, oh ciudad de Pedro, oh criatura armoniosa, amo tus severas formas, el curso majestuoso del río, la piedra de tus orillas ...”. Otros la acusaron de ser insalubre, mero enclave del poder zarista.

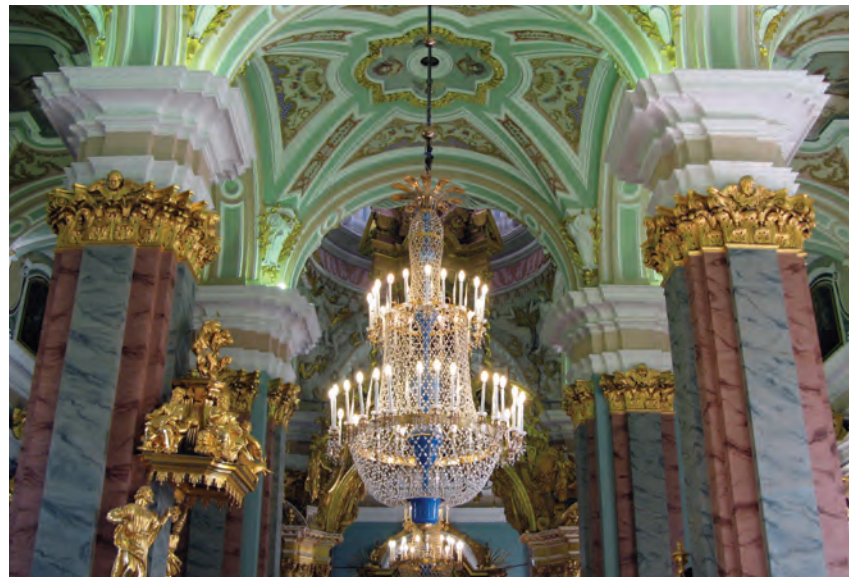
San Petersburgo se expandió como corte de imaginable riqueza, desde el corazón, representado por el Ermitage, sin perder de vista el Neva, divisamos la monumental Catedral de San Isaac, a pesar de que fue terminada hace más de un siglo, los andamios de madera no se separan del templo ni un solo momento ya que los habitantes de la ciudad creen que el día en que se acaben definitivamente las obras, la ciudad se hundirá sin dejar rastro.

La avenida Nevsky sirve de eje a la ciudad, comienza al borde del río donde se alza el Almirantazgo, recorriendo cinco kilómetros en línea recta hasta morir en el “Lavra” de Alexander Nevsky, de nuevo a

orillas del Neva. La mejor hora para disfrutarla es por la tarde, cuando se encuentra iluminada por la luz anaranjada del sol ya crepuscular. Ninguna calle personifica mejor el alma cantarina de San Petersburgo que esta histórica avenida.

EL NEVA, DIVISORIO

El omnipresente Neva parte en dos mitades la metrópoli, a babor queda la parte noble, con los verdes tonos pastel del Ermitage y el fulgor de la cúpula de San Isaac; a estribor está el lado de Pegrograd, mucho más tranquilo y genuino. Grandes puentes, como el Troitsky y el Teniente Schmidt, hermanan ambas riberas. A altas horas de la madrugada, las

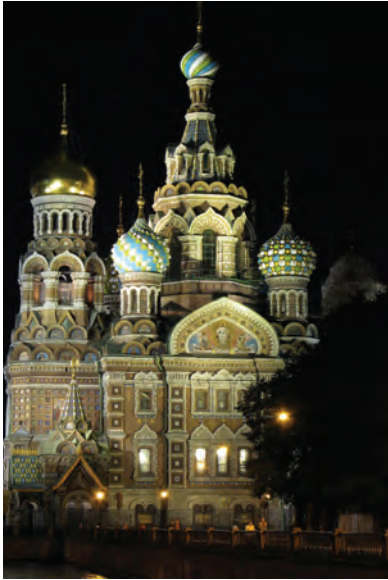


Ermitage

Millón y medio de personas admira cada año las obras expuestas en sus más de 400 salas: arte ruso, oriental, egipcio, griego... La sección de Europa occidental ocupa más de 120 salas: Da Vinci, Miguel Ángel, Rafael, Velázquez, Rubens, Goya... Imprescindible, basta con tener paciencia en la cola y no querer verlo entero: ¡agota!

plataformas de metal y hormigón se retuercen sobre sí mismas dejando colgantes las farolas y los cables de troles y tranvías. Puentes que, cada noche, son abiertos para dejar paso a los silenciosos barcos fluviales. En los meses de verano, durante la época de las “noches blancas”, el perfil de los puentes abiertos reflejados contra el sol de medianoche da un aspecto misterioso al río, que ejerce cierto imán sobre los noctámbulos y los anima a salir a la calle.

Actualmente, San Petersburgo es una ciudad viva, pero con unas dosis elevadas de mal gusto en sus calles que la convierte en algo, o muy, hortera. Una ciudad de nuevos ricos que parecen salidos de una mala película



La emblemática iglesia de la Resurrección de Cristo, también conocida como San Salvador de la Sangre Derramada.

de Hollywood empeñados en demostrar que son más occidentales que nadie, mezclados con pobres que recuerdan a los miserables personajes de las obras de Dostoievski y con las falsas *lolitas* de piernas kilométricas que pasean por la avenida Nevsky subidas sobre vertiginosos tacones en busca de no se sabe qué.

Para completar el mal gusto hacia el que se encamina la todavía bella ciudad sólo queda que se lleve a cabo el proyecto de la Ciudad Gazprom, que pretende levantar una enorme torre de 320 metros sobre la vieja ciudad. Aunque haya habido resistencia y se discuta la idoneidad de esta obra, parece que el crimen estético tiene grandes posibilidades de cometerse. Los viejos ciudadanos de San Petersburgo están un poco moscas por el emerger de tanto cristal y acero, pero el progreso es imparable y más en una urbe y un país en que el petrorrublo gobierna sobre cualquier otro sentido.

Aún así, en esta ciudad imperial, la más europea de todas las rusas, resulta una verdadera delicia dejarse enamorar por el encanto especial que destilan sus monumentos, su historia y sus recuerdos. Habrá que darse prisa para visitar San Petersburgo y aprovechar antes de que los rascacielos acaben con la belleza que destila esta maravillosa ciudad, nacida del particular capricho de uno de los grandes zares de la vieja Rusia. ①

GUÍA PRÁCTICA

SAN PETERSBURGO



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Iberia www.iberia.com dispone de vuelo directo desde Madrid, aunque de momento solamente sea durante la temporada estival. En caso contrario habrá que hacer escala en alguna ciudad europea, siempre preferible a los caóticos aeropuertos moscovitas. Desde Moscú lo más recomendable es el tren, pudiendo realizar el trayecto en los siempre atractivos trenes nocturnos o en un simulacro de "alta velocidad", que resulta caro y lento.

DÓNDE DORMIR

HOTEL GRAND EUROPE 5***** Mikhailovskaya, 1/7. St. Petersburg. El Hotel por excelencia de la ciudad, aquí pasó su luna de miel el gran Tchaikovsky. Precios a partir de 300 € la noche. www.grandhoteleurope.com

HOTEL ASTORIA 5***** Plaza de San Isaac. Fabuloso y lujoso establecimiento, que captura la esencia de esta impresionante ciudad, situado en el corazón de la ciudad, en la Pza de San Isaac a un paso del Hermitage. En sus salones, Hitler tenía pensado celebrar la victoria sobre los rusos. Desde 350 € la noche con un excelente *buffet* de desayuno. www.thehotelastoria.com

HOTEL ANGLETERRE 5***** Plaza de San Isaac. La "competencia" del Astoria, justo al otro lado de la calle, se trata de uno de los primeros hoteles de la ciudad, que en los años 20 era el destino favorito de artistas y poetas. Desde 250 € la noche. www.anglerrehotel.com

DÓNDE COMER

Desde luego la Avenida Nevskij es el mejor lugar para comer, ver y ser visto. Las terrazas de sus restaurantes, abiertas tanto en invierno como en verano, atraen lo mismo a turistas que a locales. Está muy de moda –como en todas partes– la comida japonesa; se puede

degustar un excelente plato de *sushi* a precios realmente económicos.

KALINKA. Para degustar buena cocina tradicional rusa en una sofisticada atmósfera recomendamos Kalinka, Syezdovskaya Liniya, 9. Paredes decoradas en madera, recordando a la típica *datcha*, y camareros ataviados con trajes tradicionales. Hay música en directo mientras se degustan los platos más habituales de la gastronomía rusa, como los *blini* con *zakuski* (entremeses) de arenques, salmón ahumado, huevas de salmón y, especialmente caviar, tanto rojo como negro, acompañados, claro está, de una buena botella de vodka helado. Comer –mejor aún cenar– a la carta sale por unos 60 euros.

CAVIAR BAR. Si desea darse un homenaje en toda regla no deje de visitar este exclusivo bar del Grand Hotel Europe. Caro, pero maravilloso espacio en el que saborear distintas recetas a base de caviar y otros *delicatessen*, como el cangrejo real, el esturión, la trucha marinada en vodka y la carne de oso o los tradicionales *pirojki* (empanadillas de carne y col) al champán. Prepare 100 euros.

QUÉ COMPRAR

Hay muchos productos típicos que nos servirán de recuerdo del viaje una vez en casa. Lo más socorrido y decorativo son las tradicionales *matriochkas*, esas muñecas de madera encajables, sin olvidar el vodka, la latita de caviar (caro, pero todavía asequible en comparación con los precios de España) y ese gorro de piel, que es práctico e imprescindible si se viaja a partir de octubre.



MÁS INFORMACIÓN

EMBAJADA DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA
91 562 2264 / www.spain.mid.ru
Es imprescindible el visado de entrada.

A demanding day demands a good night's sleep. At Mövenpick Hotels & Resorts, we know the value of comfort. Just as we know the importance of a punctual wake-up call. Trust us, we Swiss know about clocks. In fact, you have over 60 top-class hotels and resorts around the world to choose from, each offering excellent service, world-renowned cuisine, and upscale Swiss hospitality. So you can rest assured, wherever you stay. For bookings and information, visit www.moevenpick-hotels.com

Passionately Swiss.™


MÖVENPICK
Hotels & Resorts

www.moevenpick-hotels.com

A restful night  precise wake-up calls.





NOVARA

UNA INUSUAL ESCAPADA A LA CAPITAL DEL PIEMONTE,
QUE MUESTRA UNA PORCIÓN DEL COSTUMBRISMO ITALIANO

TEXTO IGOR DEMETRIO / FOTOS ALBERTO GOZALO alberto.gozalo@topviajes.net

La cúpula de la basílica de san Gaudenzio es, con sus 121 metros, el punto más alto de la ciudad de Novara.



La arteria peatonal de la ciudad está dedicada al estadista y político liberal Camillo Cavour, uno de los artífices de la unificación italiana y cuya estatua preside la entrada al casco histórico de Novara.

No me pregunten por qué acabé en Novara. Mi intención era otra, pero gracias a aquella divertida equivocación descubrí una mediana ciudad de habitantes fascinantes. No me pregunten por qué este reportaje no habla de las bondades naturales del Piemonte, a los pies de los Alpes; ni por qué faltan los lagos en este reportaje. Esto va de otra cosa, de la bendita curiosidad del hombre por las pequeñas cosas y las gratas sorpresas que uno se lleva al visitar lo inesperado. Novara, de poco más de 100.000 habitantes, es la capital de una provincia caracterizada por su marcado sabor natural (por ella transcurren los ríos más caudalosos del Piemonte y se encuentran las reservas naturales más importantes de la zona). No obstante, esta ciudad brinda la posibilidad de conocer una insólita versión de Italia.

GARIBALDI Y CAVOUR

Su estación de tren es un interesante cruce de caminos y nacimiento de numerosos ramales que se pierden hacia la montaña. Fuera de la estación, la



urbe empieza a dar signos de su carácter. Cientos de bicicletas se agolpan en la plaza Giuseppe Garibaldi y estudiantes con el pantalón caído y el flequillo entre los ojos caminan desgastados calle arriba. Esta avenida, también de Giuseppe Garibaldi, desemboca en lo que parece la zona histórica de la ciudad. Así lo confirma el cartel que encontramos junto a unos restos de la muralla que marcaba el perímetro de la ciudad varios siglos atrás. Dejando a un lado los restos arqueológicos, los escaparates enganchan al viandante. Combinaciones imposibles de ropa y camisas de todos los colores imaginables comparten protagonismo con unas cajas de hoja-

lata en las que aparece la basílica de San Gaudenzio. Se trata de los famosos "biscotti di Novara". Será por mi inquietud gastronómica o por el hambre que tenía en aquel momento, pero mi olfato me llevó directamente al Biscotificio Camporelli, un histórico establecimiento que presume de fabricar artesanalmente este autóctono bizcochito desde 1852. Sin desviarme mucho de mi despreocupado paseo, continúo por la arteria peatonal de la ciudad dedicada al estadista y político liberal Camillo Cavour, uno de los artífices de la unificación italiana y cuya estatua preside la entrada al casco histórico. Es en esos momentos cuando Novara me absorbe, trasladándome



Los habitantes de Novara destilan 'glamour' y elegancia por los cuatro costados.

Mármoles rojo y negro

La Basílica comenzó a edificarse sobre el Alcázar del s.XII en el año 1617 por el carmelita Fray Alberto de la Madre de Dios, que trabajaba al servicio del Duque de Lerna. Las obras acabaron entrado el siglo XVIII. La Basílica está compuesta por tres naves de crucero no sobresaliente sobre el que descansa la cúpula. Su imagen más reconocible es la fachada, de mármoles rojos y negros.



me a una acelerada quietud marcada por el ajeteo de mujeres paseando a sus perros y cruzándose al paso de camareros que atraviesan constantemente la calle para atender a los clientes de las terrazas. Ahí los novarenses aprovechan para tomar el sol y algo de beber. De la lista que tengo de lugares para visitar he de tachar uno de los más importantes, el Duomo, ya que a estas horas se encuentra cerrado. He de conformarme con dar una vuelta por el exterior. Ahí, el ambiente de las terrazas es mayor y en parte amortigua mi pena por no poder entrar al templo.

En busca de algo de tranquilidad tomo una de las calles secundarias en las que apenas cabe un camión de reparto para dirigirme a la Basílica de San Gaudenzio, cuya cúpula de 121 metros de altura es el símbolo más visible de la ciudad. Un portón de madera entreabierto deja escapar una voz que entona algo parecido a una opereta. ¡Qué ven mis ojos! Un peluquero de aspecto desaliñado y cuchilla en mano rasura, saltarán, la barba de un señor de avanzada edad. Al notar mi curiosa presencia, el barbero me invita a pasar. El establecimiento es en sí mismo una pieza de museo. Fotos de época y butacones de cuero comparten protagonismo con afiladas tijeras y adornos de lo más variopinto. El greñudo regente me

Biscotificio Camporelli es un histórico establecimiento ubicado en una calle perpendicular al Corso Cavour que presume de fabricar artesanalmente los 'biscoti di Novara' desde 1852

invita a sentarme haciéndome una reverencia. Declino la oferta y vuelvo sobre mis pasos.

UNA BASÍLICA DEL XVI

Mi breve estancia en Novara ha de acabar en la basílica y no puedo dedicar tiempo a arreglar mi cabellera. A mi paso encuentro emblemáticos edificios como el Palazzo Bellini, la Banca Popolare di Novara o la comisaría de los Carabinieri, desde donde se contempla en todo su esplendor la basílica, que se empezó a construir en 1577 sobre el punto más elevado de la ciudad.

Dentro del templo hay pocas pero gratas sorpresas. Dispuesta en cruz latina, la única nave del templo cuen-

ta con varias capillas donde podemos contemplar obras de pintores como Pier Francesco Mazzucchelli, más conocido como Morazzone, o Giovanni Battista Della Rovere *il Fiammenghino*. A mí, lo que particularmente me llama la atención es la luz que se cuela por la cúpula a última hora de la tarde. Una luminosidad que aprovechan la orquesta y el coro de la basílica para poder ver sus pentagramas en los ensayos. La penumbra que domina el templo cede este minúsculo espacio al astro rey para que la música amenice las tardes que, tal y como parece, se antojan eternas en tan solemne recinto. La cúpula, obra de Alessandro Antonelli, es bastante posterior al resto de la construcción. Empezó a cons-



Mujer tocando el violín en el interior de la basílica de San Gaudenzio. Debajo, estatua de Camille Cavour.






La tradición católica de Novara no sólo se respira en cada una de sus iglesias. Es habitual encontrar muchos curas con sotana paseando por el centro de la ciudad.

truirse en 1844 y tras varios problemas económicos se culminó en 1878. Esta espigada construcción comparte protagonismo con el campanile, de 92 metros. Construido por Benedetto Alfieri, tío del dramaturgo Vittorio Alfieri, este campanario es conocido por dar el mayor concierto de campanas del sistema ambrosiano. Como no solo de historia vive el hombre, lo mejor es encontrar un sitio para cenar antes de que caiga la noche. Entre las muchas opciones elijo la Hostería I Due Ladroni. Junto a la puerta, escrito en tiza sobre una pizarra leo: *riso nero di Novara*. Como me seduce

la idea de cenar arroz negro cruzo el umbral y, cual es mi sorpresa al descubrir un salón pequeño y acogedor iluminado por velas, que da paso a un comedor algo más espacioso. Un restaurante que resulta ser todo un hallazgo. Un camarero, simpático y tifoso del Novara, me recomienda tomar asiento y degustar el arroz negro con setas del Piemonte. En el primer bocado Novara me conquistó para siempre.

Hasta aquí, mi particular visión de esta discreta ciudad a la que sin duda volveré para visitar su Duomo y los parques naturales de la provincia. 

GUÍA PRÁCTICA

NOVARA, PIEMONTE (ITALIA)



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Novara está situada a mitad de camino entre Milán y Turín. Cualquiera de los dos aeropuertos de estas ciudades cuentan con vuelos directos desde diferentes puntos de España. Otra opción es consultar vuelos hacia el aeropuerto de Lugano (Suiza), ya que se encuentra a poco más de una hora de camino. Para encontrar un vuelo directo consulte www.aena.es

EN TREN. La estación central de Novara se encuentra en pleno centro de la ciudad y cuenta con múltiples conexiones desde Turín y Milán. Desde Milán parten 5 trenes a la hora y tarda 30 minutos. www.ferroviedellostato.it

EN COCHE. Novara se encuentra a 50 minutos de Milán y a una hora y 15 minutos de Turín por la autopista A-4.

DÓNDE DORMIR

HOTEL CAVOUR. Ubicado en un magnífico edificio levantado a finales del siglo XVIII, este hotel de cuatro estrellas dispone de tres pisos con una total de 38 habitaciones y 12 suites. Teniendo en cuenta la forma histórica de la apariencia exterior de este hotel, el interior es sorprendentemente moderno. El diseño de las zonas comunes y habitaciones es exquisito, en la línea de la moda contemporánea.

<http://es.escapio.com/hotel/hotel-cavour>

HOTEL CROCE DI MALTA. Se trata de un acogedor hotel de tres estrellas junto a la Basílica de San Gaudenzio.

www.crocedimaltanovara.it

MÁS INFORMACIÓN

TURISMO DE NOVARA.

www.turismonovara.it

PÁGINA WEB DEL PIEMONTE.

www.regione.piemonte.it

BISCOTTI CAMPORELLI

www.biscottificiocamporelli.com

GASTRONOMÍA

LA COCINA TRADICIONAL. Los platos típicos de Novara tienen el arroz negro como especial protagonista. Sus recetas se basan en carnes de todo tipo, embutidos y quesos.

Al igual que en el resto del país, la pasta forma parte importante del menú piamontés. El restaurante/hostería I due Ladroni (Los dos ladrones) cuenta con una buena representación de la gastronomía de la zona. www.i2ladroni.it

NUEVA RUTA MIAMI

4 vuelos semanales desde Madrid
1 vuelo semanal desde Tenerife





ALTOS PIRINEOS

VIAJAMOS A LA LADERA FRANCESA DE LA VIEJA CORDILLERA,
UN LUGAR DONDE COEXISTIR CON LA ALTA MONTAÑA

TEXTO IGOR DEMETRIO / FOTOS ALBERTO GOZALO alberto.gozalo@topviajes.net

Al otro lado de la frontera natural con Francia, se encuentra la cara norte del fascinante y abrupto sistema montañoso más determinante en las relaciones de España con el resto de Europa. Siempre se ha dicho que los Pirineos han aislado a España del resto del continente y que las corrientes de pensamiento y las modas encontraban en esta cordillera una membrana protectora que transformaba y suavizaba todo aquello que venía de lejos. La otra cara de este filtro es la vertiente norte pirenaica. Todos tenemos en el recuerdo los cines de Perpiñán o los milagros de Lourdes, pero el Pirineo francés esconde mucho más de lo que cabe imaginar. En este reportaje sobre la Región de Mediodía-Pirineos (Midi Pyrénées)

descubriremos parte de sus encantos más naturales.

De los ocho departamentos que componen la región, nos centramos en los Altos Pirineos (Hautes Pyrénées), el que con centra gran parte de las 45.700 hectáreas que componen el Parque Nacional de los Pirineos, uno de los siete Parques Naturales de Francia. Después de las grandes nevadas, merece la pena visitarlo en plena floración, entre primavera y verano, ya que este jardín de alta montaña cuenta con la flora más original de Europa: 160 especies clasificadas. Su fauna, tan diversa como frágil, también merece gran atención. Entre las especies más características cabe citar la gamuza o rebeco (también llamado sarrio en otras zonas); el quebrantahuesos barbudo, la rapaz más grande de estas

Hautes Pyrénées es el departamento por el que se extiende gran parte de las 45.700 hectáreas que componen el Parque Nacional de los Pirineos; uno de los siete Parques Naturales de Francia

Vista de los Pirineos desde la Estación de esquí de Gavarnie un día de plena temporada de esquí.





Entre los lagos más conocidos de Neouvielle se encuentran los de Aumar, Aubert, Orédon y Cap de Long, que comparten presencia con otros de dimensiones inferiores como Campana, Gréziolles, Caderolles o Escoubou



montañas; el sapo partero, que vive como renacuajo más de 10 años o el simpático y siempre huidizo desmán de los Pirineos, similar al topo o la musaraña.

Una buena opción para disfrutar de este escenario natural es acudir a la Reserva Natural de Néouvielle, unos pirineos en miniatura, para poder apreciar a golpe de vista los circos glaciares, sus ibones y observar al auténtico superviviente de la montaña: el pino negro, capaz de echar raíces a más de 2.000 metros de altura y crecer lentamente durante varios siglos. Entre los lagos más conocidos de esta reserva se encuentran los de Aumar, Aubert, Orédon y Cap de Long, que

comparten presencia con otros de dimensiones inferiores, como Campana, Gréziolles, Caderolles o Escoubou. Neouvielle también alberga grandes cimas de más de 3.000 metros, lo que supone un reto para los montañeros que cada año acuden en busca de nuevos senderos y asombrosas vistas panorámicas. La conjunción de hombre y naturaleza tiene un sentido especial en los Pirineos franceses. Las bondades de esta tierra y su rigurosa climatología han creado una historia de amor-odio bastante peculiar entre quienes durante siglos tuvieron aquí su forma de vida. Muestra de ello es la zona de Luz Saint Sauveur y el Pays Toy (país en miniatura). Lindante al



Vistas aéreas. Una de las formas más espectaculares de disfrutar del paisaje que nos ofrece esta zona del sur de Francia es sobrevolarlo en parapente. Otra opción totalmente diferente es relajarse en el *jacuzzi* del balneario de Bàreges, cuyos ventanales dan a la montaña.



Sin improvisaciones

Para poder visitar la Reserva Natural de Néouvielle hay que tener en cuenta el estado de su único acceso, por el Valle de Aure y Orédon.

Los senderistas más valientes pueden llegar a la Reserva a pie, por el Valle de Aygues-Cluses: salida del Pont de la Gaubie (a 3km de Barèges).

Una vez dentro del parque, las opciones de alojamiento son pocas, por este motivo merece la pena ser previsor y reservar con antelación en el Chalet de la Montaña (información en el teléfono +33 05 62 39 40 91). Durante los meses de verano está abierto el punto de información de Orédon y la Oficina de Turismo de Saint-Lary (teléfono 05 62 39 50 81).

Hay que tener en cuenta que se trata de alta montaña y no se puede dejar nada a la improvisación.



Cátaros y lenguas prohibidas como el occitano encontraron en este escarpado paisaje su particular refugio. Por su parte, Eugenia de Montijo, esposa de Napoleón III apaciguó sus dolencias en los balnearios pirenaicos y el emperador, agradecido, contribuyó al desarrollo de este rincón de Francia

Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, junto a la cara sur española, está considerado Patrimonio Mundial por la Unesco, como paraje natural y cultural.

Aquí, cada verano, los pastores retoman el camino de los pastos de montaña con sus rebaños. La trashumancia en los Pirineos da lugar a ferias en las que la hospitalidad sólo es comparable al de la fiesta. Incluso el Tour de Francia, esta trashumancia ciclista, no sería lo mismo sin las ya míticas rampas que componen la ascensión al Tourmalet.

Pero la relación del hombre y los Pirineos se remonta muchos siglos atrás. Cátaros y lenguas prohibidas como el occitano encontraron en este escarpado paisaje su particular refugio. Por su parte, Eugenia de Montijo, esposa de Napoleón III apaciguó sus dolencias en los balnearios pirenaicos y el emperador, agradecido, contribuyó al desarrollo de este rincón de Francia creando puentes y accesos a pueblos recónditos que todavía hoy se benefician de esas estructuras. A cada paso que damos por los Pirineos fran-





El Hotel D'Angleterre mantiene la esencia de los edificios históricos del País Toy: sobrio, con balcones y grandes ventanas y decorado con plantas de la zona para darle un toque de color a la fachada. El interior es cálido y acogedor.

ceses del Mediodía encontramos una historia, una forma original de elaborar el cordero, un nuevo vino y gran variedad de quesos.

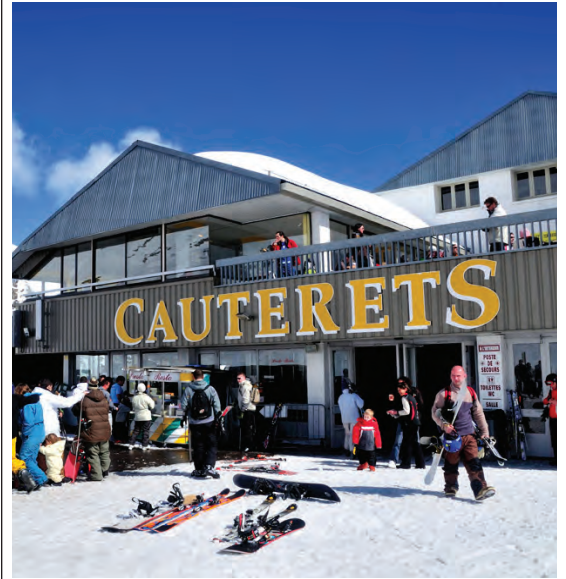
ALICIENTES TURÍSTICOS

Basta con sentarse a la mesa para comprobar que la gastronomía es otro de los universos adyacentes a la infinita oferta turística de esta región. Como también lo son los deportes de montaña. Senderismo, *puenting*, *rafting*, parapente, escalada, barranquismo, rutas en bicicleta de montaña, de carretera, a

caballo... todo lo imaginable y mucho más forma parte del amplio abanico de actividades de la zona cuando no es el esquí el deporte rey. Porque, no hay que olvidarse de que éste macizo montañoso es uno de los dominios esquiables más completos de toda la geografía francesa. No ya por sus miles de kilómetros de pistas, sino por la variedad de recorridos, estilos que se pueden practicar y la sólida infraestructura turística, respetuosa con el medio ambiente y muy difícil de encontrar en otras zonas de alta montaña. ❶

GUÍA PRÁCTICA

PIRINEO FRANCÉS



CÓMO LLEGAR

EN AVIÓN. Conexión aérea vía San Sebastián y desde ahí por carretera. Otra opción es vía Toulouse.

DÓNDE DORMIR

HOTEL D'ANGLETERRE. Route de Luchon, 65240. Arreau. Tel: +33 5 62 98 63 30.
contact@hotel-angleterre-arreau.com
www.hotel-angleterre-arreau.com
DOMAINE DE RAMONJUAN. Vallée de Lesponne, 65710. Tel: +33.5 62 91 75 75.
ramonjuan@wanadoo.fr
www.ramonjuan.com

'WEBS' RECOMENDADAS

PARQUE NACIONAL DE LOS PIRINEOS
www.parc-pyrenees.com
TURISMO DE MIDI PYRÉNÉES
www.turismo-midi-pyrenees.es
TURISMO DE ALTOS PIRINEOS
www.tourisme-hautes-pyrenees.com
TERMAS DE BARÈGES
www.thermes-bareges.com

TERMALISMO

LA MULTITUD de balnearios y *spa* que encontramos en los Pirineos franceses hacen que muchos turistas acudan a esta zona exclusivamente para recibir tratamientos termales. En Hautes Pyrénées están los balnearios de Aquensis (Bagnères de Bigorre), Balnéa (Génos Loudenvielle), Luzéa (Luz Saint Sauveur), Sensoria (Saint Lary) y el balneario de Barèges. En las páginas oficiales de turismo de la región, se ofrecen paquetes turísticos que incluyen el acceso a estas instalaciones.

DÓNDE COMER

RESTAURANTE LES GLACIERS. En plena montaña, en el corazón de la estación de Gavarnie se encuentra este refugio de montaña cuyo restaurante ofrece lo mejor de la gastronomía local. Tel: +33 (0)5 62 92 47 30.



David Livingstone

LA GRAN AVENTURA AFRICANA

TEXTO CRISTINA MORATÓ cristina.morato.guinchard@gmail.com

FOTOS ARCHIVO DE LA AUTORA

David Livingstone fue uno de los grandes exploradores del siglo XIX. Su lista de logros y hazañas se hace interminable, desde que en 1840 desembarcara en El Cabo (Sudáfrica): atravesó el desierto del Kalahari, remontó el río Zambeze, dio nombre a las cataratas Victoria y fue el primer europeo en cruzar el África central de costa a costa. Su nombre ha quedado para siempre ligado a la historia de ese continente.

Livingstone nació en Escocia en el seno de una familia pobre y muy religiosa. Con sólo 10 años la necesidad le llevó a trabajar en una fábrica de algodón y aunque el horario era agotador sacó tiempo para la lectura y los estudios. Con 20 años aprendió latín y griego y gracias a una beca pudo matricularse en la universidad de Glasgow, donde se doctoró en Medicina y Teología. Hacia 1838 ofreció sus servicios a la London Missionary Society (Sociedad de Misioneros de Londres), dedicada a promover las misiones en todo el mundo.

La guerra del Opio de 1839 frustró su proyecto inicial de viajar a China y el reverendo Robert Moffat, escocés como él y pionero en la evangelización, le convenció de que el continente africano era un buen destino para extender la palabra de Dios.

Ya en África, el joven Livingstone dejó de lado su labor misionera para convertirse en explorador y desarrollar una intensa campaña en sus libros y conferencias contra la esclavitud, que consideraba "la mayor plaga de la humanidad". Su esposa Mary –hija del pastor Moffat– le acompañó en algunos de sus peligrosos viajes por el desierto del Kalahari y los ríos Orange y Zambeze. Soportó con admirable valor las duras condiciones de la vida misionera en aquellos inicios del siglo XIX. Había que tener gran fortaleza para aguantar una vida nómada en el interior de África, carente de las mínimas comodidades, pariendo hijos sin ayuda –algunos en medio del desierto, a la sombra de los espinos– y sufriendo en silencio las largas ausencias del marido. Si la esposa del explorador más famoso de todos los tiempos hubiera llevado un diario de viaje tan meticuloso como él, si hubiera escrito con la misma perseverancia sobre sus viajes épi-

cos por el interior de África, estaríamos sin duda ante uno de los libros de aventuras más extraordinarios protagonizado por una mujer occidental.

UNA VIDA SALVAJE

En 1841 un entusiasta Livingstone de 27 años embarcaba rumbo a Sudáfrica para difundir el Evangelio en aquellas tierras. El reverendo Moffat le había pedido que durante su ausencia se hiciera cargo de su puesto misionero en Kuruman, situado a 1.300 kilómetros de Ciudad de El Cabo. El doctor Livingstone tardó diez semanas en llegar hasta allí en una carreta tirada por bueyes. Con el paso del tiempo y cansado de esperar –los Moffat tardaron tres años en regresar– el inquieto misionero se instaló en 1842 en el valle de Mabotsa, junto al río Limpopo, a 300 kilómetros de Kuruman. Allí vivió seis meses entre los bechuanas y se dedicó a predicar, atender a los enfermos y aprender su lengua.

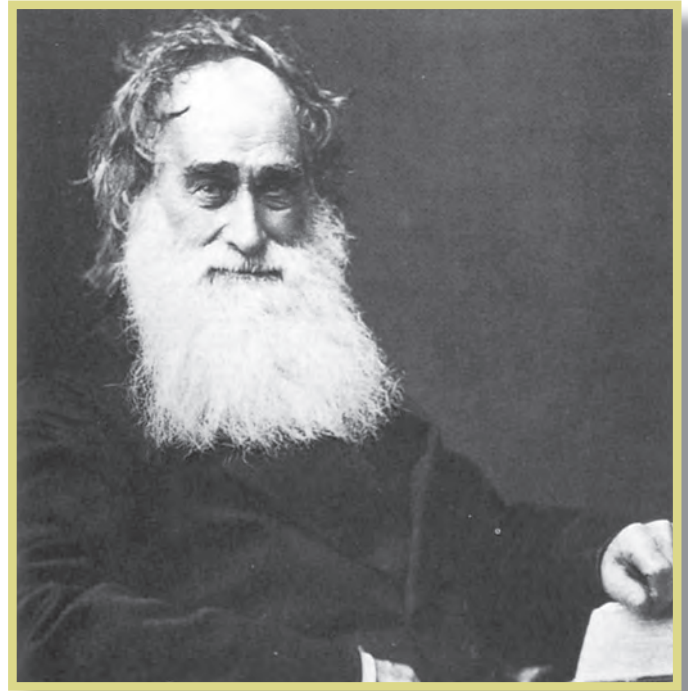
Durante su estancia en Mabotsa, Livingstone estuvo a punto de perder la vida cuando un león le hirió gravemente en un brazo. La herida no acababa de cicatrizar, se sentía muy débil y decidió regresar a Kuruman para recuperarse. Para su sorpresa, el reverendo Moffat y su familia ya habían vuelto de Inglaterra y le acogieron en la misión con gran hospitalidad. La hija mayor del pastor, Mary Moffat, se dedicó con entrega a cuidar del valiente misionero, por el que sentía una oculta admiración. Una atracción debió ser mutua, ya que Livingstone pidió en matrimonio a Mary y se casaron en enero de 1845 dispuestos a viajar juntos para evangelizar a los nativos. La pareja recorrió muchos kilómetros y sufrió todo tipo de penalidades para llegar a las aldeas más remotas, siempre amenazados por los *boers*

–blancos descendientes de los colonos holandeses–, que los consideraban unos intrusos.

El matrimonio Livingstone instaló su cuartel general en Kolo-beng, donde vivieron rodeados de privaciones durante los siguientes cinco años. Las expediciones del infatigable misionero eran cada vez más largas y peligrosas; en este



> Mary, la esposa de Livingstone, acompañó al aventurero durante interminables travesías por el continente africano



David Livingstone, que a pesar de ser misionero tenía el espíritu inquieto del explorador, soñaba con fundar otras misiones en el inexplorado desierto de Kalahari, pese a las amenazas de los 'boers', que le consideraban un intruso

tiempo Mary dio a luz a sus tres hijos. David Livingstone, que tenía el espíritu inquieto del explorador, soñaba con fundar otras misiones en el inexplorado desierto de Kalahari. En 1849 decidió adentrarse en sus dunas de arena rojiza acompañado de su resignada esposa y sus hijos pequeños. El viaje, que duró dos meses, fue agotador, el agua escaseaba, el calor durante el día y el frío por la noche eran insostenibles. Tras una travesía infernal que casi les cuesta la vida, el 1 de agosto de 1849, divisaron un extenso espejo de agua. Por primera vez unos europeos contemplaban las azules aguas del lago Ngami.

Para entonces Mary Livingstone sabe a ciencia cierta que se ha casado con un explorador, ambicioso y tenaz, capaz de sacrificar su vida familiar en aras de un objetivo: descubrir los misterios que aún perduran en África. Cuando el doctor Livingstone prepara su gran expedición para remontar el río Zambeze —con un trayecto de 2.700 kilómetros desde Angola hasta el océano Índico—, Mary está de nuevo embarazada. Ya han

perdido a uno de sus hijos a causa de las fiebres y el explorador teme seriamente por el bienestar de su familia. Los traslada hasta Ciudad de El Cabo para que regresen en barco a Inglaterra. Tras 17 años de ausencia, en 1856, Livingstone regresó a su país, donde fue recibido como un auténtico héroe nacional. Fue recibido por la reina Victoria y la Real Sociedad Geográfica de Londres, y la de París, le otorgaron medallas de oro en reconocimiento a sus descubrimientos.

DE REGRESO A ÁFRICA

El explorador, un tanto harto de la vida social en Londres, en 1858 parte de nuevo a África para fundar un puesto en el Zambeze, pero esta vez lo hace solo. Para Mary fue una época muy dura: durante cuatro años estuvieron separados, ella se sentía una extraña en Londres y el dinero que les asignaba la Sociedad Misionera no le llegaba para alimentar a sus cuatro hijos. Muy pocos sabían entonces que aquella mujer tímida, de rostro envejecido —a pesar de tener sólo 37 años— y vestida con un encorseta-

> **La figura** que más influyó en la vida del joven Livingstone fue, sin duda, el reverendo Robert Moffat, que luego sería su suegro. Arriba, a su lado, la esposa de Moffat y suegra del aventurero

> **La familia siempre** ocupó un lugar destacado en la vida de Livingstone, pero no tanto como sus ansias aventureras. En la foto, junto a su hija Agnes



El más admirado explorador británico murió en 1873 sin lograr culminar su última gran aventura africana: cartografiar la cuenca de los grandes ríos de la región y resolver el enigma del nacimiento del Nilo



do traje negro victoriano, era la esposa del explorador británico más admirado. Cuando Mary no pudo soportar más estar separada de su esposo, embarcó rumbo al África dejando a sus hijos al cuidado de familiares. Pese a ser una mujer fuerte y acostumbrada al clima tropical, a los pocos días de su llegada la señora Livingstone enfermó de fiebres y murió en brazos de su marido. Fue enterrada solemnemente al pie de un baobab, no muy lejos de las cataratas Victoria.

STANLEY HALLA A LIVINGSTONE
Livingstone regresó a la costa para iniciar, en 1866, la que sería su última gran aventura africana, resolver de una vez por todas el enigma del Nilo, cartografiar la cuenca de los grandes ríos de la región centroafricana y encontrar las fuentes del río Congo. En 1871, Europa

lleva tres años sin noticias del explorador, al que muchos dan por muerto.

Lo que sigue es quizás uno de los pasajes más conocidos en la historia de las grandes exploraciones del siglo XIX: el periodista americano Henry Morton Stanley es enviado a África por el director del periódico New York Herald para encontrar al misionero desaparecido. El 30 de octubre de 1871 Stanley encuentra en la aldea de Ujiji, a orillas del lago Tanganyica, a un anciano de barba blanca al que reconoce de inmediato. Es un enfermo y débil doctor Livingstone, que se niega a regresar a Inglaterra obsesionado con encontrar el verdadero nacimiento del Nilo. La mañana del 1 de mayo de 1873, sus compañeros africanos lo encontraron muerto en su choza. Había pasado 30 años en África. 📍

> **Los restos de Mary Livingstone reposan a la sombra de un gran baobab, cerca de las cataratas Victoria**

Este verano no necesitas ser una estrella como **TEN OR 15**
para beneficiarte de 10 € ó 15 € de descuento por noche.



Desde

39 €

por noche*

10 €

15 €

ó

de descuento
por noche

Del 9 de julio al 15 de septiembre 2010
En más de 600 hoteles en 24 países

Sólo en ibishotel.com y accorhotels.com

*Consultar condiciones de la oferta en ibishotel.com



Foto: Nicolas Bets



NY 'HOTELS'

LOS ESTABLECIMIENTOS DE PRECIO MODERADO PERMITEN VISITAR LA CIUDAD DE LOS RASCACIELOS SIN ARRUIINARSE.

TEXTO IGNACIO ARANGUREN / FOTOS PATRÍCIA FREIRE patriciafreire82@yahoo.es

La ciudad donde todo es excesivo, desde la altura de sus rascacielos hasta la excentricidad de sus gentes, se ha pasado al bando de la austeridad y ha puesto de moda el ahorro a cualquier coste. Por eso han florecido legiones de restaurantes de precio moderado y hoteles donde la factura no quita el sueño



Apretarse el cinturón, hacer más con menos, estirar el dólar o el euro. Este es el evangelio que la recesión ha impuesto en todos los países, practicado ahora con un celo casi obsesivo en Nueva York. La ciudad donde todo es excesivo, desde la altura de sus rascacielos hasta la excentricidad de sus gentes, se ha pasado al bando de la austeridad y ha puesto de moda el ahorro a cualquier coste. Por eso, de la noche a la mañana han florecido legiones de restaurantes de precio moderado, hoteles donde la factura no quita el sueño, comercios en los que hasta el último artículo está rebajado, cadenas de almacenes de descuento perpetuo, tiendas de segunda

mano donde se recicla el adictivo consumo de esta megaurbe que, incluso en los malos tiempos, sigue marcando el paso al resto del planeta.

EN BUSCA DE OFERTAS

Gracias a esta nueva era de la frugalidad, visitar la Gran Manzana es un proyecto realizable sin terminar con la cuenta corriente en números rojos. Eso sí, hay que venir preparado para negociar cada cuenta, pescar al vuelo todas las ofertas, visitar los museos en los días gratuitos, comprar únicamente en rebajas y asistir sólo al musical que tenga las entradas a mitad de precio (TKTS Booth, Times Square, www.tdf.org/tkts). Hay barrios que se resisten a adaptarse a los nuevos tiempos, como el elegante pero carísimo

Upper East Side, donde los diamantes siguen deslumbrando en las joyerías y los hoteles no bajan de 400 dólares por noche. Pero otros, desde el Meatpacking District al Soho, pasando por Tribeca, Chinatown, Chelsea, el Bowery, el East Village y Times Square se han lanzado de cabeza a la doctrina del “más por menos”. En ellos radican algunos de los hoteles más rabiosamente de moda en la ciudad, lo más *chic* de lo barato, donde una factura asequible no equivale a dormir en un agujero repleto de cucarachas. Esta nueva hornada de hoteles suple con diseño e imaginación un lujo que es ya, definitivamente, cosa del pasado. Este es el caso del Pod, que ha llevado el minimalismo hasta su extremo, con el claro objetivo de liberar al máximo los nueve

Alojarse cómodamente por menos de 100 dólares la noche en Nueva York solía ser una hazaña hace pocos años. Apenas los hostels podían ofrecer un precio tan ajustado a quienes estuviesen dispuestos a compartir una buena dosis de su intimidad, generalmente estudiantes, pero hoy por hoy son cada vez más los hoteles que ofrecen esa posibilidad



metros cuadrados que tienen, por término medio, las habitaciones. Alguno, como el Room Mate Grace, tiene incluso una piscina en el vestíbulo, que le da un aire un tanto surrealista aunque práctico en el cálido y húmedo verano neoyorquino. No faltan tampoco los que han elevado a la categoría de arte el gastado look de su decoración, como el Jane Hotel, una fórmula empleada con gran éxito por una de las cadenas de tiendas más populares de la ciudad, Anthropologie (www.anthropologie.com) donde los platos desportillados eran el último grito hace ya una década. Alojarse cómodamente por menos de 100 dólares la noche en Nueva York solía ser una hazaña hace pocos años. Apenas los hosteles

podían ofrecer un precio tan ajustado a quienes estuviesen dispuestos a compartir una buena dosis de su intimidad, generalmente estudiantes. Pero hoy por hoy son cada vez más los hoteles que ofrecen esa posibilidad, aunque principalmente a viajeros solitarios o, lo más común, a parejas jóvenes, que disponen de mayor flexibilidad que las familias. En cualquier caso, desplazarse a la ciudad de los rascacielos con niños, sobre todo si son pequeños, resta movilidad en una urbe donde la gran mayoría de los recorridos se hacen a pie y se camina durante horas. Igualmente, la presencia de los más pequeños limita las posibilidades a la hora de la comida y, sobre todo, de la cena, especialmente si se escogen

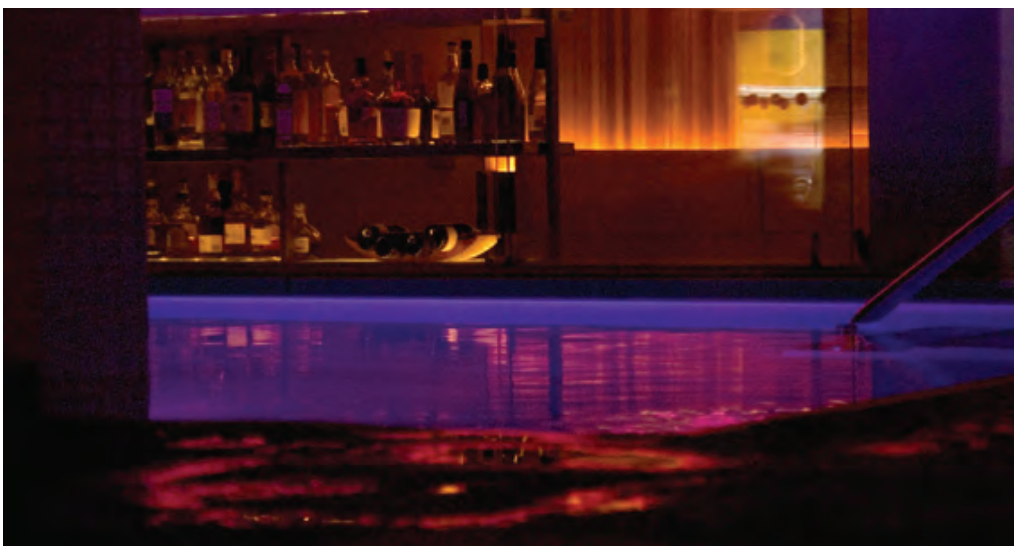
lugares de precio moderado o bajo, que suelen ser más pequeños y tener mucha más afluencia.

COMIDA A BUEN PRECIO

Este es el caso del celeberrimo Bar Pitti (268 Sixth Avenue, entre las calles Houston y Bleecker. Tel. 212-982-3300), y también de Casimir (103 Avenida B, East Village, www.casimirrestaurant.com), Luke's Lobster (93 E. calle 7, www.lukeslobster.com), El Cid (322 Oeste calle 15, 212-9299332), Lupa (170 Thompson Street, 212-9825089, www.luparestaurant.com), Pearl Oyster Bar (18 Cornelia Street, 212-6918211, www.pearloysterbar.com) y del japonés Hagi (159 Oeste de



Exterior del Hotel Grace, de la cadena española Room Mate, cuyo dueño es el popular empresario Kike Sarasola.



La piscina cubierta es parte de las señas de identidad del Room Mate Grace, un hotel que atrae a artistas jóvenes de todos los campos y habitantes del planeta de los media. Ideal para los amantes de las luces de neón y el tráfico continuo de visitantes de todo el mundo, que ahora pueden disfrutar de la reducción drástica del tráfico en Times Square para hacer sitio a las docenas de sillas plegables colocadas por la alcaldía.



Fachada del Hotel Jane. Dispone de acceso a Internet y uso de bicicletas gratuitos, para quienes decidan recorrer así el vecino Meatpacking District y pasearse por el Highline, el parque más de moda actualmente en Manhattan.

la calle 49, sótano, junto a Times Square, 212-7648549).

Desde la atalaya de un hotel de precio moderado se puede disfrutar de numerosos lugares cuya visita es gratuita, incluyendo el Metropolitan Museum of Art (www.met.org) donde se puede pagar lo que uno desee de los 20 dólares nominales que cuesta la entrada. Los bellísimos vestíbulos del Chrysler Building (405 Lexington Avenue) y de los diversos edificios del Rockefeller Center (www.rockefellercenter.com), auténticas joyas del Deco neoyorquino, están igualmente a la disposición de los visitantes sin pagar entrada.

Otro tanto sucede con la Biblioteca Pública de Nueva York (www.nypl.org), un enorme y elegante edificio en el céntrico cruce de la calle 42 con la Quinta Avenida cuya sala general de lectura

compite en belleza con el Techo de las Constelaciones del gran vestíbulo de la cercana Grand Central Station (www.grandcentralterminal.com). Para quienes deseen ver de cerca el puerto de Nueva York y contemplar gratis sus muchos encantos, desde la Estatua de la Libertad a la Isla de los Gobernadores, sin olvidar el ultrafamoso frente de los rascacielos de Manhattan, nada mejor que embarcarse en el gratuito ferry de Staten Island (www.siferry.com), el autobús marítimo que conecta cada media hora este barrio neoyorquino con Wall Street. Y no hay que olvidar la atracción más vibrante de la ciudad, Central Park (www.centralparknyc.org), un verdadero pulmón para los neoyorquinos que los fines de semana lo convierten en un auténtico circo, donde se celebran desde carreras hasta *pic nics* pasando por conciertos. ❶

GUÍA PRÁCTICA

HOTELES DE NUEVA YORK



HOTEL POD

DIRECCIÓN 230 Este de la calle 51, entre avenidas Segunda y Tercera. Tel. 212.355.0300.

www.thepodhotel.com Un edificio con pedigrí transformado en albergue minimalista, decorado al estilo moderno y funcional con toques humorísticos. Situado en pleno Midtown, la zona más céntrica de Manhattan, en una calle residencial, frente a los acogedores jardines públicos, con una impresionante catarata, que ofrece la sinagoga vecina. Dispone de 345 habitaciones que compensan lo limitado de su superficie con unas tarifas muy atractivas, que comienzan en 89 dólares, para habitaciones que van desde literas con dos camas a estancias para múltiples ocupantes. Conexión gratuita a Internet, un pequeño jardín, incrustado en su parte trasera, un apetecible solarium en el tejado y un atractivo bistró francés que flanquea su entrada.

JANE HOTEL

DIRECCIÓN 113 Jane Street, tel. 212-9246700,

www.thejanenyc.com La que fuera venerable sede del Hogar de Marineros, levantada en un señorial edificio de 1908 casi al borde del majestuoso río Hudson, se ha transformado en un hotel con 200 habitaciones, algunas tan reducidas como las que albergaban a sus destinatarios originales, en forma de camarote. Entre sus huéspedes más señeros figuraron en su día algunos de los supervivientes del Titanic. Hoy es un centro de encuentro de la variopinta vecindad del West Village en que se enclava, que acude a tomarse una copa al Gitane Café de su vestíbulo al atardecer. El hotel conserva un aire de gastada opulencia con un toque excéntrico, como muestra la cabra alpina disecada que decora la chimenea del salón.

ROOM MATE GRACE

DIRECCIÓN 125 Oeste de la calle 45, Tel. 212-3542323.

www.room-matehotels.com Un hotel con una piscina en el vestíbulo, con ventanal que se abre al bar para tomarse una copa en remojo, en pleno Times Square y con ambiente de discoteca y *discjockey* incorporado 5 noches por semana. La *pica en Flandes* puesta por este grupo de hoteles español en el corazón de la ciudad de los rascacielos. No se puede estar más en el centro. Dispone de 139 habitaciones capaces de acoger hasta cuatro personas en literas, decoradas al estilo del SoHo, con lo mínimo imprescindible, pero mucho carácter. No dispone de restaurante.

Hoteles en el corazón de Évora

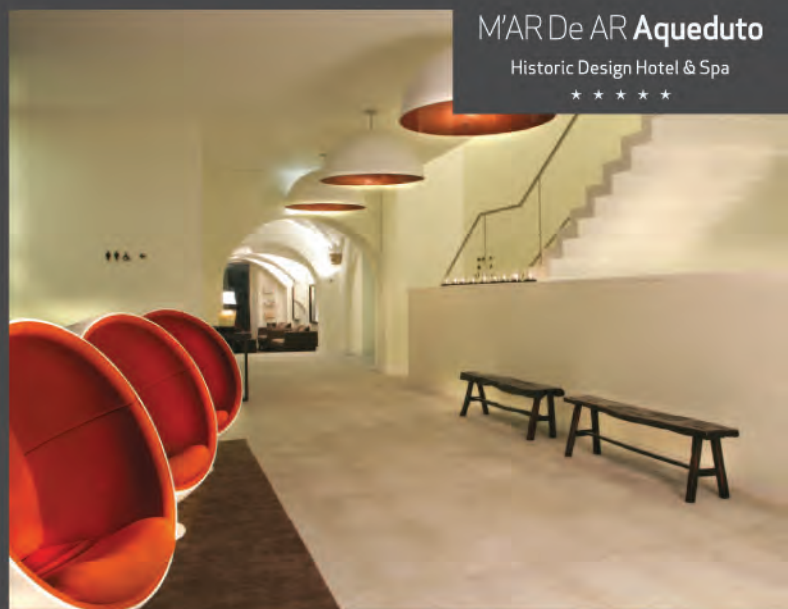
M'AR De AR Muralhas

Timeless Charm Hotel
★ ★ ★ ★



M'AR De AR Aqueduto

Historic Design Hotel & Spa
★ ★ ★ ★ ★



M'AR De AR
HOTELS

Heavenly Inspired Hotels



geral@mardearhotels.com
mardearhotels.com



LAS CALDAS VILLA TERMAL

UN CLÁSICO CON INSTALACIONES VANGUARDISTAS

TEXTO MARTA REINO redaccion@topviajes.net



A 300 m del hotel se ubica la ciudad deportiva, que ofrecerá un campo de fútbol, dos campos de fútbol 7, una pista polideportiva, seis pistas de pádel y dos de tenis; a 500 metros está el campo de golf Las Caldas



Las instalaciones, absolutamente vanguardistas, giran en torno al manantial de aguas termales, datado a finales del XVII, para lo que se han habilitado edificios clásicos construidos entre los siglos XVIII y principios del XX. Próximamente se inaugurarán nuevos recintos hotelero y balneario.

Las Caldas Villa Termal es un complejo de ocio montado en torno al manantial de aguas termales utilizado desde el siglo XVII. Es un marco natural único en el que se han rehabilitado edificios de alto valor patrimonial y artístico construidos entre los siglos XVIII y principios del XX, que cuenta con unas instalaciones del XXI.

En el complejo termolúdico destaca el Gran Hotel Las Caldas, un cinco estrellas de 79 habitaciones con carácter clásico pero con unas instalaciones vanguardistas. Ubicado en los edificios históricos, dispone de amplios salones para la celebración de congresos, cursos, incentivos empresariales y reuniones familiares.

Un aspecto muy cuidado es el gastronómico y de su restaurante, Viator, con capacidad para 100 personas, se

ha hecho cargo Luis A. Martínez, el chef de Casa Fermín (Oviedo), que ha elaborado una carta tan sana como sabrosa. Hay también un restaurante nutricional adaptado a todas las necesidades y los menús de alimentación programados por los profesionales del balneario.

Lógicamente, el fuerte de las instalaciones está en su Balneario Real, situado en el edificio histórico de la antigua Casa de Baños, con tres áreas diferenciadas: el Manantial (circuitos estimulantes, termas secas y de vapor, etc.), la Sala de las Columnas (150m² para disfrutar en pareja o en pequeños grupos de amigos: pediluvio, jacuzzi, piscina, terma romana...) y la zona de tratamientos (25 modernas cabinas con todo tipo de técnicas: chocolaterapia, vinoterapia, masajes especiales.).

Más información

www.lascaldasvillatermal.com

FICHA

CATEGORÍA ★★★★★

PRECIO

Desde 160€/día en habitación doble, A/D y acceso al centro termal El Manantial. Hay otras ofertas con cenas incluidas y acceso a la exclusiva Sala de las Columnas en pareja (290€/día).

NÚMERO DE HABITACIONES
79 habitaciones.

SERVICIOS DEL HOTEL

lavandería, servicio de habitaciones 24 horas, área wifi, guardería, gimnasio, centro de negocios...

SERVICIOS BALNEARIOS

tres piscinas de contraste, dos piscinas dinámicas con circuitos de chorros, camas de burbujas, jacuzzi, termas secas, termas de vapor, zona de descanso, pediluvio, ducha tropical, terma romana, piscina de 24m²...

DIRECCIÓN

Las Caldas s/n 33174 Oviedo (Asturias) 902 12 10 22
info@lascaldasvillatermal.com

PALACIO DE LUCES

**LO MEJOR DE LOS 'CINCO ESTRELLAS'
EN LA ASTURIAS MÁS BUCÓLICA Y RURAL**

TEXTO IGOR DEMETRIO / FOTOS ALBERTO GOZALO alberto.gozalo@topviajes.net

Rehabilitado hace poco más de tres años y convertido en un lujoso hotel de cinco estrellas, el Palacio de Luces es una singular villa señorial del siglo XVI afincada en Lluces, un pequeño pueblo a orillas del río Sueve, en las proximidades de los pintorescos pueblos de Lastres y Colunga. Concebido como un establecimiento que conjuga lo rural de su entorno con un diseño sofisticado, elegante y clásico a la vez, este hotel se ha convertido en todo un referente de bienestar y descanso, dentro y fuera del Principado. Dispone de 44 espaciosas habitaciones repartidas en tres categorías: estándar, junior suite y suites del palacio, entre las que destaca por encima de todas la suite Príncipe de Asturias. Excluyendo las suites, ubicadas en el caserón, el resto de las instalaciones están concebidas con los patrones de las nuevas corrientes arquitectónicas que buscan y encuentran con acierto la conjunción entre naturaleza y modernidad.

Fruto de estas líneas rectas y amplios ventanales para el disfrute de la vista nace El Balcón del Sueve, el restaurante del hotel. Responsabilidad del afamado chef asturiano Fernando Martín (una estrella Michelin por su restaurante de Oviedo Tras Corrales), el Balcón del Sueve es el lugar idóneo para disfrutar de la cocina tradicional asturiana, pero revisada y adaptada a los paladares del siglo XXI. Una cuidada presentación y la incorporación de sabores más sofisticados acompañan a platos tan típicos como la fabada. Aunque uno de los puntos fuertes de este restaurante lo encontramos en los pescados. Es el propio Fernando Martín quien acude diariamente a la lonja de Lastres para ver, seleccionar y escoger las diferentes piezas que componen su menú del Cantábrico, por lo que el pescado no puede ser más fresco. El hotel cuenta además con piscina climatizada, campo de mini golf y saunas, apropiadas para relajarse tras un ajetreado día disfrutando de toda la oferta complementaria, que abarca desde un circuito turístico por las principales villas marineras de la zona hasta las propuestas más atrevidas del turismo activo o las fiestas populares de las localidades más cercanas.

Más información

www.palaciodeluces.com



Fernando Martín es el responsable de la gastronomía del Hotel Palacio de Luces y el chef de cocina del Balcón del Sueve, el restaurante estrella de la zona.

FICHA

CATEGORÍA ★★★★★

PRECIO

Doble estándar 225/305 €

Junior suite 272/405 €

Suite de Palacio 405/510 €

Suite Príncipe Asturias 595/865 €

NÚMERO DE HABITACIONES

44 habitaciones (30 no fumadores, una para discapacitados)

CONTACTO

Carretera. As - 257 S/N 33328

Luces, Lastres. Colunga. Asturias.

Teléfonos de contacto:

+34 985 85 00 80 // 649 07 79 26

hotel@palaciodeluces.com

FINCA CORTESÍN

**UNA NUEVA VISIÓN DEL DESCANSO Y EL GRAN LUJO
DENTRO DE LA COSTA DEL SOL ANDALUZA**

TEXTO Y FOTOS Alberto Gozalo alberto.gozalo@topviajes.net

Poco más de un año ha sido necesario para que el Hotel Finca Cortesín se sitúe como uno de los establecimientos de referencia en la Costa del Sol. El amplio terreno donde se dispone este conjunto de villas, spa, piscinas, campos de golf y, muy pronto, pistas de tenis y pádel es un alarde de buen gusto y refinamiento estético de estilo andaluz.

Cada rincón de este majestuoso hotel es una sorprendente obra de decoración, y su servicio, atento las 24 horas del día, desprende la calidez y la corrección propias de un establecimiento hotelero de cinco estrellas. Sus paredes encaladas en blanco y sus amplios jardines nos trasladan a una atmósfera presidida por el sol, ideal para descansar y disfrutar de los pequeños placeres que tanto demandamos en verano. Sede de la Volvo World Match Play Championship, su campo de golf irrumpe lleno de novedades en una zona con gran tradición en este deporte. Los hoyos, integrados en la configuración de los jardines ofrece recorridos para todo tipo de jugadores y hándicap. Los 2.147.600 metros cuadrados con los que cuenta la finca dejan entrever la magnitud de esta apuesta residencial de gran lujo.

Las habitaciones del hotel están repartidas en cinco categorías. La más económica, denominada Junior Suite, dispone de más de 50 m², mientras que la Executive Suite llega a 80 m². Hay otros tres tipos de habitaciones, que están equipadas con piscina (la pool suite), decoraciones dignas de los más prestigiosos palacetes y casas solariegas (Cortesin Suite) o decoradas de forma más sofisticada, como en las Villas Privadas, donde la arquitectura juega al servicio del diseño y la privacidad. El hotel pone al servicio de sus huéspedes un total de cinco restaurantes, que abarcan desde menús gastronómicos de diseño (Restaurante Schilo) hasta sabores más clásicos de la cocina andaluza (El Jardín). Completa la oferta gastronómica el restaurante Don Giovanni, responsabilidad del chef Andrea Tumbarello; el Bar, ideal para snacks y aperitivos, y la Casa Club, cuya cocina está pensada para reponer fuerzas tras una buena jornada de golf. Aunque, en este aspecto, es igualmente aconsejable disfrutar de los 2.200 m² de su spa.

Más información

www.fincacortesin.com



Cada rincón del Hotel Finca Cortesín destila un diseño que recuerda el esplendor de las casas solariegas de Andalucía.

FICHA

CATEGORÍA ★★★★★ G.L

PRECIO

Junior Suite, de 350 a 500€.
Executive Suite, de 575 a 675€.
Pool Suite, de 750 a 850€.
Cortesin Suite, de 1.100 a 1.500€.
Villa Privada, 1.200 a 1.600€.

OBSERVACIONES

Precios por habitación y noche, de uso doble o individual. Cama supletoria 90 euros. Desayuno incluido. La estancia mínima en Villa es de siete días.

SERVICIOS

Deportes: campo de golf y escuela de Jack Nicklaus. Gimnasio. Próximamente, pistas de tenis y pádel.

DIRECCIÓN

Carretera de Casares s/n E-29690
Casares, Málaga. España.
Teléfono: + 34 952 937 800



La cartera hotelera de NH está integrada tanto por establecimientos de diseño vanguardista como edificios clásicos. En la foto, detalle de uno de los Estado Puro, los establecimientos gastronómicos que lidera Paco Roncero.

ARQUITECTOS INTERNACIONALES FIRMAN ESTABLECIMIENTOS DE NH Y HESPERIA

ESTILO Y DISEÑO PARA HOTELES REPARTIDOS POR TODO EL MUNDO

Arquitectos e interioristas de marchamo internacional han participado en la decoración y diseño de varios de los hoteles que la cadena NH tiene repartidos por medio mundo.

Madrid. Ubicado en el Barrio de las Letras, el NH Palacio de Tepa cuenta con 92 habitaciones, que han sido decoradas en tonos beige y grises por el estudio de Ramón Esteve.

De líneas modernas, el NH Las Tablas debe su diseño al arquitecto Antonio López y la colorista decoración al estudio KA Contract, que ha combinado madera, pieles, cristales con acabados especiales y mármoles.

Barcelona. El arquitecto Rafael Moneo diseñó la estructura del NH Costanza formada por acero inoxidable, vidrio y mármol travertino. De la instalación técnica se encargó el arquitecto Manuel de Solá-Morales y del interiorismo, Lucho Marcial.

En el Hesperia Tower, diseñado por Richard Rogers y los catalanes Alonso y Balaguer, firma la decoración GCA Arquitectes Associats.

Bilbao. El estudio Aurrecoetxea&Bazkideak ha diseñado el Hesperia Bilbao, con una colorista terraza, y el Hesperia Areatza, un hotel-balneario en el Parque de Gorbea.

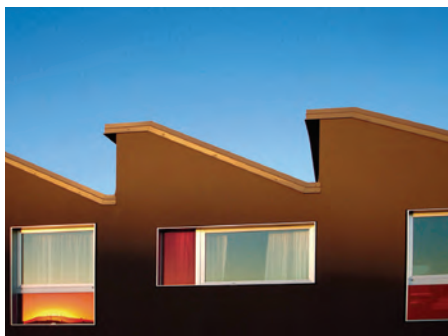
Milán. Construido en una antigua fábrica por Matteo Thun, el Nhow (derecha) es minimalista en la decoración de sus 249 habitaciones. NH Fiera, de imagen vanguardista (derecha, arriba), es diseño del francés Perrault.

Berlín. El ruso Sergei Tchoban se ha encargado del diseño del Nhow Berlín, con una decoración en la que predomina el rosa chicle, según visión del interiorista Karim Rashid.

Buenos Aires. El estudio Urgell Penedo firmó el proceso de rehabilitación del antiguo cine Metro para crear el NH Tango, decorado por Caparra Entelman con un estilo que recuerda la iconografía tanguista.

México DF. El NH T2 es un edificio vanguardista del mexicano Francisco Serrano y decorado por Enrique Beaumont.

www.nh-hotels.com



NH Hoteles, tercero en el ránking europeo de hoteles de negocios, tiene 392 establecimientos con 58.528 habitaciones en 24 países de Europa, América y África. En sus planes de expansión figuran 41 proyectos de nuevos hoteles en construcción, es decir, más de 7.000 nuevas habitaciones.

TRES NH EN LONDRES

La cadena NH dispone de tres establecimientos cuatro estrellas en distintos barrios de Londres con los que abarca las tres posibilidades de alojamiento: negocios, arte y diversión.

– NH Harrington Hall es uno de los establecimientos Collection de NH Hoteles. Se ubica en el lujoso barrio de South Kensington, a pocos minutos de la estación de metro de Gloucester Road. Decorado



muy al estilo *british*, este hotel de cuatro estrellas cuenta con 200 habitaciones y nueve salas de reunión, con capacidad para 200 personas. Su restaurante Wetherby's ofrece una variada carta mediterránea con ligeros guiños a la cocina francesa, en una atmósfera que entremezcla la decoración tradicional con un brillante colorido.

– NH Kesington ofrece un lugar de descanso con estilo en una zona de boutiques y tiendas de diseño, a pocos pasos de amplios jardines y muy cerca del bohemio y siempre visitable barrio de Notting Hill.



Construido mediante la unión de seis antiguas casas victorianas, en el hotel contrasta el aspecto clásico de su fachada con su moderno interiorismo.

– Hesperia London Victoria, un moderno edificio de 212 habitaciones completamente renovado en 2004 y una envidiable ubicación en uno de los lugares más céntricos de la ciudad, el distrito de los teatros, está rodeado por los luminosos que anuncian los musicales: *Oliver*, *Chicago*, *Billy Elliot*... Cuenta con el restaurante Tw, bar, gimnasio, *spa*, saunas y piscina cubierta.



BARCELÓ MEDITERRÁNEA SAÏDIA, UN 'TODO INCLUIDO' EN EL ESTE DE MARRUECOS

Inmerso en el complejo Mediterránea Saïdia, la cadena Barceló cuenta en primera línea de playa con un resort cinco estrellas de 614 habitaciones en régimen de todo incluido, desde 100 euros la noche.

En la costa más oriental del país magrebí, en la frontera con Argelia, este gran complejo turístico de amplias y semivirgenes playas de arenas blancas y las aguas lim-

pias del Mediterráneo es una apuesta de la Casa Real marroquí y del gobierno alauita por potenciar este destino, que se encuentra a poco más de dos horas (una hora de avión y otra de coche desde Nador). Dispone de campo de golf, puerto deportivo, clínica, helipuerto, *spa*, talasoterapia...

Más información

www.barcelomediterraneasaïdi.com



EL PARADOR DE LEÓN SE REMOZA

A finales de 2010 darán comienzo las obras de reforma del Hostal de San Marcos, que se acometerán por tramos para evitar el cierre total del parador leonés. El proyecto, obra del estudio de arquitectos Maroto e Ibáñez, costará 40 millones de euros y durará tres años. A su término el parador de León tendrá 224 habitaciones, entre ellas cuatro suites y otras cuatro totalmente adaptadas para personas con discapacidad motriz. Contará con un centro de convenciones para 600 personas, *spa*, gimnasio, sauna y cabinas para tratamientos. El revestimiento del edificio permitirá ahorrar en energía.

Más información www.parador.es



ALL SEASONS, EN FRANQUICIA

El grupo Accor presentó recientemente all Seasons, la nueva cadena internacional de hoteles de tres estrellas ubicados en el centro de las ciudades, que se desarrollará en España bajo el sistema de franquicia. La intención de Accor es cerrar muy pronto los primeros contratos y mantener un ritmo de crecimiento de cinco proyectos all Seasons al año. Esta cadena se dirige a empresarios hoteleros independientes con hoteles tres estrellas céntricos que quieran adherirse a una marca internacional con el respaldo de Accor.

Más información

www.allseasons-hotels.com



VERANO EN CONFORTEL MENORCA

Tras su cierre temporal durante los meses de invierno, el hotel Confortel Menorca ya ha abierto sus instalaciones para disfrutar del verano en el entorno de la cala Galdana menorquina. Situado a 35 minutos de las playas de Macarella y Macarelleta, el establecimiento dispone de 123 apartamentos con terraza, aparcamiento, piscina, zona infantil, cafetería y restaurante.

Confortel cuenta con 18 hoteles, en Madrid (4), Valencia (2), Sevilla, Badajoz, Menorca, Málaga, Cádiz, Huelva, Gerona y Zaragoza.

Más información www.confortelhotels.com

LA CADENA FONTECRUZ ABRE HOTEL EN SEVILLA

La remodelación del edificio que fuera sede de la Escuela Francesa, en la calle Abades del sevillano barrio de Santa Cruz, ha permitido abrir un nuevo establecimiento a la cadena Fontecruz Hoteles. Se trata de una construcción de tres plantas, en las que se reparten las 40 habitaciones y suites de lujo, además de piscina, terraza panorámica con vistas a la Giralda, salón de reuniones y un restaurante Morrison's. Curiosamente, en su ambiente se respira cultura pop-rock.

Más información www.fontecruz.com



HERITAGE LIBERDADE INGRESA EN THE WORLD'S FINEST CLUB

El hotel Heritage Av Liberdade de Lisboa se ha convertido en el primero de la capital portuguesa que se integra en The World's Finest Club, la red internacional que selecciona clubes, hoteles y restaurantes exclusivos de todo el mundo. Construido en el siglo XVIII y remozado en el XIX, el edificio en el que se ubica el hotel forma parte del patrimonio arquitectónico de Lisboa.

Las 42 habitaciones varían en su diseño y decoración en función de la distribución de cada una de las seis plantas con idea de que lo antiguo y lo moderno encuentren un equilibrio coherente, según su decorador, Miguel Cãncio Martins.

El Av Liberdade, que dispone de gimnasio con jacuzzi, conexión *wifi* gratuita, televisión de plasma, CD y DVD, es uno de los cinco hoteles con que cuenta la cadena Heritage, todos en Lisboa.

Más información www.heritage.pt



DORMIR EN EL DESIERTO

La consultora Neyzen, especializada en el diseño de viajes, organiza experiencias hoteleras en medio del desierto árabe. Al Maha Desert Resort, en el desierto de Dubai, construido al estilo beduino, dispone de lujosas suites, *spa* y una gastronomía refinada y sofisticada. Al Maha Desert es un recóndito oasis que permite amanecer sumergido en la inmensidad del desierto, entre dunas de arena fina, donde todo parece estar lejos. Otra de las opciones es el hotel Adrère Amella, en el oasis de Siwa, a 16 kilómetros

de esa ciudad egipcia. Se trata de un hotel ecológico: la mano de obra y los materiales de su construcción proceden de la zona y lo que se come es de su huerta. Sus paredes son de piedra salina y sus techos de hojas de palma. Las 34 habitaciones están amuebladas con sencillez, con tapetes y muebles de origen artesanal, pero de gran calidad. No hay electricidad, la iluminación procede de faroles y velas, y hay un calentador de gas para el agua caliente. Hay piscina, pero no aire acondicionado. Una experiencia bereber.

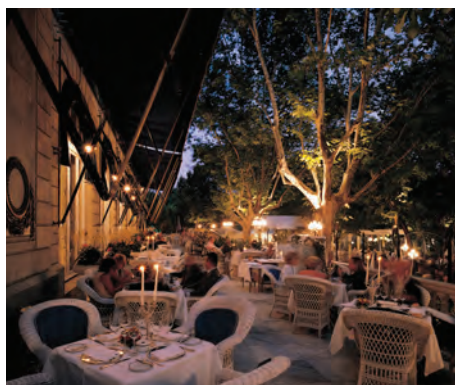
Más información www.neyzengroup.com



STONE SPA PROPONE MASAJES AL AIRE LIBRE EN EL CENTRO DE BARCELONA

En el interior del elegante palacete barcelonés del siglo XVIII que ocupa el hotel Casanova by Rafael Hotels se esconde un auténtico jardín. La segunda planta de este edificio de la céntrica Gran Vía de Les Corts se abre a un espacio natural único en la capital catalana, el denominado Jardín mediterráneo. En un ambiente perfumado por flores y al aire libre, el Stone spa propone vivir una experiencia de relajación para escapar de la rutina estival sin necesidad de salir de la urbe. Se ha creado una oferta especial que, por 70 euros (IVA incluido), comprende una exfoliación corporal de cítricos (limpia y prepara la piel para un bronceado más eficaz y uniforme) y un masaje corporal con aromaterapia y aceites esenciales (indicado para reducir la tensión acumulada y desconectar mentalmente) en un tratamiento de una hora. **Más información**

www.casanovabcnhotel.com



LA SINGULAR TERRAZA DEL RITZ

El Ritz ha abierto los espacios al aire libre más exquisitos y elegantes de Madrid para ofrecer una carta fresca, de temporada, en La Terraza (de 13,30 a 15,30 y de 20,30 a 23,30 horas), y una selecta relación de tapas, ensaladas y sopas frías en el Jardín (de 13 a 01 horas, media hora más los fines de semana), con música de piano de fondo. Jorge González, jefe de cocina del Ritz desde hace años, mantiene su apuesta por una comida apartada de la artificiosidad y de las florituras inútiles y basada en los productos de temporada, sin por ello renegar de un toque original.

Más información www.ritzmadrid.com



UN BALNEARIO MUY NATURAL

El Balneario de Areatza, un centro termal situado a los pies del Parque Natural de Gorbeia (Vizcaya) ha abierto sus instalaciones al colectivo de nudistas. Los dos últimos domingos de cada mes, de 18.00 a 20.00 horas, los naturistas podrán disfrutar de las aguas sulfurosas por una tarifa de 16 euros. Las aguas mineromedicinales de Areatza están indicadas para el tratamiento de afecciones dermatológicas, reumatológica y respiratorias, además de tratar el estrés, ansiedad, depresión y agotamiento mental. **Más información** www.balneariodeareatza.com



ACCOR REGALA EL 1% DEL IVA

Las marcas económicas del grupo Accor compensarán a sus clientes la subida del 1% en el IVA, que ha entrado en vigor el 1 de julio, y que ha supuesto pasar del 7% al 8%. Así, los hoteles ibis, Etap y Formule 1 asumen el coste en el precio de esta subida manteniendo su nivel tarifario sin trasladarlo en el precio final a sus clientes, que no verán aumentada su factura. Estas tres marcas hoteleras, que cuentan en España con 53 establecimientos (41 ibis, 6 Etap y 6 Formule 1), están especializadas en hotelería económica, pero con un compromiso de calidad.

Más información www.accor.com

MUCHO GOLF Y MASAJES EN LOS HOTELES TIVOLI DEL ALGARVE

A la vera del Oceánico Victoria Golf Course, en la zona más exclusiva de Vilamoura, en el Algarve, el hotel Tivoli Victoria dispone de *golf desk* y acceso a los *driving range*, no sólo de ese campo sino también de otros dos que están muy cercanos: el Oceánico Millenium y el Oceánico Laguna, con

un número ilimitado de bolas y traslados gratuitos.

Su hermano, el Tivoli Marina Vilamoura, es un referente para el turismo de lujo de la zona, con marina y un *spa* con 11 salas de masaje y una carta de tratamientos en la que se contemplan masajes en pareja.

Más información www.tivolihotels.com



EL HOTEL GARBE SE CONVIERTE EN EL HOLIDAY INN ALGARVE

Ubicado en Armação de Pêra desde 1963, el Hotel Garbe pasa a ser desde este mes de julio el Holiday Inn Algarve. Dispone de 185 habitaciones, 140 con balcón y vistas al mar, de las que 66 ya han sido reformadas. El complejo cuenta con instalaciones adaptadas para discapacitados, sala de reuniones para 50 personas, gimnasio y una piscina exterior con vistas a la playa. Sus dos restaurantes completan la oferta de cocina internacional, Pôr-do-sol, y autóctona, Rajat Garbe, ambos, también con vistas al mar.

Con acceso directo a la playa, el hotel se encuentra a sólo 58 kilómetros del aeropuerto de Faro y está a menos de 20 minutos en coche de cinco campos de golf y a 40 minutos de otros 25 campos. Armação de Pêra es conocido por su ambiente nocturno, en el que proliferan los conciertos.

Más información www.holidayinn.com



'PACK SUPERSTAR' EN EL CROWNE ESTEPONA

El hotel Crowne Plaza Estepona - Costa del Sol ha creado un paquete especial de fin de semana que denomina Superstar.

Pensado para que se disfrute en pareja, el programa incluye:

- dos noches en suite dúplex con *jacuzzi* en terraza superior y vistas al mar
- dos cenas *gourmet* a la carta (viernes y sábado) especialmente preparadas por el *chef*, con las bebidas incluidas
- desayuno especial con fresas y champán en la habitación (sábado y domingo)

- traslados en limusina de lujo con chófer
 - mañana de compras con un asesor, personal que ayudará a elegir las prendas más apropiadas para cada estilo y personalidad
 - comida especial en el restaurante Tesela, con las bebidas incluidas
 - tratamiento especial a elegir (se recomienda el Olístico de Pindas, seguido de un masaje craneal hindú de 80 minutos), realizado en la habitación
 - acceso a la zona termal de su Sedatio Luxury Spa
- Precio: 3.350 euros.

Más información www.crowneplaza.com



MÁS DE TORRENT, CON CRUYFF

La Fundación Cruyff y el Grupo Más de Torrent han llegado a un acuerdo de colaboración por el que ambas entidades trabajarán conjuntamente en la sensibilización, difusión de proyectos y recaudación de fondos para la Fundación benéfica.

La Fundación Johan Cruyff, que tiene como objetivo principal apoyar iniciativas deportivas para niños con discapacidad, impulsa 16 proyectos en 24 disciplinas deportivas, que benefician a más de 3.500 niños. Cuenta también con el proyecto Cruyff Courts, pequeños campos de fútbol de uso público situados en barrios de escasos recursos.

Más información www.mastorrent.com



BARCELÓ ALQUILA EL CORRALEJO

Barceló Hotels&Resorts ha firmado un acuerdo con el grupo inmobiliario Metrovacesa para arrendarle durante 12 años las instalaciones del hotel Corralejo Bay, en Fuerteventura. El establecimiento, con una categoría de cuatro estrellas, dispone de 231 habitaciones (159 dobles, 62 familiares, siete junior suite y tres senior suite).

Con el ya denominado Barceló Corralejo Bay, la cadena balear incrementa hasta seis los hoteles en la isla mejorera y eleva hasta 11 el número de establecimientos con el sello Barceló en las Canarias: dos en Lanzarote y Tenerife y uno en Gran Canaria.

El Barceló Corralejo Bay se encuentra a 50 metros de la playa y a 36 kilómetros del aeropuerto. Dispone de cuatro espacios gastronómicos, *spa* (con *jacuzzi*, baño turco y sauna), dos piscinas para adultos y una infantil, miniclub, gimnasio, tenis, peluquería, boutique y salas de reuniones. **Más información** www.barcelo.com



FUENSO, SEIS MARCAS QUE PERSIGUEN EL 'LUJO DE LUJO': EXCLUSIVIDAD Y BIENESTAR

Seis marcas, que trabajan por separado en distintos campos del ámbito de los servicios y eventos a medida, se unieron hace diez años bajo el nombre de Fuenso para buscar soluciones de bienestar. Un nombre que recoge las palabras fuente y sentido y que quiere significar la fuente de los sentidos.

Hospes Infinite Places es la marca que representa la parte hotelera de Fuenso. Son hoteles de cinco estrellas distribuidos por las principales ciudades del mundo. Se define como la relación espacio-tiempo, arquitecturas de alto valor histórico y artístico, "estética en el corazón de las ciudades".

En el ámbito ecológico de Fuenso figura **Quilibra Dream Well**, que busca el control de los elementos luz, oxígeno y ruido para procurar un descanso personalizado. Es un concepto moderno de hotel de lujo sostenible que ya tiene un ejemplo real: el Hotel Quilibra Aguas de Ibiza.

El terreno de la gastronomía en Fuenso es cosa de **Senzone Taste Discoveries**: "sabor y descubrimiento, alimentos naturales en perfecta relación". *Chefs* creativos trabajan en la elaboración de platos exquisitos, haciendo que la comida se transforme

en un auténtico placer de lujo. Todos los hoteles Hospes cuentan con un restaurante Senzone.

Llegados a la parcela de la relajación y el cuidado del cuerpo y la mente, la marca de Fuenso es **Bodyna Natural Care**, *spas* que funcionan en todos los hoteles Hospes, pero también de forma independiente. Los tratamientos se realizan con productos naturales en espacios minimalistas.

Para las convocatorias de eventos, viajes de negocios, congresos, etc. está **Atmost Unique Happening**, una nueva forma de utilizar los espacios, el tiempo, la nutrición y el ocio para que combinándolos de la mejor manera se puedan alcanzar los mejores resultados.

La sexta firma de Fuenso es **Suavia**, una línea de productos diseñados "para alcanzar un sueño placentero y revitalizante" a través de su selección de almohadas, disponibles en un catálogo para los clientes, y de la ropa de cama hecha con los mejores materiales del mercado.

Para Fuenso, el nuevo lujo, o lujo de lujo, es la exclusividad y el bienestar personal.

Más información www.fuenso.com



MARTINHAL ABRE EN SAGRES

Parte integrante del proyecto Martinhal Beach Resort & Hotel, ha abierto recientemente sus puertas en Sagres (Portugal) el Hotel Martinhal. El hotel presenta un original concepto arquitectónico, en el que destaca un edificio principal –recepción, servicios y 10 habitaciones con balcón– complementado por pequeñas unidades repartidas por el jardín, con 26 habitaciones y dos suites. En total, 38 lujosas habitaciones desde las que se alcanzan unas vistas privilegiadas sobre el mar, en las que alojarse después de disfrutar de las muchas opciones de ocio que presenta el hotel: piscina, spa y dos restaurantes, entre ellas.

Más información www.martinhal.com



BUENO Y BONITO... POR 30 EUROS

Alrededor de 4.000 establecimientos, entre hoteles, hostales, apartamentos y *bed&breakfast* de 80 destinos, gestiona la central de reservas hoteleras online budgetplaces.com. Se trata de un nuevo modelo de negocio en el terreno del bajo coste que se sustenta en un concepto: alojamiento económico, de calidad y con buena ubicación, y una cifra: 30 euros por persona y noche. Un modelo que surge ante el creciente número de viajeros que desea destinar una mayor parte de su presupuesto turístico al ocio –museos, restaurantes, compras, etc.– y menos a un alojamiento con multitud de servicios que pocas veces se utilizan. De ahí su eslogan fundacional: "Ahorra en el hotel. Gasta en la diversión".

El año pasado la compañía gestionó alojamiento para 413.000 personas, el 80% de Francia, Alemania, España, Italia y Reino Unido.

Más información www.budgetplaces.com

HILTON SA TORRE LLEVA EL LUJO TAMBIÉN A SU COCINA

Situado en la histórica finca Sa Torre de Llucmajor, del siglo XIV, y rodeado de más de 50.000m² de jardines, el Hotel Hilton Sa Torre Mallorca ha trasladado también a la cocina su servicio *cinco estrellas*. El chef Fernando Pérez Arellano, poseedor de una estrella Michelin, ha incorporado al hotel mallorquín su restaurante Zaranda y todo su equipo, hacedor de una cocina basada en el recetario tradicional, pero utilizando las técnicas de hoy.

El Hilton Sa Torre dispone de 90 habitaciones distribuidas en los 12 edificios que conforman el complejo, todas ellas provistas del equipamiento más actual: mesa de trabajo, internet, TV por satélite, máquina de té y café. Cuenta con dos piscinas y solarium, gimnasio, spa, circuito de agua con sauna, reflexología podal... **Más información** www1.hilton.com

NOVOTEL: UN VERANO MUY ESPECIAL PARA LOS NIÑOS

ESTE VERANO
EN **NOVOTEL**
DISFRUTA DE UNA ESTANCIA
MUY ESPECIAL

+ ALOJAMIENTO Y DESAYUNO PARA
2 ADULTOS Y HASTA 2 NIÑOS (MAX. 16 AÑOS)
+ DVD DE TIANA Y EL SAPO
+ REGALOS DE LA PELÍCULA
PARA LOS NIÑOS
+ DONACIÓN DE 1€
POR NOCHE RESERVADA EN FAVOR DE
LA ONG FUNDACIÓN PEQUEÑO DESEO

96€
IVA
INCLUIDO

Paquete válido para estancias del 01/07/10 al 05/09/10
bajo disponibilidad, en todos los Novotel de España.
Reservas desde el 17 de junio.

0€ Y RECUERDA, EN **NOVOTEL**
LOS NIÑOS NO PAGAN

Alojamiento y desayuno gratuito para un máximo
de 2 niños de hasta 16 años que compartan
habitación con sus padres.



DISPONIBLE A PARTIR DEL
4 DE JUNIO EN BLURAY Y DVD



NACE DINOWORLD

El hotel Holiday Palace ha creado Dinoworld, un programa especialmente pensado para los niños, gracias a la tematización de ocho habitaciones en las que se recrea el mundo de los dinosaurios. Cada una de esas ocho habitaciones traslada al pequeño a esa época mediante una decoración en la que están presentes desde un diplodocus a un tiranosaurus rex. El programa incluye una entrada para el zoológico de Fuengirola y actividades de animación exclusivas, zonas de comedor habilitadas para ellos, juegos y actividades infantiles, algunas de ellas ecológicas para que puedan conocer la naturaleza más de cerca, como el *Huerto de Paco* y un *día verde*, dedicado al medioambiente.

Más información www.holidayworld.es

Novotel se ha propuesto que los niños vivan un verano de cuento en sus hoteles y se ha asociado con Disney y la Fundación Pequeño Deseo para crear una promoción infantil muy especial para los meses de julio, agosto y septiembre.

Por sólo 96 euros (IVA incluido), la cadena propone disfrutar de:

- una noche en cualquier hotel Novotel de España en régimen de alojamiento y desayuno para dos adultos y dos niños compartiendo habitación
- un regalo de bienvenida relacionado con la película de Disney *Tiana y el sapo*
- un DVD de *Tiana y el sapo*

Además, por cada estancia vendida los hoteles Novotel se comprometen a donar

un euro a la Fundación Pequeño Deseo, una ONG infantil que lleva diez años aportando ilusión a los niños enfermos, ocupándose de que puedan ver cumplidos sus deseos y hechos realidad.

El período de vigencia de la promoción, que puede reservarse hasta el 5 de septiembre, abarca desde el 1 de julio al 5 de septiembre. Durante el año 2009 se alojaron más de 110.000 niños en hoteles Novotel de España, utilizando el programa *Family&Novotel*, una oferta específica de: alojamiento y desayuno gratuito para dos niños menores de 16 años que comparten habitación con sus padres, regalos de bienvenida, *children corners*, menús equilibrados...

Más información www.novotel.com



EN VACACIONES, LOS NIÑOS MANDAN EN TRIAS DE PALAMÓS

Prácticamente a pie de playa, en el Paseo del Mar de Palamós, mientras los niños se quitan la sal en la piscina los padres pueden disfrutar de un aperitivo en una zona *chill out*. Y a la hora de la comida, el hotel Trias ofrece un menú que incluye los platos favoritos de los niños, como canelones, croquetas con patatas fritas, pasta con salsa boloñesa o albóndigas con salsa de tomate y arroz. Por la tarde se puede disfrutar de un área de juegos con juguetes, cuentos y cuadernos para colorear, sin descartar una visita turística a la lonja del puerto.

Más información www.hoteltrias.com



'TODOS POR EL PRECIO DE UNO'

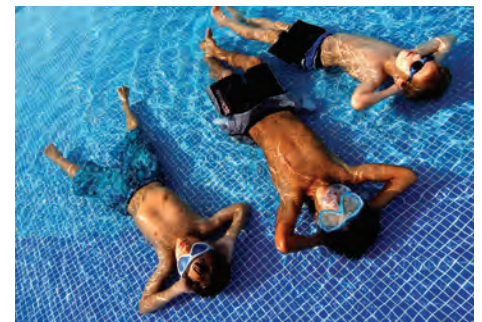
Buena parte de los hoteles Holiday Inn, Holiday Inn Express y Crowne Plaza de España y Portugal permite el alojamiento de dos adultos y dos niños menores de 18 años en una habitación compartida, por el precio de uno. Y menú infantil gratis para los niños que comen con los adultos.

Más información www.ihg.com



VERANO 'BAJO COSTE' TRAVELODGE

La cadena de hoteles de bajo coste Travelodge oferta hasta el 31 de agosto habitaciones para toda la familia desde 19 libras en Londres y desde 20 € en España e Irlanda. Ofrecen: desayuno *buffet*, servicio de bar 24 horas, recepción 24 horas, *express check in / no check out*, quiosco de internet, aparcamiento (gratuito o de pago, según el hotel), habitaciones familiares, para discapacitados, para fumadores y no fumadores, cunas y alojamiento para mascotas, que pueden permanecer en la misma habitación por 14 € más de la estancia total de la familia. Las habitaciones disponen de baño completo, aire acondicionado, mesa de trabajo, TV, teléfono y conexión a internet. **Más información** www.travelodge.es



KIDS CLUB DE MELIÁ LA QUINTA

Ubicado en el valle del golf de Marbella, El Kids Club de Meliá La Quinta es una forma diferente de disfrutar de las vacaciones en familia. Son más de 1.000m² especialmente diseñados para que los niños de tres a 12 años se diviertan. Sus instalaciones cuentan con piscina infantil, zona de juegos y audiovisual, rincón de lectura y aulas en las que se desarrollan talleres de pintura, cocina, gimnasia, *karaoke*, cine con palomitas, juegos en grupo, etc. Actividades que cuentan con la supervisión de monitores. Pero es que en la época de verano, la oferta se amplía con clases especiales de golf, pádel, buceo *diving*, juegos de agua y talleres para construir cometas, disfraces, maquillaje, etc. Gracias a su proximidad a Marbella y rodeado de los campos de La Quinta Golf, supone un buen complemento para unas vacaciones, pues permitirá a los padres disfrutar de todos los lugares de ocio de la zona. **Más información** www.solmelia.com

PROPUESTAS PARA DISFRUTAR CON NIÑOS EN EL AGUA

Algunos hoteles integrados en el club Ruralka han aportado una serie de ideas para disfrutar del verano en remojo y compañía de los niños: Casa Manadero (en la foto), situada dentro del conjunto histórico de Robledillo de Gata (Cáceres), propone hacer la ruta de las piscinas naturales de la Sierra de Gata; la Casona de Pantaleón de Aras (Cantabria) se inclina por una travesía guiada en canoa por la ría de Asón; la Casona de Cosgaya, en plenos Picos de Europa, ofrece el pase gratuito al *spa* de Picos a los menores de 15 años; la Posada Remanso (El Barranco, Ávila) propone excursiones al pantano de Burguillo; el Hotel & *spa* Fuente del Sol (Málaga), piragüismo y uso ilimitado del *spa*, y la Real Posada Mesta (Soria), baños en la Playa Pita, de agua dulce.

Más información www.ruralka.com

UN RESORT DE DISEÑO ORIGINAL EN PUERTO RICO



La cadena estadounidense W Hotels Worldwide, propiedad de Starwood Hotels&Resorts, se encargará de la gestión del W Retreat & Spa - Vieques Island, un exclusivo resort en esta pequeña e idílica isla de Puerto Rico. Ubicado a ocho millas del sudeste de la costa portorriqueña, el establecimiento cuenta con 157 habitaciones, cada una de ellas con patios y terrazas privadas con vistas al océano.

Propiedad de Reig Capital, este *cinco estrellas* se suma al recién inaugurado Hotel Mandarin Oriental de Barcelona a la cartera inmobiliaria de esta plataforma de inversiones, negocios y gestión de ámbito internacional.

El interiorismo se debe a la diseñadora

Patricia Urquiola, que ha dejado fluir toda su imaginación para crear, entre otras piezas decorativas: el sofá Field, con cojines de gran tamaño en colores verde azulado y rojo; alfombras confeccionadas en Brasil con materiales reciclados y naturales; la butaca patata; una edición especial de la butaca Kettal para el restaurante Mix on the Bewach (por cierto, con Alain Ducasse al frente); la bañera Vieques, de acero esmaltado, e ilustraciones en impresión digital y color sobre una malla metálica de 25m² para decorar el vestíbulo.

El edificio, construido en los años 90, se ha rehabilitado utilizando materiales autóctonos: madera tallada, cemento pulido...

Más información www.starwoodhotels.com



MINI ESCAPADA 'EXTRAVAGANZZA'

El hotel Barceló Sancti Petri (Chiclana de la Frontera, Cádiz) pone en marcha la mini escapada Extravaganzza para dar a conocer las bondades de su U Spa. Consiste en un tratamiento de hidroterapia cuyo principal objetivo es eliminar el estrés acumulado, relajarse e hidratar bien la piel antes de tomar baños de sol. Incluye una exfoliación corporal, un baño de vapores con aceites esenciales y la aplicación de una mascarilla corporal purificante de arcilla, piña y agua. El toque final es un masaje personalizado, antes de pasar a la sala de recepción para tomar una infusión y disfrutar del momento.

En total, una *extravaganzza* de dos horas y media desde 159 euros por persona.

Más información www.barcelo.com



...Y VAN 41 IBIS EN ESPAÑA

Tras la apertura del hotel ibis Mataró, ya son 41 los establecimientos que esta cadena de hoteles económicos posee en España, 12 de ellos en Cataluña. El hotel, ubicado en el parque tecnológico Tecnocampus de Mataró, y cerca del mar, disfruta de una localización estratégica para los viajes tanto de negocio como de ocio. De arquitectura singular y decoración vanguardista, dispone de 106 habitaciones totalmente insonorizadas y equipadas con camas de amplias dimensiones, aire acondicionado, teléfono con conexión para PC módem, TV plana LCD, Canal+ y *wifi*.

Más información www.ibishotel.com



RECARGA ELÉCTRICA EN LOS NH

La cadena NH ha creado los primeros puntos de recarga para vehículos eléctricos en sus hoteles. Hasta 20 establecimientos de España, Alemania, Austria, Holanda e Italia dispondrán de estos dispositivos, con el sistema SICVE, que permite identificar el vehículo y a su propietario.

Más información www.nh-hotels.com



JUAN CARLOS DELGADO, NUEVO CONSEJERO DELEGADO DE ACCOR

Diplomado en Turismo, Hotelería y Restauración por el Lycée Hôtelier de Nice, Juan Carlos Delgado es el nuevo director general de Accor España. Desde su llegada a España, en 1988, ha ocupado diversos puestos en las marcas económicas del grupo: director delegado, director de operaciones y director general de Formule 1, Etap, ibis y Suitehotel.



MARÍN ACOSTA, DIRECTORA DE VENTAS DEL VILLA PADIERNA

Con amplia experiencia en el sector de la hostelería malagueño, Diana Marín Acosta, ha sido nombrada directora de Ventas y Marketing del hotel Villa Padierna. Durante diez años ha sido responsable de las ventas de algunos de los mejores hoteles de la provincia de Málaga, en la compañía Gallery Hoteles y de la apertura de algunos establecimientos de NH.



RICCARDO CAMPIONE, DIRECTOR GENERAL DEL CROWNE AIRPORT

El todavía nonnato Crowne Plaza Madrid Airport ya tiene director general. Integrado en la estructura de IHG desde junio de 2007, Riccardo Campione comenzó su carrera profesional en la cadena Hilton, siendo director de establecimientos en Johannesburgo, Barcelona, Londres y Milán. El nuevo Crowne Plaza Airport está previsto que sea inaugurado a principios de otoño.



EL PRESIDENTE DE ROOM MATE CLAUSURA UNA SESIÓN DEL NASDAQ

Enrique Sarasola, fundador y presidente de Room Mate Hotels, fue el encargado de clausurar una sesión del Nasdaq del pasado mes de mayo. Fue el invitado de honor de la ceremonia conocida como "campana de cierre" por haber sido el ganador del premio Young Entrepreneur Award 2010, que otorga la Cámara de Comercio España-Estados Unidos, distinción que le fue concedida por el esfuerzo en la expansión de su cadena hotelera en el mercado norteamericano.



NUEVO RESPONSABLE DE DESARROLLO EN TRAVELODGE

El departamento de Desarrollo de Travelodge cuenta con un nuevo responsable tras el nombramiento de Gonzalo Cámara. Licenciado en Economía por la Universidad Autónoma de Madrid, Cámara se ha especializado en el área de soluciones inmobiliarias, incluyendo estructuras de capital y deuda, inversiones, análisis de valoración de activos, desarrollos y carteras inmobiliarias. En su trayectoria profesional ha pasado por el servicio de asesoría financiera de Deloitte y, anteriormente, por la General Electric, donde ofrecía un servicio integral en soluciones de inversión para todas las líneas de negocio del sector inmobiliario.



GUY PARSONS, CONSEJERO DELEGADO DE TRAVELODGE

El hasta ahora director general de Travelodge del Reino Unido, Guy Parsons, ha sido nombrado consejero delegado (CEO - Chief Executive Officer) de la firma. Con su nombramiento se produce un cambio en el escalafón de la empresa: Grant Hearn, anterior consejero delegado, ocupará el cargo de presidente ejecutivo, y Keith Hamill, presidente no ejecutivo hasta ahora, se convierte en el nuevo vicepresidente. Guy Parsons, que cuenta con una gran experiencia en la industria hotelera británica, trabaja en Travelodge desde octubre de 2004, momento en que dejó TGI Friday's, en la que fue director gerente. Ha sido director de ventas en Travel Inn y de Operaciones y Marketing en Accor.



¿ESTO ES UN BUFÉ?

Los usuarios de HolidayCheck.es manifiestan sus impresiones tras las experiencias vividas en los hoteles contratados. En una escala del 1 al 6, ponen nota a los establecimientos y no todos salen bien parados, ni mucho menos. Estos son algunos de los comentarios trasladados a la web de HolidayCheck.es sobre los bufés de algunos hoteles.

– Side Point (Turquía). Su menú es monótono y

repetitivo, sirven de cena el almuerzo del mediodía recalentado. (Nota, 1,9. Foto de la izquierda).

– Arcadio (España). Segundo en la clasificación de los peores bufés sufridos por los usuarios de HolidayCheck.es (2,0). En el desayuno de este hotel mallorquín sirven “pan quemado y salchichas secas, por no mencionar la pésima higiene de la máquina de café y el exprimidor de naranjas. (centro).

– Laruj Polat Thermal (Turquía) tiene cinco estrellas,

pero si por los clientes fuera le quitarían unas cuantas: la mayoría de los platos se sirven fríos, el menú es muy limitado y escaso. (2,1).

– Reemyvera Resort (Egipto). El calificativo habitual para su bufé (sobre estas líneas) es “insuficiente”. El comedor está sucio y ofrece un menú cansino y limitado a pasta, verduras y carne mal preparadas. Las bebidas se sirven en vaso de plástico y si te descuidas te quedas sin tazas para el café (2,6).



PUERTO ANTILLA, CENA FRENTE AL MAR

El Mirador, el restaurante al aire libre del *cuatro estrellas* Puerto Antilla Grand Hotel, ha preparado una variada carta de verano a base de productos de la zona y de temporada, como ensalada de rúcula y queso de cabra con vinagreta de fresas, pimentada con ventresca de atún, salmorejo cordobés, entrecot de ternera o arroz con bogavante, entre otras especialidades, regadas con algunos de los caldos de una selecta bodega.

www.puertoantilla.com



ZARANDA, EN MALLORCA

Como ya comentamos en otra sección de **topVIAJES** (página 103), el cocinero Fernando Pérez Arellano se ha trasladado con su equipo de 14 profesionales a los fogones del Hotel Hilton Sa Mallorca para seguir con la cocina de autor que le proporcionó una estrella Michelin en su local madrileño de Zaranda. El acuerdo con los actuales propietarios del hotel mallorquín, Gestión T3 Hoteles, permitirá al *chef* madrileño incluir en sus creaciones gastronómicas ingredientes de la cocina balear junto a sus ya habituales productos. www1.hilton.com



BAR BOULUD, EN HYDE PARK DE LONDRES

El *chef* Daniel Boulud ha abierto nuevo restaurante en el Mandarin Oriental Hyde Park, de Londres. El galardonado cocinero, que posee un restaurante en Nueva York, pretende fusionar la gastronomía de su Francia natal con los toques americanos de su país de acogida, siguiendo la fórmula que mezcla el *bistro* y el *wine bar*. En la carta presentada tienen una presencia destacada los productos de charcutería del francés Gilles Verot y platos tan tradicionales como el *coq au vin*, el *ragout* y la típica hamburguesa americana, además de mariscos procedentes de Bretaña. El joven *chef* Dean Yasharian se presenta como responsable de este nuevo proyecto gastronómico en la capital inglesa con el que el hotel Mandarin Oriental busca ampliar su clientela.



TODA LA CARTA DE LA BROCHE POR 100€

Ángel Palacios ha actualizado la carta de La Broche (Hotel Occidental) con platos atrevidos, ligeros, equilibrados y apropiados para la temporada estival. Y para que se conozca ha creado un menú degustación inusual: toda la carta, de principio a fin, en medias raciones, por 100 euros (IVA y bebidas no incluidos). Es decir, cuatro tapas, 3/2 entrantes, 3/2 pescados, 3/2 carnes, un pre postre y 2/2 postres. Desde ancas de rana acrestas de gallo, rape, pollo en pepitoria, caballa escabechada... ¡Un festín! www.labroche.com



DOLCE VITA NIPONA EN MAJESTIC

Los noctámbulos de Barcelona, propios y extraños, tienen una cita más que interesante en La Dolce Vita, la terraza que corona el Majestic Hotel & Spa, donde se ha programado para el verano un sugerente *Viaje a Japón*. La propuesta viajera –virtual, lógicamente– tiene que ver con la tradicional gastronomía nipona y algunas especialidades de la cocina peruana, como el *ceviche* y los *tiraditos* marinados con lima, ají y cilantro. La auténtica experiencia japonesa que propone el restaurante hotelero pasa por una selección de aperitivos especiales para dos personas, que maridan pequeñas porciones de *sushi* (y *ceviche*) con *sake* y cerveza japonesa. Por ejemplo, *niguiris* de atún, *hosomaki* de salmón, *futomaki* vegetal y *sashimi* de vería acompañado de *sake*, por 28€. www.hotelmajestic.es



MENÚ DE RON Y MÚSICA DE SON, EN EL WESTIN PALACE DE MADRID

El Westin Palace de Madrid se ha asociado temporalmente con FoodLab para crear un menú basado en el ron. Una aventura en la que participan seis de los mejores rones premium del mercado, armonizados con otras tantas recetas del chef Pol García. La cena temática (55€, IVA y rones incluidos), que se puede disfrutar los jueves, viernes y sábados durante el verano, acompañada de música en directo, consta de:

- cóctel “ron fizz” Matusalem Gran Reserva 15 años
- gelatina ligera de consomé con crujiente de pato, Flor de caña Reserva 12 años texturizado y brotes de rúcola
- *ceviche* de bogavante con frutas exóticas, velo de Barceló Gran Paltinum y crema fresca
- lomo de merluza sellado con pan de centeno y aroma de cacao, Santa Teresa 1796 y arroz salvaje inflado
- solomillo ibérico en costra de ceniza de cebolla con chutney de mango y salsa especiada Zacapa Centenario Reserva 23
- piña asada a la pimienta con Elements 8 Spiced y crema helada de cinco especias

www.westinpalacemadrid.com



ALQUILA POR UN DÍA EL BULLI HOTEL HACIENDA BENAZUZA

Ahora se puede alquilar la antigua alquería que conforma El Bulli Hotel Hacienda Benazuza para organizar celebraciones sociales o empresariales. Salones, jardines, spa y 44 habitaciones por 15.000 euros/día. El precio incluye el desayuno creado por Ferrán Adrià: bollería recién hecha, mermeladas de receta propia, frutas y huevos camperos con patatas, espárragos grillé o sobrasada de cerdo negro. www.slowtravelling.es



GRAN MELIÁ FÉNIX TENDRÁ UNA COCTELERÍA DRY

La cadena hotelera Sol Meliá y la marca de coctelería Dry han llegado a un acuerdo para instalar un bar de estas características en el Grand Hotel Meliá Fénix de Madrid. El coctelero y empresario Javier de las Muelas (izquierda) y el consejero delegado de Sol Meliá, Javier Escarré, informaron de las peculiaridades del acuerdo, entre las que destaca la habilitación del bar y el salón Las cuatro estaciones de la planta baja del hotel. Una reforma que seguirá unos patrones de interiorismo similares a los que ya tiene el Dry Martini Cosmopolitan Bar de Barcelona. La idea del proyecto es hacer que este nuevo espacio llegue a convertirse en un local de referencia internacional, creando un local con el valor añadido que proporcionan el *glamour* y la elegancia de una forma cualitativa de entender el beber.



Pedralbes, la elegancia de la buena cocina

HASTA 18 RESTAURANTES REÚNE EN SU CARTERA EL GRUPO OTER Y CADA UNO CON SU PERSONALIDAD PROPIA Y CON UNA COCINA BIEN DIFERENCIADA: ANDALUZA EN LA TABERNA DEL PUERTO Y EL BARRIL, ASTURIANA EN TEITU, CASTELLANA EN LA LEÑERA... Y CATALANA EN PEDRALBES. HAY UN ASPECTO QUE ES COMÚN A TODOS ELLOS, LA CALIDAD DE LA MATERIA PRIMA Y EL EXCELENTE SERVICIO DE MESA. NO CUENTAN CON 'CHEFS ESTRELLADOS' NI JEFES DE MESA RENOMBRADOS, PERO SÍ CON GRANDES PROFESIONALES COMO HAY POCOS YA.



LA COCINA DE PEDRALBES BORDA PLATOS TÍPICAMENTE CATALANES, COMO LAS MONCHETAS CON BUTIFARRA, Y NUNCA FALTA EL PAN CON TOMATE EN LA MESA



La terraza es amplia y bien distribuida, con capacidad para 60 comensales, rodeada de enormes jardineras y con un elegante mobiliario de estilo colonial y gigantescas sombrillas de 4x4 metros. De noche, este espacio se transforma y la tenue iluminación de las luces y velas sobre las mesas crea una atmósfera acogedora e intimista

La primera sensación que se experimenta en este restaurante es la elegancia de una decoración sobria, pero distinguida, señorial. Una impresión que coincide inmediatamente con la cortesía mostrada por el personal para recibir al cliente y que se repite en las elegantes propuestas culinarias de la carta.

Como ya es sabido, en los restaurantes del grupo Oter, al que Pedralbes pertenece, lo que prima por encima de cualquier otra apreciación es la calidad de la materia prima y el respetuoso tratamiento que se le da en la cocina. Aquí no hay grandes experimentos, ni técnicas sofisticadas, sino las elaboraciones de toda la vida. ¿Qué se le puede pedir a unas gambas blancas de Huelva? Pues que sean de verdad de donde dicen ser, frescas y lleguen a la mesa poco hechas. ¡Excelentes! Una maravilla de gambas, que compartimos entre tres, que ir acompañado es una de las ventajas para poder probar de todo un poco.

Porque fueron llegando sucesivamente platos con cecina de León cortada como carpaccio

y aderezada con un sabroso aceite de oliva virgen extra, un pulpo a la brasa para pechar, unas anchoas de las que creía desaparecidas (en su punto de sal, sin una sol espina) y una caldereta de arroz absolutamente irrepitible, con ese sabor a azafrán de antaño que tan difícil resulta hoy en día recuperar.

A la hora de elegir los platos principales no hubo coincidencia, afortunadamente. Quien se decantó por un foie fresco a la plancha, quien se apuntó a la butifarra con monchetas, quien –recomendado por el maitre, un atentísimo Francisco– optó por el bacalao ajoarriero. ¿Que por qué fue una suerte la total discepancia? Pues por la sencilla razón de que al final todos probamos de todo. Y si el bacalao era bueno, el foie hacía llorar y la sencilla butifarra con sus monchetas al lado resultaron ser algo sublime. Un sólo pero, el café con hielo que se pidió –sí, para muchos es una aberración, pero no todo van a ser delicadezas– llegó servido en una basta copa de cerveza de esas que llevan la marca serigrafada. Un 9.

DIRECCIÓN

Basílica, 15
28020 Madrid
91 555 30 27

WEB

www.
restaurantepedralbes.
com

DECORACIÓN

Local amplio de decoración sobria en la que priman los tonos marrón oscuro y marfil. Mantel de lino a juego y cuadros en las paredes. Terraza de mobiliario elegante para 60 comensales.

AMBIENTE

A mediodía, ejecutivos trajeados; por la noche, íntimista



TABERNA DEL PUERTO

Mariscos de primera calidad, pescados de anzuelo, guisos marineros, pescaditos fritos y arroces caldosos conforman una parte destacada de la carta de cocina marinera que ofrece la Taberna del Puerto. Un ambiente marinero que se respira en la barra y se tralada ahora a su amplia terraza, una auténtica isla en el proceloso mar del asfalto madrileño. www.tabernapuerto.com



LA GRANJA

Especializado en carnes y su famoso pollo de grano asado a la parrilla de leña de encina, este restaurante del norte de Madrid añade en verano una variada carta de ensaladas. Ocho recetas elaboradas con ingredientes naturales, a unos precios interesantes, que oscilan entre 7 y 9 euros. Cuenta además con menús degustación para dos personas con precios de 20 y 25 euros. www.restaurantelagranja.com



LOS GALAYOS

Céntrico donde los haya, este centenario restaurante madrileño abre sus dos terrazas durante todo el año, aunque es probablemente en esta época cuando más se disfrutan. Especialmente la instalada en plena Plaza Mayor. Hasta octubre se podrá disfrutar de un menú especial para dos personas, en el que figuran sus platos más tradicionales, por 28€/persona (IVA incluido, bebidas aparte). www.losgalayos.net



BRISA DEL MAR

Terraza de ambiente sofisticado en la azotea del hotel barcelonés Duquesa de Cardona. Suelos de teca, plantas aromáticas, confortables sofás de diseño y una tenue iluminación de tonos azules y velas en todos sus rincones hacen de este espacio un sitio muy especial en el que disfrutar de la coctelería (gin tonic, daiquiri) y las tapas de su cocina (anchoas de l'Escala, bombón de foie). Y esa maravillosa brisa marina que da nombre a la terraza. www.hduquesadecardona.com



SUSHIWAKKA

Es el segundo año que este restaurante de cocina oriental abre su terraza de estilo zen próxima a la Castellana (Infanta Mercedes, 62), no sólo para disfrutar de sus atrevidos platos y el delicioso sushi, sino también para saborear alguno de los muchos combinados creados por Saúl del Campo con ginebras y destilados Premium, en los que caben especias y plantas para personalizar la copa del día. www.sushiwakka.com



O'CLOCK

Una coctelería madrileña al más puro estilo *british* donde practicar el *afterwork* en su terraza ajardinada de la calle Juan Bravo. De la mano del *barman* Carlos Moreno, desde las 17,00 a las 02,00 horas, se puede hacer una degustación de cuatro *baby gin-tonic*, preparados según los gustos del cliente, matizados con ingredientes naturales que van desde la pimienta a la amapola o el ojo de dragón. Cuatro copas cortas por 15 euros. www.oclockpub.com



LA TOJA

El Grupo La Toja cuenta con tres espacios diferenciados en la localidad jienense de La Carolina, en los que se presentan opciones complementarias, tanto gastronómicas como de ocio. La cocina de La Toja, el hermano mayor del grupo, es más ilustrada que la desenfadada del restaurante Jaleo, con una carta más jovial y tapas andaluzas. Al Sur, con una llamativa terraza en la que suena música, precisamente del sur, es el espacio dedicado a momentos más reposados en unos cómodos sillones. www.grupolatoja.es



ENRICH

Una de las terrazas más interesantes de las afueras de Madrid es la que monta el restaurante Enrich en la plaza de la Fuente de La Moraleja. Cuenta con una barra espectacular en la que se preparan cócteles clásicos y otros inspirados en las tendencias actuales. En la zona del lounge recoge la carta del Atelier, pero en un ambiente más informal de tapeo y copas. Si se tiene la suerte de coincidir con Víctor Enrich y/o, la cada vez más difícil de encontrar María Vega de Seoane, esposa del cocinero y co-alma mater del restaurante. Un lugar para disfrutar de la alta cocina y del frescor de las noches de verano. www.enriich.com



HAKKASAN

Otra terraza indispensable en las calurosas noches del verano madrileño es la de este restaurante ubicado a las afueras de la ciudad, aunque sería más correcto hablar de las *dos* terrazas, pues Hakkasan cuenta con una en la plaza de La Moraleja y otra en la parte posterior, más aislada y discreta, la preferida por los muchos famosos que pasan por el local que ha puesto en marcha la empresaria de origen chino María Li Bao. Música suave, muebles de teca y decoración minimalista de estilo oriental crean el ambiente perfecto para disfrutar de los platos de alta gastronomía china, japonesa y peruana que aparecen en su refrescante carta veraniega. Lógicamente, tras la cena, la sobremesa se prolonga entre cócteles y copas, momento en que el escenario se transforma en una especie de selecto lounge. www.hakkasan.es



WAGABOO

Grandes plantas y flores de colores vivos decoran la terraza de Wagaboo en el CC Diversia, amueblada con sillas y mesas de tonos negros y metalizados, sombrillas blancas, y bancadas de color blanco con llamativos toldos individuales de un intenso color magenta. Para hacer más agradable el ambiente se han dispuesto unos modernos pulverizadores de agua que hacen más agradable la velada, mientras se disfrutan de las pastas italianas y chinas de su cocina. www.wagaboo.com



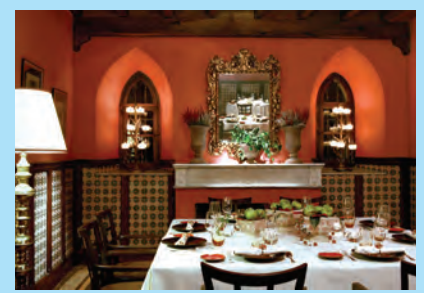
UNLUGAR

Con una capacidad para 60 personas distribuidas en 15 espaciosas mesas, la terraza de Unlugar ha creado un entorno fresco y agradable, en el que mandan la vegetación y unas grandes sombrillas necesarias durante el día. Llegada la noche, el ambiente está presidido por la tenue luz que desprenden las velas y proporciona un ambiente íntimo. En el interior, la planta baja del restaurante se ha convertido estos meses en un espacio *chill-out* para degustar combinados. www.unlugarmadrid.com



CENADOR DE AMÓS

Jesús Sánchez no se ha dormido en los laureles que significaron la obtención de una estrella Michelin hace ya 15 años y mantiene viva la curiosidad por innovar en esa cocina tradicional que conoce a la perfección y que, además, se encarga de enseñar en los cursos que imparte en la escuela instalada en un de las estancias de la hermosa casa palacio del siglo XVIII donde se ubica el Cenador de Amós (Villaverde de Pontones, Cantabria). En esta época veraniega, el *chef* navarro formado en la Escuela de las casas de Campo de Madrid, abre la terraza de los magníficos jardines de la casa para disfrutar de un aperitivo, como paso previo a la cena en uno de sus comedores. Luego, tras los postres, es el lugar idóneo para tomar el café, la copa y un buen cigarro, para completar la tradicional trilogía de la sobremesa más placentera. www.cenadordeamos.com





EL PEPITO DE LONDRES

Ubicado en el norte de Londres, cerca de la estación de King's Cross, el Bar Pepito presenta una opción muy española en la restauración de la capital inglesa. Según el crítico gastronómico de The Financial Times, Nick Lander, es uno de los tres mejores restaurantes abiertos en la ciudad en los últimos seis meses. La supervisión de Richard Briggs es un acicate para sus paisanos, que gustan de buenos vinos de Jerez y platos españoles.



COMPRAS EN EL CAFÉ DE LA PRINCESA

De aire bohemio, el Café de la Princesa ofrece de lunes a viernes un menú de tres primeros, tres segundos y postres, a elegir, agua, cerveza o refresco, de bebida, por 12,80€ (IVA incluido). Y de propina, el comensal que se haya decantado por este *Shopping & Lunch*, nombre del menú, se beneficia de un 10% de descuento en las compras que haga en cualquiera de las tiendas de moda del centro comercial. www.cafeprincesa.com



ZORZAL EMIGRA A CHAMBERÍ

Siguiendo los pasos de su hermana mayor, Zorzal se ha instalado en el local de la madrileña calle Eduardo Dato que ocupaba hasta ahora Zaranda, que ha hecho el atillo para trasladarse a Mallorca, tras la secesión de ambos restaurantes. El éxito de Zorzal se ha basado en platos tan "raros" como las croquetas de jamón, los buñuelos de bacalao, el rabo de toro o las torrijas. Lo de siempre, pero bien hecho. www.restaurantezorzal.com



LE CABRERA AMPLÍA HORARIO

El Cocktail & Gastrobar Le Cabrera, que dirige el maestro coctelero Diego Cabrea, amplía su horario hasta las 02.00 horas, media hora más los jueves, viernes y sábados. El local madrileño (Bárbara de Braganza, 2) marida los cócteles con raciones y platos de mercado diseñados por Sergi Arola e interpretados por el marsellés Benjamin Bensoussan. Las tapas oscilan entre 4 y 16€. Los cócteles, 10€ (los de champán, 14€).



'CATERING' DE LADORADA

El restaurante La Dorada ha creado un servicio de *catering* con una amplia variedad de menús para comidas y cócteles de diferentes precios y pensados para cualquier tipo de celebración, ya sea familiar o de trabajo. Buena parte de sus platos están basados en la cocina andaluza, con pescados y mariscos llegados diariamente de la lonja de Málaga. *Carpaccio* de rape relleno de aguacate con hoja de roble o lenguado glaseado con tallarines de calabacín son algunas de sus propuestas. www.ladorada.es



LA CASUCA, COMIDA DE SIEMPRE

Montadito de brandada de bacalao con vinagreta de pulpo, rabas de calamar rebozadas en harina de arroz y cocido montañés fue el menú (30€ IVA incluido) aportado por La Casuca (Agustín de Foxá, 16) en la celebración de las jornadas *¡Cómete Madrid!* Con cerveza gran reserva, vinos blanco y tinto, arroz con leche y café. Nada extraño en esta casa de cocina tradicional de tendencias cántabras y raciones más bien generosas. www.casuca.com



SAGARDI ABRE EN IBIZA

Con vistas al Mediterráneo y ubicado en el centro de Ibiza, La Barraca es el primer restaurante que el grupo Sagardi abre en Baleares. Una cocina cuyo único secreto es la calidad de los productos y unas preparaciones cortas y sabrosas, siguiendo la tradición de los pueblos pesqueros vascos. Una conjunción que da origen a platos como las escopinyes de Mahón a la donostiarra o la caldereta de langosta roja de Ibiza. Pero, como es habitual en todos los restaurantes Sagardi, La Barraca también ofrece carnes, como el solomillo o el chuletón de buey, y pescados y mariscos, como las gambas y las langostas de Ibiza, cocinados directamente sobre la parrilla de leña de encina. La expansión del grupo Sagardi, con diez locales en España, le ha llevado a abrir restaurantes en el extranjero: dos en el barrio bonaerense de San Telmo y otro en Andorra. Últimamente la apertura de uno en Ámsterdam y desembarcar en México y EE UU. www.sagardi.com



'MENÚ ESENCIA' LOS GALAYOS

A ver qué les parece: aceitunas, torreznos ibéricos, ensaladilla rusa, puntillitas con huevo de corral y fritura de pimientos, langostinos Villaroy con mahonesa de pimientos del piquillo, croquetitas de jamón ibérico y albóndigas de rape, ¡para empezar! Luego hay que elegir entre lomo de merluza rellena de setas y chipirones o cochinito asado a baja temperatura; de postre, tarta de queso o sorbete de manzana a la sidra. Es el *menú esencia*, vigente hasta octubre por 28€. www.losgalayos.net



BARRA, RESTAURANTE Y LOUNGE, TODO JUNTO EN O'LIVE

El *chef* Agustín Tatay es el alma de O'Live, el local multifunción de la calle Jorge Juan, 29 (Madrid). Formado en El Chaflán y Urrechu, el cocinero afronta el reto de servir tapas (anchoas de Santoña con puré de tomate, bastones de berenjena crujiente) en la barra y su delicada cocina mediterránea (risoto de setas, trufa y pomada de parmesano, o el huevo a 63°, patata confitada y boletus) en el restaurante. En el piso inferior, el *lounge* permite prolongar el momento de la sobremesa. www.restauranteolive.com



CARLOS GARDEL REVIVE EN COLONIAL NORTE

El multiespacio Colonial Norte (Estación del Norte) organizó del 22 al 24 de junio *75 años sin Gardel*, un recorrido por la obra del cantante argentino y su relación con España. El espectáculo, idea original del gardeliano Rodolfo Ghezzi y coreografía de Joaquín Ruiz, fue seguido de una cena cóctel con guiños a la cocina argentina y de una auténtica fiesta milonga, esa canción popular rioplatense de compás 2x4, que se acompaña con la guitarra y se completa con baile. www.colonialnorte.net



SUNSET, LA PROPUESTA DE RAMSES PARA EL ATARDECER

Todos los días de la semana, a partir de las siete de la tarde y hasta medianoche, el Cocktail Bar de Ramses (Independencia, 4. Madrid) ofrece desde cinco euros la posibilidad de disfrutar de uno de sus cócteles, aperitivo italiano y sesiones en directo de música actual con dj's. Un ambiente de fiesta para despedir el día en este original local decorado por Philippe Starck. www.ramseslife.com



'GIN TONICS' A LA CARTA

El *gin tonic* se ha convertido en la bebida de moda. La variedad de ginebras y tónicas ha crecido exponencialmente en este último año. Le dragon, uno de los chinos más *fashion* de Madrid (Gil de Santivañés, 2), ha creado una carta especial para disfrutar en su *lounge* de este combinado con el toque personal que quiera darle cada uno. Se puede elegir entre una decena de ginebras y cuatro tónicas, el tipo de copa y el hielo (en cubitos o picado). Los precios: entre 9 y 12 euros.

PRECIOS DE VERANO EN AQUAFREDA Y BOCCONDIVINO

Los dos 'italianos' de Ignazio Deias en Madrid, Boccondivino (Castelló, 81) y Acquafreda (Maldonado, 15), presentan nuevos menús, que estarán en vigor hasta septiembre. El primero, en realidad, más bien ofrece una selección de platos de su carta durante todos los días de la semana, tanto en el almuerzo como en la cena, por 29€. Se parte de aperitivos y panes artesanales, antes de que el comensal se tenga que decantar por un entrante, un plato principal y un postre de los que contiene la carta de Boccondivino. Aunque las bebidas van aparte, Deias ha rebajado hasta un 40% los cerca de 500 caldos italianos que pueblan su bodega, con nombres sugerentes: Begali, Antinori o Fattorie Monteverdine. Una buena ocasión de acompañar



los platos italianos con sus caldos más idóneos. En el caso de Acquafreda, un italiano más informal, que además tiene un apartado dedicado a tienda *gourmet*, sí se trata de un menú cerrado al uso. Denominado *Menú italianissimo*, incluye un primero, un segundo, un minipostre y una bebida, por 16€. Se puede disfrutar todas las noches, de lunes a jueves, y existe la opción de elegir un vino de la carta con un 40% de descuento sobre el precio habitual o con un 30% si se adquiere para disfrutarlo en casa. También existe la posibilidad de conseguir el mejor precio con la carta *Last minute*, magníficas etiquetas a precios excelentes. Acquafreda dispone además de servicios *take away* y *catering*.



LAS FABES DE LA MÁQUINA

En Asturias, la fabada se puede desgustar durante todo el año, incluso en verano. Y La Máquina de Lugones mantiene su plato estrella en esta temporada. Pero en Madrid la cosa cambia, por eso La Máquina capitalina se ha ingeniado la manera de mantener las fabes en su carta y ha creado un plato refrescante y sabroso: la ensalada de fabes con bogavante. www.restaurantelamaquina.es



MENÚ A CUATRO MANOS

Los restaurantes gerundenses Mas de Torrent y Miolet mantienen su colaboración en menús compartidos y elaborados por los *chefs* de ambos locales. Por ejemplo (40€): cucharita de tartar de atún; terrina de foie; crema de guisantes y cigalas; arroz de setas, alcachofas y butifarra; bacalao confitado; duet de tenera y salsa de vino tinto; frutos rojos con helado de miel; bizcocho de chocolate... y bebidas. www.mastorrent.com/ www.miolet.net



'BRUNCH' EN LE PAIN QUOTIDIEN

La atmósfera que se recrea en Le Pain Quotidien es adecuada para la degustación de un *brunch* basado en una amplia variedad de alimentos naturales, como brochetas de frutas, ensaladas, tartines, dulces, zumos naturales, todos ecológicos. Una amplia selección de productos que permite personalizar el menú mientras se comparten confianzas entre amigos en una espléndida mesa comunal.



TABERNA AGRADO

Esta taberna castiza, que debe su nombre al personaje de Almodóvar, se ha afianzado en la zona de triBall (Ballesta, 1) como una referencia interesante de cocina mediterránea internacional, especialmente en carnes. En la carta figuran albóndigas con corazón de foie, tempura de verduras con un toque de sésamo, carpaccio de secreto ibérico (en la foto), caviar de esturión español, croquetas de gambas con moje de marisco y hamburguesa de buey picada a cuchillo son algunas de sus interesantes propuestas. Hasta las 2, es el momento de las esferificaciones de tequila.



LASTAPAS DE 'LOS BARRILES'

Los cinco "barriles" que hay en Madrid participaron en la sexta edición de la feria de la tapa, que todos los años organiza Mahou Clásica, en colaboración con el Ayuntamiento de la ciudad y la Asociación Española de Empresas de Restauración (AMER), con objetivo de promover la gastronomía local. El Barril (los cinco) seleccionó tres tapas representativas de su cocina: tosta de jamón con pan tumaca, gamba roja cocida en cristal de sal y tosta de bacalao ajoarriero. www.grupo-oter.com



BACUS, LA TABERNA ILUSTRADA DE ALEJANDRO

El nombre es un claro homenaje al vino, del que hay más de 120 referencias de toda España en su bodega. Bacus (Camino de los Parrales, 330. Aguadulce. Almería 950 34 13 54) es una taberna ilustrada con una cuidada carta elaborada por Alejandro Sánchez, ganador de una estrella Michelin con su restaurante Aponiente. El cocinero propone su cocina más desenfadada en miniatura, con tapas y platos a compartir, algunos tan tradicionales como el salmorejo (que el *chef* acompaña de mojama), las ostras, croquetas de jamón o la pluma de cerdo ibérico con verduras asadas y salsa de pan. Más atrevidos son el bocadillo de salmón salvaje con salsa de hierba fresca o la mini hamburguesa de costilla de cerdo y gorgonzola. El precio medio de la carta es de 30 € y en la barra de 18€.



Los espárragos de Navarra... en Dicastillo

La localidad de Dicastillo se ha convertido en la gran embajadora del espárrago con denominación de origen Navarra y ha celebrado una nueva edición de la Feria del Espárrago. Esta vez, y por segundo año consecutivo, los asistentes pudieron adquirir estos brotes carnosos de la esparraguerade los que se pusieron a la venta 500 kilos. En esta jornada festiva se organiza un mercadillo de productos artesanales y alimentarios, con más de 40 puestos instalados en el centro del pueblo, y se celebra la entronización de los nuevos cofrades, ceremonia que la Cofradía del Espárrago trasladó desde Pamplona a Dicastillo en 2001 para hacerla coincidir con la Feria. El acto con mayor sistencia de pública, como siempre, fue la degustación popular de espárragos, repartidos en bandejas individuales de tres o cuatro ejemplares. www.turismo.navarra.es



CEREZAS DEL JERTE, ÚNICAS CON DENOMINACIÓN DE ORIGEN

Los meses de primavera y verano son los únicos en que se puede disfrutar de la cereza y la picota, uno de los frutos con más propiedades naturales cultivados en España. Y entre las muchas zonas de cultivo, sólo una certifica su máxima calidad mediante el respaldo de una denominación de origen protegida: la del Valle del Jerte. ¿Cuál es la diferencia entre cereza y picota? La primera es más temprana y llega al mercado con su pedúnculo, mientras que la picota, la variedad más dulce y más tardía, es la única que se desprende del árbol sin el rabito. Hasta el 4 de julio, 14 restaurantes de la comarca presentan un menú a precio cerrado con platos elaborados con picotas del Jerte.

www.cerezadeljerte.org



NUEVO FORMATO DEL ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA CLADIVM

La empresa productora de aceites de oliva virgen extra Aroden ha puesto en el mercado un nuevo formato de botella de 250 ml. De estética similar a la de medio litro, este tamaño resulta más manejable para su uso como aceite de mesa en desayunos y aderezos de ensaladas in situ. Cladivm es un aceite monovarietal que se elabora con un 100% de oliva picuda o 100% hojiblanca, recolectadas en su momento óptimo de madurez y sin intervención de productos químicos. La almazara en la que se lleva a cabo su proceso de elaboración está amparada por la D.O. Priego de Córdoba. www.aroden.com



Dos nuevos sabores de Bifrutas Pascual

Ibiza y Cítricos son las referencias de los nuevos sabores que lanza al mercado Bifrutas de Pascual, dos variedades sin azúcar añadido. Estas dos variedades, que presentan texturas ligeras y sabores originales y exóticos, vienen a unirse a las ya conocidas Tropical, Mediterráneo y Pacífico. Todos los sabores vienen presentados en formato de 330 ml.

www.lechepascual.es



Dewar's cambia el diseño de la botella de su White Label

Una característica curva que atraviesa la etiqueta identifica la renovada imagen de Dewar's, que ha comenzado por White Label, pero que se introducirá también en el resto de productos de la firma: Dewar's 12, Dewar's 18 y Dewar's Signature. El nuevo diseño de la botella enfatiza el espíritu artesano que ha caracterizado a la marca desde 1846, fecha de su fundación que ahora aparece grabada en la botella, así como la firma de John Dewar. En la etiqueta figuran también los sellos dorados con las distinciones y premios obtenidos por este whisky escocés. La nueva botella permitirá identificar a toda la familia de productos Dewar's. www.whitelabel.com



RIVES RENUEVA SU IMAGEN

El Grupo Rives, especializado en la elaboración y distribución de destilados, espirituosos, licores y concentrados, ha renovado el diseño de su gama de licores con y sin alcohol, con el declarado objetivo de transmitir una visión "más moderna, dinámica y juvenil". Las botellas van tintadas con los colores propios de cada sabor.



UNA COPA CÓCTEL DE 13.000€

La copa de cóctel *Chalice*, una recreación del diseñador australiano Peter Crisp sobre un original suyo del año 2000 alcanzó el precio de 13.000€ en la subasta benéfica de copas de cóctel Bombay Sapphire. *Chalice* está tallada en oro de 22 quilates y platino y luce 226 zafiros. www.bombaysapphire.com

Matusalem Solera 23, la sofisticación del ron

Con la máxima de que "lo más nuevo es al mismo tiempo lo más antiguo", ron Matusalem Solera 23 centra su calidad en el método de elaboración artesanal de mezcla y envejecimiento conocido como solera, el mismo que se utiliza en la producción de vinos de Jerez y brandy. El número 23 refleja el promedio de edad de las distintas variedades de rones añejos utilizados en su elaboración. Sale al mercado con un precio aconsejado de 49€. www.matusalem.com





NUEVO ROSADO DE BERONIA

Bodegas Beronia ha puesto en el mercado un vino rosado 100% tempranillo, elaborado con maceración previa al sangrado hasta obtener el color deseado, un brillante e intenso rosa fresa con reflejos nacarados. Un vino joven que viene a completar la amplia gama de 11 vinos de estas bodegas riojanas. Beronia rosado (5,90€) es un vino muy polivalente, que marida perfectamente con los platos ligeros del verano, pero también con otros más elaborados.



Medalla de plata en Bruselas para lagar de Isilla

El jurado del concurso mundial de Bruselas otorgó la medalla de plata a El Lagar de Isilla Reserva 2006, de la D.O. Ribera del Duero. Este monovarietal de tempranillo, que ha permanecido 18 meses en barricas nuevas de roble americano y francés y del que sólo se han producido 9.000 botellas, es de color rojo cereza con ligeros tonos teja en el ribete. Intenso en nariz, donde dominan los aromas especiados y balsámicos, se presenta complejo en boca.

www.lagarisilla.es



Pañofino 2006, el alta gama de Torre de Barreda

Elaborado con uvas procedentes de un viñedo de cepa vieja, con medio siglo de historia, con una producción media de un kilo por planta y criado en bodega de roble francés durante 14 meses, el Torre Barreda Pañofino 2006 nace como el caldo de alta gama de estas bodegas manchegas. Monovarietal 100% tempranillo, de elaboración artesana y producción limitada a 13.500 botellas, ha obtenido premios en Alemania y Sevilla. Tanto su sabor como su aroma presentan marcados tonos minerales.



VILARNAU RECIBE ELOGIOS

Cuatro expertos catadores de Nueva York hanseleccionado al Vilarnau Brut como el cava de mejor relación calidad-precio, entre los 20 catados. El panel de catadores estaba integrado por Florence Fabricant, crítica gastronómica de The New York Times; Kerin Auth, propietaria de la tienda de vinos Tinto Fino; Rafael Mateo, propietario del bar de tapas Pata Negra, y Eric Asimou, responsable del artículo publicado en el diario neoyorquino, para quien se trata de "un cava *non-vintage*, incomprable en nuestra cata por su ligera y brillante espuma". Rafael Mateo lo calificó de "vino feliz".

Nace Unzu Propiedad, de Julián Chivite

El empresario Julián Chivite ha abordado un nuevo y personal proyecto desde su conocida pasión por el vino. Unzu Propiedad propone nuevos vinos con señas de identidad muy claras: son caldos personalistas, que reflejan la impronta de su autor, y han sido pensados para consumidores inquietos. La gama arranca con Labores de Unzu Blanco 2009, de la D.O. Rueda, un blanco basado en la utenticidad de la uva verdejo (7,70€), y con Fincas de Unzu Rosado 2009, D.O. Navarra, fresco, con cuerpo, 75% merlot y 25% garnacha (6,25€).

info@unzupropiedad.com





Una 'levantá' de 'chefs'

Ángel León, *chef* y propietario de Aponiente, reunió a grandes estrellas de la cocina en una 'levantá' de atunes exclusiva. Ferrán Adriá, Juan Mari Arzak, Andoni Luis Aduriz, Quique Dacosta, Dani García, Sacha, Joaquín Felipe y Mario Sandoval, entre otros, fueron testigos de la captura de más de 260 atunes, algunos con un peso cercano a los 300 kilos. Tras asistir al ronqueo (despiece) de uno de los ejemplares, lo degustaron en el restaurante El Campero. www.aponiente.com



Cerezas de Navarra

Como cada año a las puertas del verano, la localidad navarra de Milagro celebró la Fiesta de la Cereza, en la que fue su undécima edición. Esta cita gastronómica tiene como objetivo promocionar las excelencias de este fruto, que se produce en esta población y que ha alcanzado fama internacional.



Jordi Otero, a Atenas

El *bartender* del hotel Mandarin Oriental, de Barcelona, Jordi Otero (en el centro), respresenta a España en la final internacional que se celebra este mes en Atenas, tras vencer en la final del certamen de coctelería *Óscars Líquidos*. Otero presentó a concurso el *Purple Emperor*, un cóctel de inspiración asiática (ron como ingrediente principal, pero con la nota floral que aporta el té jazmín y la flor de sauco), reflejo de la esencia del grupo Mandarin Oriental.



Aceite español en Qatar

El aceite de oliva virgen extra Castillo de Tabernas ha llevado toda su gama de productos hasta Qatar, donde ha participado en un foro internacional celebrado en Doha. Un mercado prioritario, según Juan José Navarro, responsable de exportaciones de la empresa, "porque nos está abriendo la puerta a otros destinos como Líbano y Emiratos Árabes". Hoy, el 80% de la producción de Castillo de Tabernas se destina a los mercados internacionales. www.castillodetabernas.com



'Mojito center' Barcelona

Hasta el 12 de septiembre, el Hotel Barcelona Center mantendrá abierto el Mojito Center, un espacio habilitado en su terraza panorámica dedicado a los cócteles, la gastronomía y la música. La carta cuenta este año con tres nuevas creaciones: Mojito clásico, para los amantes de lo tradicional; 0,0, sin alcohol, pero con todo el sabor, y Fresa, que añade puré de fresa a la receta original para aportar un sabor único, fresco y atrevido. www.hotelescenter.com



'Sushi take away' personal

La familia de restaurantes Sushi Bar cuenta con un nuevo y original integrante. El 19 Sushi Take Away (CC La Moraleja Green. Av. Europa, 13. Alcobendas) llega con la intención de instaurar un nuevo concepto de *listo para llevar* de sushi, al dejar libertad absoluta al cliente en la elección de las piezas que desea incluir en su bandeja. El producto se presenta envasado en paquetes individuales, de una pieza para los *niguiris* y *gunkan* y dos para los *makis*. www.19sushibar.com



Cenas a mitad de precio

Por segundo año consecutivo, Madrid vivió las cenas a mitad de precio, organizadas por 11870.com, con el apoyo del Ayuntamiento y de firmas como atrapalo.com, que actuó como motor de reserva oficial del evento. Más de un centenar de restaurantes de todo tipo de comidas y precios, desde los más asequibles a los más lujosos, se sumaron a esta particular iniciativa, inspirada en la Restaurant Week, que lleva 17 años organizándose en ciudades de otros países, como Nueva York.



Premio sumiller

Álvaro Prieto, sumiller del restaurante M.B., ubicado en el complejo hotelero Abama Golf&Spa Resort, ha ganado por segundo año consecutivo el Concurso Oficial de Sumilleres de Castilla y León. De nuevo, representará a esta comunidad en el Concurso Nacional.



Libro de ensaladas

Alrededor de medio centenar de recetas de ensaladas templadas, desconocidas hasta ahora, figuran en el libro *Ensaladas templadas y firmadas* (Sepha editorial, 25€ sin IVA), del que son coautoras Ana Baschwitz, Mercedes Molini y Beatriz Palop (en la foto, junto a Nieves Herrero). El libro incluye también las recetas 'firmadas' que aportan más de cien artistas, deportistas, escritores, periodistas, políticos y relevantes figuras de otros ámbitos profesionales.



Premio a El telégrafo

Con motivo de la primera edición de DesTapa, los usuarios de American Express han seleccionado a El Telégrafo como mejor restaurante de tapas de Madrid. El *chef* Paco Martínez Sarabia creó la tapa ganadora: el timbal de foie con carabnero al Pedro Ximénez.



Salón del chocolate

Una maqueta en chocolate de la Gran Vía madrileña, creación del maestro pastelero Christian Escibá, sirvió de motivo de presentación del que será el primer Salon du Chocolat Madrid, que organizará IFEMA con la implicación del Grupo Gourmets y Event International. Este salón, que se celebrará del 12 al 14 de noviembre, viene a sumarse a las *dulces* citas ya existentes de París, Nueva York, Tokio, Moscú, Shanghai, Marsella y El Cairo.



Final de la XIX Nariz de oro

La joven alicantina Andrea Alonso se ha convertido en la ganadora de la XIX edición del concurso Nariz de Oro, a cuya fase final llegaron 48 sumilleres. En la última prueba y tras una ronda de cata eliminatoria, sólo seis finalistas se enfrentaron a la ya famosa copa negra del concurso para identificar, sin información previa y utilizando tan solo el olfato, cinco bebidas alcohólicas. La ganadora, sumiller de Makro Alicante, trabajó en el Sheraton de Buenos Aires.



Un colectivo muy divertido

Ya llevan tiempo organizando convocatorias en torno al mundo del vino, pero sin pontificar, con la única intención de dar a conocer esta cultura de los buenos caldos y disfrutar de un buen rato. La penúltima idea (a estas alturas será ya historia) fue celebrar una Vinoquedada de burbujas, en la que se sucedieron las de los jacuzzis del Príncipe Sports III, de Tres Cantos (Madrid), con las de los refrescos que se combinaron con vinos. La heterodoxia de este colectivo es cada día más divertida.



Noches de Rías baixas

La D. O. Rías Baixas vuelve, hasta el 22 de julio, con la campaña Noches con nombre propio, en Madrid. Cada uno de los 60 locales llevará cada noche un nombre propio (Antonio, María...) y las personas que tengan ese nombre serán invitadas. www.nochesconnombrepropio.com



Cocina tailandesa

Como colofón al festival gastronómico tailandés, que se celebra en diversos escenarios de Madrid a finales de junio, las chefs tailandesas Chayanit Prampate y Choutimonpon Tubtimkeaw llevan a cabo hasta el 3 de julio unas jornadas gastronómicas Thai en la terraza del restaurante El Jardín del InterContinental. Durante la feria, los asistentes pudieron degustar platos típicos tailandeses y recibir un masaje tradicional Thai. www.turismotailandes.com



Los 'chefs' y el golf

Hasta 23 cocineros de prestigio, que sumaban 39 estrellas Michelin (en la foto, Berasategui *patea* con un jamón *pata negra*), participaron en el II Torneo Solidario Chefs & Golf Copa Maserati, cuya recaudación se destinó al Centro Don Bosco Ngangi, en la ciudad congoleña de Goma. Entre otros, estuvieron Arzak, Santamaría, Subijana, Arola, Dani García y Manolo de la Osa.



London Restaurant Festival

Del 4 al 18 de octubre, más de 800 restaurantes de la capital inglesa (el doble que el año pasado) participarán en una nueva edición del London Restaurant Festival, patrocinado por American Express. Los organizadores han hecho hincapié en la existencia de menús especiales a partir de 10 libras (12€) en cada uno de los restaurantes participantes. En la foto aparecen 11 chefs del London Restaurant Festival que ofrecerán cenas en las cabinas del London Eye. www.londonrestaurantfestival.com



Delicias caribes

La Organización de Turismo del Caribe ha iniciado una campaña para promocionar uno de sus grandes atractivos: la gastronomía, rica por su mestizaje, una cocina de auténtica fusión iniciada en el siglo XV con la llegada de los primeros europeos al continente americano, pero no la única. En el abecedario de la gastronomía caribe figuran nombres sonoros: calalú, hierbas que en Cuba se preparan con harina y cerdo; ñame, tubérculo con el que se hacen bolitas de puré (*fufú*); yuca, para preparar platillos como los tamales, arepas, arrollados, atoles; fruta de pan; akí jamaicano; okra cubana... Y sus jugos de frutas.



El mejor cocinero

Adecco Hostelería ha presentado el concurso Europeo de Chefs, cuya final se celebrará el 27 de septiembre en Luxemburgo. Para llegar a esa final, durante los meses de junio y julio se hará una selección previa de los mejores cocineros por regiones, que competirán en Madrid. El ganador viajará al Gran Ducado.



El whisky live Madrid

El Hotel Villa Magna de Madrid sirvió de escenario para representar la segunda edición de Whisky Live Madrid, en la que hubo más de 60 participantes, entre las que figuraban nombres como Auchentoshan, Bowmore, Hibiki, o The Dalmore, y así hasta 200 marcas. Se celebraron Master Classes, entretenidas y didácticas catas dirigidas por especialistas; un Concurso de Cata de whisky, abierto a profesionales y curiosos, y un Taller de cócteles con whisky. De forma paralela, destacados restaurantes, como La Broche, Lágrimas Negras, Pedro Larumbe, El Chaflán o Dassa Bassa, diseñaron originales menús maridados con las etiquetas más singulares. www.whiskylivespain.com



Ilustres del vino rioja

Nájera acogió el Homenaje a personalidades ilustres del vino de Rioja, que protagonizaron tres figuras clave en la D.O. Rioja: Pedro López de Heredia, tercera generación de Bodegas López Heredia, y los enólogos Gonzalo Ortiz y Ezequiel García recibieron sus diplomas acreditativos.



Degustaciones Corderex

El Consejo Regulador de la Indicación Geográfica Protegida Cordero de Extremadura (Corderex) prosigue con su campaña de fomento de este producto de su cabaña ganadera bovina. Recientemente ofreció una degustación popular de caldereta en el marco de la renovada Feria Ganadera de Siruela, en la que participaron más de 300 personas. Corderex también ha colaborado en concursos de esquila y Morfológico y en la Feria de Alburquerque.



Sorpresa compacta

Renault saca al mercado el Fluence, una berlina compacta que goza de un equipamiento de serie muy superior al de otros vehículos de su segmento y horquilla económica.

Presentado en el salón de Frankfurt como la nueva berlina de Renault, el Fluence llega al mercado para relevar al Megane Sedán de la generación anterior. Su precio, que oscilará entre los 17.500 y 20.500 euros, lo convierte en un vehículo que competirá en un segmento donde se encuentran las versiones sedán del Citroën C4, el Chevrolet Cruze o el Toyota Corolla.

La nueva berlina compacta de Renault sale al mercado automovilístico español con dos niveles de equipamiento y tres motores de contrastada solvencia en otros modelos de la factoría francesa. En los dos niveles de equipamiento encontramos sensibles diferencias aunque presentan rasgos comunes, como el sistema de frenada ABS, el volante con regulación de altura y profundidad y el ajuste lumbar en el asiento de conductor. En todas las plazas existen reposacabezas regulables en altura y tanto la fila delantera como la tra-

sera cuentan con reposabrazos y el control de estabilidad ESP.

Expression, la gama más económica de Fluence, incluye aire acondicionado, elevalunas eléctricos en las cuatro ventanas, radio cd con cuatro altavoces, regulador de velocidad, y elementos significativos como faros antiniebla y retrovisores con regulación eléctrica. La gama Dynamique dispone, además, de climatizador, encendido automático de luces y sensor de lluvia, radar de proximidad trasero, radio cd con mp3 y conexión Bluetooth, embellecedores en diversos puntos del automóvil, navegador Carminat TomTom integrado, tapicería de color beige, los asientos de cuero calefactados y llantas de aleación de 16 pulgadas. Además, Renault ofrece varios paquetes de personalización del automóvil en el que destacan los faros de xenón, techo panorámico o llantas de 17 pulgadas.

La versión gasolina está disponible con caja de cambios automática, no así las motorizaciones diésel.

Próximamente se añadirán opciones en cambio automático con cajas de cambio de variador continuo CVT y con cajas de cambio de doble embrague EDC.



El capó esconde en su interior tres motorizaciones, una de gasolina 1.6 16V de 110 CV y dos diésel, 1.5 dCi de 85 CV y 105 CV, que ya montan otros vehículos de la firma. Con el motor de gasolina el Fluence tiene unos consumos medios de 6,5 y 7,5 litros cada 100 kilómetros (manual o automático) y una velocidad punta de 180 km/h. Los diésel, tanto el dCi de 85 CV como el de 105 CV, marcan un consumo mixto de 4,5 litros/100 km, y la misma emisión de CO₂, 119 gr/km, lo que significa que los Fluence dCi están exentos de pagar el impuesto de matriculación. Está previsto aumentar la variedad mecánica incorporando próximamente un motor de gasolina 2.0 16V de 140 CV y varias versiones del diésel dCi, ambos con filtro antipartículas de 90 CV y 110 CV. Con estas credenciales, el Fluence se posiciona como una berlina para quienes busquen equipamiento y fiabilidad a buen precio.

RENAULT FLUENCE

Motores: uno de gasolina 1.6 16V de 110 CV y dos diésel 1.5 dCi de 85 y 105 CV

Consumo medio:
Gasolina: 6,5 L/100 km
Diésel: 4,5 L/100 km

Velocidad máxima:
Gasolina: 185 km/h
Diésel: 180 km/h

Precio: entre los 17.500 y los 20.500 euros. Las versiones diésel están exentas de pagar el impuesto de matriculación debido a sus bajas emisiones de CO₂.



EL RANGE ROVER CELEBRA SU 40 ANIVERSARIO.

Considerado como uno de los principales vehículos en la historia de la automoción, el Range Rover fue el primer automóvil que circulaba correctamente dentro y fuera de la carretera y el primer vehículo de lujo 4x4. Se han desarrollado tres generaciones de Range Rover. El "Classic" nació en 1970 y continuó su fabricación y evolución durante 25 años. El modelo actual reemplazó a la segunda generación en 2001.



NUEVO 'SUBWOOFER' PARA MALETEROS PEQUEÑOS

Pioneer Europa ha presentado el revolucionario subwoofer amplificado TS-WX610A diseñado para encajar en el hueco de la rueda de repuesto y dedicar así más espacio del maletero para el equipaje. Al requerir un espacio mínimo y muy poco tiempo de instalación, este moderno subwoofer de Pioneer es la solución "todo en uno" más avanzada para proporcionar unos bajos potentes y dinámicos en el automóvil.



YAMAHA REDISEÑA SU 'SCOOTER' Y LO HACE MÁS MANEJABLE

La XMAX 125, el maxi scooter urbano por excelencia de Yamaha, presenta un bastidor completamente nuevo para el modelo de 2010 que le proporcionará unas características de conducción más deportivas y seguras. Mediante este nuevo diseño se obtiene una mejor sensación de la rueda delantera, que hace que el conductor se sienta más conectado con la carretera para un mejor manejo de la moto y un mayor confort.

EL XJ SE CONVIERTE EN EL JAGUAR MÁS VERDE Y ECOLÓGICO

Innovadoras técnicas de fabricación aplicadas por la compañía permiten reducir la energía necesaria para producir cada nuevo XJ. La estructura, íntegramente de aluminio, se monta con remaches y resina en lugar de soldadura lo que reduce el consumo de energía. El 50% del aluminio utilizado en la estructura, equivalente a 12.000 latas de refresco, ha sido recuperado y reciclado ahorrando un 95% más de energía en la fabricación y evita la emisión de 3,3 toneladas de CO₂ por vehículo.





BLACKBERRY PEARL 3G

El *smartphone* BlackBerry más pequeño diseñado hasta ahora incorpora conectividad 3G, acceso a redes sociales y 30 horas de autonomía para escuchar música. Sus dimensiones, 108 mm x 50 mm x 13,3 mm y 93 gramos de peso, lo hacen idóneo como copañero de viaje. También incorpora *wifi* y sistema GPS integrado.



NEX-5, LA NUEVA MINICÁMARA DE SONY

Con objetivos intercambiables, combina prestaciones propias de una cámara réflex digital con el tamaño y la facilidad de uso de una compacta. Con un elegante diseño en magnesio, esta cámara es la más pequeña y ligera de su categoría (cabe fácilmente en el bolsillo). Su compatibilidad con una amplia gama de objetivos ofrece un gran abanico de posibilidades artísticas: vídeos en HD, fotos panorámicas en formato 3D... Desde 610 euros.

LOS 'MUST' QUE TODA MALETA DEBE LLEVAR

Ya estamos ultimando los detalles de los esperados viajes de verano. Desde **topViajes** te recomendamos para estas vacaciones algunos 'juguetitos' y *gadgets* que tanto nos divierten durante el tiempo libre. Porque, no lo neguemos, en verano todos sacamos el niño que llevamos dentro.



NUEVA SERIE P DE VAIO

Con un peso de tan sólo 600 gr. y disponible en una amplia gama de vistosos colores, este *laptop* incorpora un ratón adicional situado en el borde de la pantalla para usar el ordenador con ambos pulgares mientras se está de pie, GPS y brújula digital o sensor que responde a los movimientos físicos entre otros avances. PVP desde 899 euros.



NIKON COOLPIX P-100 Y MARTIN EDSTRÖM

La dilatada experiencia de Nikon ha encontrado en el fotógrafo de viajes Martin Edström el aliado perfecto para sacar todo el jugo al potencial de sus lentes. Con esta máquina (Coolpix P-100) y el nuevo manual publicado por Nikon y este reputado reportero gráfico, el aficionado a la fotografía tendrá una guía de referencia a la hora de afrontar un nuevo viaje a un país desconocido.



VH410, CONVERSACIÓN HD

Este manos libres Bluetooth de Sony es respetuoso con el medio ambiente; está fabricado con plástico reciclado y acabado con pintura de base acuosa. Además, incorpora la tecnología *crystal clear* para mantener unas conversaciones mucho más nítidas.

SEIKO PREMIER

Premier es la colección de relojes de vestir de SEIKO y durante años ha tenido un éxito constante en todo el mundo. Su atractivo se centra en la fusión de lo moderno con lo clásico; algunos de sus calibres más avanzados tecnológicamente, cuentan con diseños que se crean bajo los principios y proporciones de la arquitectura clásica. PVP: 995 euros.



CABE DE TODO

No lo parece, pero es un disco duro de gran capacidad. Su diseño elegante lo convierte en un aparato que se integra fácilmente tanto en el entorno de un despacho de trabajo como en el salón de casa. Es de MemUp, tiene una capacidad de 2 Teras, pesa 800 gr. y cuesta 190 euros.



UN TOQUE DE COLOR EN EL PORTÁTIL

¿Te imaginas tener que llevar tu portátil en la típica funda negra y aburrida? De la mano de Campo Marzio Design llegan las fundas más divertidas, modernas y coloristas para guardar el PC. Fabricadas con materiales de primera calidad, se adaptan a portátiles de hasta 15 pulgadas. PVP: 105 euros.

MAQUETAS RIVA

Como estamos en crisis, igual hay que aplazar la compra de la deseada lancha que tanto nos gusta y optar, de momento, por la compra de su maqueta. Hecha en materiales nobles, claro. Desde 1.025 euros. En www.pasionlujo.com





NATIONAL GALLERY DE LONDRES

INSPECCIÓN DETALLADA

FALSIFICACIONES, ERRORES Y DESCUBRIMIENTOS

Paleta y pigmentos de los restauradores del Departamento de Conservación de la National Gallery de Londres.

El prestigioso departamento científico de la National Gallery de Londres saca a la luz "Close examination: Fakes, Mistakes and Discoveries", la primera exposición de importancia que descubre aquello que estaba escondido o silenciado en varias obras maestras de la pintura. Esta colección estará abierta al público en el ala Sainsbury hasta el 12 de septiembre de 2010.

Los métodos científicos más modernos, como la obtención de imágenes con rayos infrarrojos o con rayos X, la microscopía electrónica y la espectrometría de masas, entre otros, han servido para que el departamento científico de la National Gallery de Londres descubra la fascinante evolución de varias obras de arte desde su origen hasta nuestros días. Fundado en 1934, este departamento ha explorado y analizado al detalle la fascinante vida de los materiales utilizados por los pintores, las técnicas utilizadas en el estudio del artista y la transformación que sufren las pinturas con el paso del tiempo. Con el objetivo de explorar estas técnicas pioneras, la exposición *Close Examination* presenta algunas historias variadas y fascinantes, telón de fondo de 40 obras pertenecientes a la National Gallery.

La exposición se reparte en seis salas, en cada una de las cuales se exponen algunos de los retos más importantes a los que se

han enfrentado los expertos. Las salas se han titulado *Deception and Deceit* (Engaño y falsedad), *Transformations and Modifications* (Transformaciones y modificaciones), *Mistakes* (Errores), *Secrets and Conundrums* (Secretos e interrogantes), *Redemption and Recovery* (Salvación y recuperación), además de otra sala dedicada exclusivamente a Botticelli. En la muestra se pueden apreciar obras de Rafael, Durero, Jan Gossaert y Rembrandt, entre otros.

Esta singular exposición exhibe con cierto orgullo obras que el propio museo compró como auténticas y que tras su análisis científico se ha demostrado que son falsas. Este es el caso de *Portrait Group* (Retrato de grupo), una pieza adquirida en 1923 con el total convencimiento de que se trataba de una pintura del renacimiento. Tras un análisis científico, se ha demostrado que la obra contiene pigmentos que no se habían utilizado hasta mediados del siglo XIX.



MUCHO MÁS QUE UNA GUÍA

Como acompañamiento a la exposición, la National Gallery ha publicado una nueva serie de guías artísticas titulada *A Closer Look* (Una mirada detallada). De suntuosas ilustraciones, estas publicaciones exploran los temas clave de la exposición; además, hace referencia a muchas obras contenidas en la misma, así como al análisis de la investigación reciente realizada tanto en el campo científico como de la historia del arte.

La serie *A Closer Look* comprende siete volúmenes actualizados con un nuevo diseño que tienen por título: *Conservation of Paintings* (Conservación de un cuadro); *Faces* (Caras); *Saints* (Santos); *Colour* (Color); *Angels* (Ángeles), *Deceptions and Discoveries* (Decepciones y descubrimientos) y *Allegory* (Alegoría). Marjorie E. Wieseman, autora de esta colección, es comisaria conjunta de la exposición y conservadora de pintura holandesa de la National Gallery. PVP: 6,99 libras cada guía.

Bajo el título *Cómo ser Botticelli*, la propia National Gallery ahonda en su archivo para mostrar algunos casos de obras adquiridas con entusiasmo al creerse equivocadamente que eran de artistas de renombre. Por ejemplo, en junio de 1874, la pinacoteca adquirió dos obras de Botticelli (o eso se pensó). La primera era *Venus y Marte*, de Sandro Botticelli (aproximadamente de 1485), una de las pinturas más admiradas de la colección permanente; el otro cuadro era *Alegoría*, de un discípulo de Sandro Botticelli (aproximadamente de 1490–1550), considerado compañero de *Venus y Marte* y valorado por algunos críticos como una obra de mayor calidad (fotografías sobre estas líneas). No obstante, se descubrió en seguida que el cuadro era un pastiche, obra de un discípulo al estilo del gran maestro. En esta sala, las dos obras se exponen juntas de manera que el visitante pueda evaluar sus propios conocimientos artísticos.

Otros de los enigmas que se plantean en la exposición continúan sin resolverse. El intrigante cuadro *El soldado muerto* (siglo XVII) fue atribuido en el pasado al maestro español Velázquez. Sin embargo, aunque esta autoría se ha descartado y se piensa que el origen del cuadro se encuentra en Italia, la identidad exacta del artista sigue siendo un misterio.

Esta exposición manifiesta la estrecha relación de trabajo entre científicos, conservadores y restauradores, que produce constantemente hallazgos nuevos y sorprendentes que a su vez nos ayudan a entender mejor las obras de arte.



Información práctica.

La exposición "Close, examination: Fakes, Mistakes and Discoveries" estará en el ala Sainsbury de la National Gallery desde el 30 de junio hasta el 12 de septiembre. El museo está abierto todos los días de 10,00 a 18,00 h. (los viernes hasta las 21,00 h.), siendo la última admisión a las 17,15 h. (los viernes a las 20,15 h.). La entrada a esta exposición es gratuita.



Dirección:

The National Gallery, Trafalgar Square, London WC2N 5DN.

Teléfono:

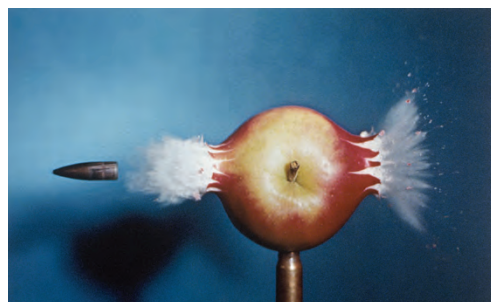
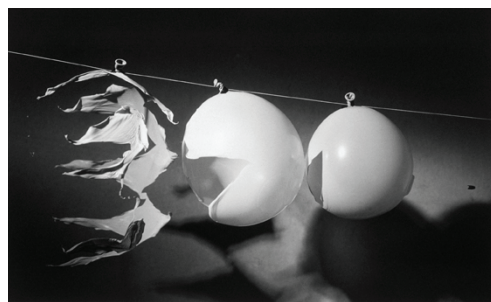
+44 (0)20 7747 2885

Correo electrónico:

information@ng-london.org.uk

Página web:

www.nationalgallery.org.uk



'Anatomía del movimiento'
Fotografías de Harold Edgerton.
Exposición organizada
por la Fundación BBVA y
PHotoEspaña 2010.

Sala BBVA-AZCA. Paseo de la
Castellana, 81. 28046 Madrid.
Hasta el 25 de julio de 2010.

Horario: martes a sábados de 11
a 21 horas. Domingos y festivos
de 10 a 14 h. Entrada gratuita.

Más información: 91 374 52 10
y 91 3748570

FUNDACIÓN BBVA-PHOTOESPAÑA 2010

EL HOMBRE QUE DETUVO EL TIEMPO

Profesor de ingeniería electrónica e investigador del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT), Harold Edgerton (Estados Unidos 1903-1990) inició su incursión en las aplicaciones científicas de la fotografía como algo complementario a sus experimentos en los años 30. Para ello ideó el flash estroboscópico, que permitía hacer fotografías en fracciones de segundo de objetos en movimiento. Con este artilugio desveló unos sucesos y mecanismos que son desconocidos al ojo humano. Este flash electrónico ultrarrápido que él patentó y perfeccionó, supuso el descubrimiento de un universo sorprendente de acontecimientos cotidianos donde se pone de

manifiesto cómo la ciencia, la tecnología y el arte forman un espacio continuo que converge en el modelado de las percepciones sociales y los valores, las perspectivas y la sensibilidad de nuestro tiempo. Bajo el título *La exposición Anatomía del movimiento. Fotografías de Harold Edgerton*, la Fundación BBVA recoge fotografías míticas como *Salpicadura de una gota de leche* (1957), que abrió el camino para revelar el carácter científico que la fotografía puede aportar. Edgerton fotografió hasta la obsesión las formas que adquieren los elementos líquidos al caer por efecto de la fuerza de la gravedad y/o al chocar contra una superficie rígida. Su capacidad de detener

el tiempo nos ha descubierto la belleza que se desprende de la dinámica producida por diferentes masas de materia, al chocar entre ellas o ser atravesadas por otra de mayor consistencia. *Disparando a una manzana* (1964) es un ejemplo de ello. Edgerton, más que un fotógrafo con inquietudes creativas, fue ante todo un investigador nato en busca de nuevas formas de ver y percibir el mundo. Por esa misma razón, hay que entender sus imágenes como verdaderos experimentos científicos donde no hay una premeditación controlada de los resultados, sino que, por el contrario, buena parte de las imágenes resultantes suponen algo tan sorprendente para su creador como para el resto de la humanidad.



BERONIA
D.O. ca RIOJA



FINCA MONCLOA
VINOS DE LA TIERRA DE CÁDIZ



VILARNAU
D.O. CAVA Y D.O. PENEDÉS



GONZÁLEZ BYASS JEREZ
D.O. JEREZ



FINCA CONSTANCIA
VINOS DE LA TIERRA DE CASTILLA



VIÑAS DEL VERO
D.O. SOMONTANO

González Byass

www.gonzalezbyass.com

30 FESTIVAL DE LA GUITARRA DE CÓRDOBA

CÓRDOBA TIENE CUERDA PARA RATO



Actuación de Tomatito en el Gran Teatro durante la 28 edición del Festival de la Guitarra de Córdoba.

La ciudad califal reúne este año un elenco de artistas irrepentible. Mark Knopfler, uno de los guitarristas más grandes de todos los tiempos; Paco de Lucía, el maestro de la guitarra flamenca; Deep Purple, padres incombustibles del 'hard rock'; el cantautor Joan Manuel Serrat; Marlango, e Ismael Serrano destacan en esta multitudinaria fiesta dedicada a las seis cuerdas.

Este año, y con motivo de tan especial efeméride, el Festival de la Guitarra de Córdoba se prolonga durante veinte días, del 6 al 25 de julio, ofreciendo más escenarios, más conciertos y abarcando más estilos. El Festival arranca el día 6 con la famosa *Misa Flamenca* del maestro Paco Peña y tendrá como escenario la emblemática Mezquita, símbolo de la ciudad. El día 7, la compañía del bailarín y coreógrafo Javier Latorre presenta en el Gran Teatro *El duende y el reloj*, con guión original de Philippe Donnier. Este escenario acoge el día 8 otro de los momentos más destacados de la presente edición: Marlango que, con la voz de seda de Leonor Watling, ofrecerá un concierto dentro de la promoción de su último disco. Por el escenario del Gran Teatro pasarán también músicos de la talla del rockero argentino Fito Páez; del guitarrista de jazz Ximo Tébar; de Johnny Winter, o del Trío Joubran. Pero, sin duda alguna, uno de los recitales más esperados

sobre este escenario será el ofrecido por Manuel Barrueco junto a Wulfen Lieske y la Orquesta de Córdoba, concierto que ofrecerá varios estrenos absolutos en el Gran Teatro y que se cerrará con las notas del *Concierto de Aranjuez* del maestro Rodrigo. Entre las nuevas sedes del Festival, destaca la Plaza de Capuchinos, que acogerá el concierto dirigido por Leo Brouwer, muy vinculado al Festival de Córdoba, y que, a sus 71 años, no ha querido perderse la fiesta. Los conciertos más multitudinarios serán en el Teatro de la Axarquía. El cantautor Ismael Serrano será quien abra las actuaciones en este escenario el 9 de julio presentando su último disco, *Acuérdate de vivir*. El sábado 10 se podrá ver el estreno de la que será una de las uniones más aplaudidas dentro de la escena y la música flamenca, la denominada F2, formada por el cantautor Arcángel y el guitarrista José Antonio Rodríguez. A la semana siguiente, el viernes 16 de julio, otro de los grandes



VENTA DE ENTRADAS

Ya está todo dispuesto para que nadie se pierda los conciertos más relevantes de la 30 edición del Festival de la Guitarra de Córdoba. En la página web del evento www.guitarracordoba.com podrá acceder a toda la información relacionada, consultar su calendario y comprar las entradas que, un año más, cuentan con interesantes descuentos. Hay descuentos del 25% para quienes tengan previsto acudir a más de cuatro espectáculos. Asimismo, quienes cuenten con el Carnet Joven del Instituto Andaluz obtendrán un 15% de descuento. La organización obsequia a los alumnos de los Conservatorios de Música, Danza y Escuela Superior de Arte Dramático de Córdoba con un 50% de descuento. Lo mismo ocurre con los abonados de la Orquesta de Córdoba para los conciertos de los días 15 y 21 de julio. Quedan excluidas todas las ofertas y promociones para el concierto que ofrecerá Mark Knopfler en la Plaza de Toros el 25 de julio.

músicos españoles hará acto de presencia en la Axerquía: Joan Manuel Serrat presentará su último trabajo dedicado a la poesía de Miguel Hernández. El sábado 17 tendrá lugar uno de los conciertos más esperados: los incombustibles ingleses de Deep Purple. Para cerrar las actuaciones en este agradable recinto al aire libre, tres grandes estilos: el blues del estadounidense Joe Bonamassa, el rock alternativo de Placebo y los geniales acordes del gran maestro: Paco de Lucía.

Mark Knopfler, considerado uno de los mejores guitarristas de la historia, cerrará el Festival el 25 de julio en la Plaza de Toros. El Teatro Cómico Principal y la Sala Orive acogen diversas audiciones: las guitarras clásicas de Pepe Romero, de David Russell y de los brasileños del Dúo Assad, que compartirán protagonismo con el ciclo *La mujer y la guitarra*, en el que actuarán Iliana Matos, Carmen Ros, Celia Morales y Lore Raus. Otro ciclo destacado es *Pasaporte Flamenco*: en la Sala Orive, el brasileño Flavio Rodrigues, el argentino Carlos Ledermann, el finlandés Raul Mannola y el alemán Amir-John Haddad demostrarán que la guitarra flamenca no entiende de fronteras.

Completa el Festival de la Guitarra de Córdoba un amplio programa formativo, que goza de gran variedad de cursos y clases magistrales que abarca muchos estilos musicales y en el que también tiene cabida la danza flamenca. Además, durante el mes de julio se celebra la séptima edición del concurso internacional de guitarra Festival de Córdoba.



Más actividades. El Festival de la Guitarra de Córdoba se completa con actividades paralelas, como las Jornadas de Estudio sobre Historia de la Guitarra. Este año, el Festival abre una nueva vía, dedicando este apartado al compositor inglés y guitarrista de jazz fusión John McLaughlin, uno de los músicos más grandes e importantes de nuestro tiempo. La exposición *Una*

aproximación visual a la guitarra, que se celebra cada dos años, será otro de los alicientes de este festival. Este proyecto fotográfico, creado por el Gran Teatro en 1992 es hoy en día una de las mejores colecciones de España relacionadas con el mundo de la guitarra. Además, con motivo del 30 aniversario se desarrollará una exposición fotográfica de gran formato y al aire libre en el Bulevar del Gran Capitán.



Venta de entradas

Los puntos de venta de las localidades son la Oficina de Turismo del Ayuntamiento de La Unión, en el edificio Casa del Piñón -planta baja-, C/ Mayor, 55, de lunes a viernes de 10:00 a 13:00 horas (teléfono 968 54 00 72); y el Corte Inglés a través de su página web: www.elcorteingles.es y el teléfono de venta: 902 400 222.

LA UNIÓN, MURCIA

EL CANTE DE LAS MINAS CELEBRA SUS BODAS DE ORO POR TODO LO ALTO

Del 3 al 14 de agosto se dan cita en La Unión, Murcia, los máximos representantes del flamenco en una edición muy especial del Festival Internacional del Cante de Las Minas, declarado de Interés Turístico internacional. Este año se celebra su cincuenta aniversario y a la cita acudirán aquellos cantaores y guitarristas que a lo largo de la historia han hecho de este evento la máxima expresión de las artes flamencas a nivel mundial. El escenario, como cada año, será el Mercado Público de La Unión, considerado por los entendidos la Catedral del Cante flamenco. Las galas flamencas comenzarán con la actuación del Ballet Nacional el 5 de agosto (precio

de las entradas: 43, 30 y 20 euros). Un día después, la Catedral del Cante recibirá al Castillete de Oro 2010, el granadino Enrique Morente (precio de las entradas: 38, 25 y 18 euros). El 7 agosto contará con la participación de Mayte Martín y Manolo Sanlúcar, mientras que el domingo 8 José Mercé e Israel Galván ofrecerán una nueva actuación doble (precio de las entradas: 43, 30 y 20 euros). El 9 de agosto, Miguel Poveda vuelve a La Unión, convertido ya en uno de los referentes indiscutibles del flamenco (precio de las entradas: 43, 30 y 20 euros). Cerrará las galas un genio irrepetible, Paco de Lucía (precio de las entradas: 75, 45 y 20 euros). También se podrán adquirir las

entradas para presenciar las semifinales y final de los Concursos de Cante, Baile, Guitarra e Instrumentista flamenco. Durante la presente edición se ha batido el record absoluto de inscritos, significándose éstos por su juventud y calidad, además de su variada procedencia (hasta seis países distintos). El excelente elenco de artista que pisará la Catedral del Cante durante las Bodas de Oro del Festival augura una masiva afluencia de público al histórico recinto. La entrada es gratuita para las dos primeras noches del Festival: Día de La Unión y pregón, que este año correrá a cargo del Presidente de la Región de Murcia, Ramón Luís Valcárcel. Más información en: www.fundacioncatedelaminas.com



FESTIVAL DE ESTORIL (PORTUGAL) EL CORAZÓN DE LA RIBERA PORTUGUESA LATE AL RITMO DEL MEJOR JAZZ

El jazz se convierte en el protagonista de los conciertos que se celebran del 1 al 29 de julio en la Costa de Estoril. Esta región, conocida como la Riviera Portuguesa, albergará los festivales Estoril Jazz, de estilo más clásico, y Cool Jazz Festival, con un toque actual. Blues, big band, swing, cool, bebop y fusión son ejemplos de la diversidad de subgéneros que podremos encontrar en la fascinante costa atlántica.

Cool Jazz Festival, de cartel más vanguardista, contará con artistas tan conocidos como Diana Krall, Norah Jones (en la foto), Corinne Bailey Rae, Elvis Costello y Solomon Burke del 1 al 29 de Julio. El jazz más tradicional se englobará bajo el título Estoril Jazz y tendrá lugar en el auditorio "Du arte lounge" del Casino de Estoril desde el 2 hasta el 11 de julio. Más información en www.projazz.pt



SAN FERMÍN 2010 PAMPLONA SE CONVIERTE EN EL EPICENTRO DEL MUNDO... ...OTRA VEZ

Como si de un ritual se tratase, el martes 6 de julio a las 12 en punto del mediodía tiene lugar el famoso "chupinazo", comienzo de los Sanfermines. Una oportunidad de conocer a fondo los entresijos de una ciudad carismática como Pamplona. Cuando el "chupinazo" suena, la capital se transforma en una explosión de vida y un conglomerado de personas inunda las principales arterias de la ciudad tiñéndolas de blanco y rojo. Al día siguiente, miércoles 7 de julio, tiene lugar el primer encierro de las fiestas, sin duda la inauguración de todo un estallido de sensaciones, tensión y emoción que supone el popular encierro. Una sensación de júbilo que se repite todos los días con la llegada a la Plaza de Toros. La fiesta continúa con el "caldico", el chocolate con churros, los Gigantes y Cabezudos, el aperitivo, la corrida de toros y la fiesta nocturna. Más información: www.turismo.navarra.es

MÁS CONCIERTOS GRANDES SORPRESAS SONORAS

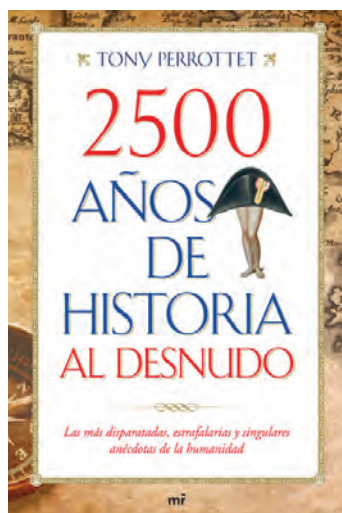
El mes de julio está plagado de grandes eventos musicales, festivales y conciertos. Desde topViajes.net sugerimos Pink Martini, una perla musical que se esconde en este torbellino sonoro a tope de decibelios y que ofrece dos únicos conciertos en España.



PINK MARTINI
2 ÚNICOS CONCIERTOS
MADRID - 27 de julio - Teatro Lope de Vega
BARCELONA - 28 de julio - L'Auditori



Los próximos 27 y 28 de julio, en el marco de su gira europea, el grupo norteamericano llegará al Teatro Lope de Vega de Madrid y a L'Auditori de Barcelona para presentar en directo su último trabajo, *Splendor in the grass*. Thomas Lauderdale, líder de la banda y alquimista de géneros procedentes de la música clásica, el jazz y el pop de los inicios, está detrás de esta "pequeña orquesta" fundada en 1994. Pink Martini, que nació con el fin de proporcionar más bellas y atractivas bandas sonoras a las causas políticas progresistas como los derechos civiles, la vivienda accesible, la preservación del medio ambiente, la educación, etc. ha evolucionado hasta tal punto que en 2010 puede presumir de llevar ya cuatro discos en el mercado internacional, con más de 2 millones de copias vendidas y conciertos en los mejores teatros y salas de conciertos de todo el mundo. Más información en www.pinkmartini.com

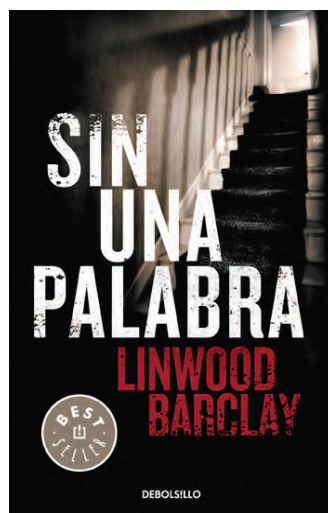


Ficha técnica

Número de páginas: 288.
 Formato: 14,5 x 21,5 cm.
 Encuadernación: Tapa dura.
 Colección: MR Prácticos
 Traductor: Fabián Chueca Crespo.

COSAS DE LA HISTORIA

¿Sabía que Winston Churchill envió preservativos de un tamaño sorprendente a Stalin con la etiqueta «made in Britain - Medium»? ¿Qué hay de cierto acerca de que las copas de champán se moldearon teniendo como base los pechos de María Antonieta? ¿El órgano más íntimo de Napoleón se encuentra en Nueva Jersey? ¿Fue hallado realmente el cadáver de Hitler con un solo testículo? ¿Sabía que la «mosca española» es el nombre de un peligroso afrodisíaco con el que el Marqués de Sade envenenó a alguna de sus amantes? Tony Perrottet, autor de este libro, nació y estudió Historia en Sydney, Australia, pero su incansable ansia por conocer el mundo le ha llevado a recorrer prácticamente todos los rincones del planeta, hasta quedar establecido en Manhattan, desde donde sigue emprendiendo sus múltiples viajes. Ha escrito tres libros más y colabora de forma habitual con Smithsonian Magazine, Condé Nast Traveler, Esquire, Outside, National Geographic Adventure, The New York Times y The London Sunday Times.



Ficha técnica

Páginas: 400.
 Formato: 12,5 x 19,0 cm.
 Colección: Best Seller.
 Editorial: Debolsillo
 PVP recomendado: 9,95 €.

SIN RASTRO

Hace 25 años, Cynthia amaneció tras una noche de juerga para comprobar que toda su familia ha desaparecido de casa sin dejar el más mínimo rastro. Desconoce si han huido, han sido asesinados o han querido buscarse otra vida. Ahora, casada y con una niña, la cuarentona Cynthia vive apaciblemente en un pueblo de Connecticut hasta que decide participar en un programa de televisión sobre el caso de la desaparición de sus padres. Entonces todo se convierte en una especie de pesadilla y llega a la conclusión de quizás habría sido mejor no remover el pasado. *Sin una palabra* ha sido traducida a 26 idiomas y ha vendido más de 900.000 ejemplares sólo en el Reino Unido. Su autor, Linwood Barclay, norteamericano forjado como periodista en uno de los principales diarios de Canadá, es una de las figuras más destacadas de la actual novela de suspense, reconocido por crítica y público.

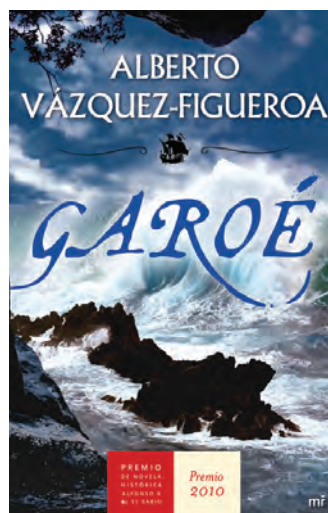


Ficha técnica

Número de páginas: 432.
 Formato: 12,5 x 19,0 cm.
 Encuadernación: tapa blanda.
 Editorial: Debolsillo.
 Colección: Best Seller.
 Precio: 9,95 €.

LLEGA EL RENACIMIENTO

Una suntuosa flota china arribó a las costas de la antigua Toscana en 1434 y solicitó mantener una audiencia con el entonces papa, Eugenio IV, en Florencia. De los obsequios que los orientales hicieron al pontífice en esta reunión surgieron cambios trascendentales en el rumbo y la historia de la civilización occidental. Gavin Menzies, autor también del exitoso 1421, compone en esta novela una tesis controvertida, pero cuidadosamente expuesta sobre el inicio del Renacimiento en la Italia del siglo XV, que el escritor coloca en la civilización china. Una revisión de la historia que presenta nuevas pruebas sobre esa época trascendental en el devenir de la cultura en Europa.



Ficha técnica

Número de páginas: 304.
 Formato: 15,5 x 23,5 cm.
 Encuadernación: Tapa dura con sobrecubierta.
 Colección: MR Novela Histórica.

EL SECRETO DE EL HIERRO

Ganadora del Premio Alfonso X El Sabio de Novela Histórica 2010, *Garroé* es la última producción literaria de Alberto Vázquez Figuroa, el autor español más vendido en todo el mundo. *Garroé* cuenta una historia de amor, tragedias, conquistas y tráfico de esclavos que gira en torno a un ancestral secreto que durante siglos permitió a los habitantes de la isla de El Hierro superar todas las adversidades. Su protagonista es el general Gonzalo Baeza, un firme defensor de los derechos de los nativos, que recibe una misiva real en la que se le ofrece un cargo como gobernador de la isla de El Hierro. Alberto Vázquez Figuroa ha vendido 25 millones de ejemplares de su obra y ha sido traducido a 37 idiomas. Regresa a la escena literaria con una novela inolvidable donde la conquista de una tierra salvaje e inhóspita, la ambición desmedida por el poder y la riqueza y la magia que envuelve una misteriosa leyenda apasionará a sus millones de seguidores y sorprenderá a los pocos que aún no le conocen.



Ficha técnica

Número de páginas: 232.
 Formato: 19 x 22,5 cm.
 Encuadernación: Rústica con solapas.
 Editorial: Lunweg.
 Colección: Lunweg Medium.
 PVP recomendado: 14,50 €.

LOS JARDINES DE ESPAÑA

El último título de la colección Lunweg Medium propone un viaje excepcional a través de uno de los elementos más significativos de nuestra cultura: los jardines. A la sombra de grandes monumentos y conjuntos patrimoniales, a veces pasan inadvertidos estos espacios verdes de cuidado diseño, que son el reflejo de las diferentes culturas que nos han visitado, desde el legado hispanoárabe hasta nuestros días. Las autoras, Carmen Añón, Ana Luengo y Mónica Luengo, han seleccionado más de cuarenta jardines de toda España, identificando sus elementos más característicos y diferenciadores. Clasificados atendiendo a sus diversas tipologías de enclave (claustros, patios) o denominación (botánicos, parques públicos, sitios reales), los jardines incluidos en este libro constituyen una invitación a descubrir sus trazados. Esta obra resume en imágenes y en fichas prácticas un interesantísimo patrimonio e invita a disfrutarlo.

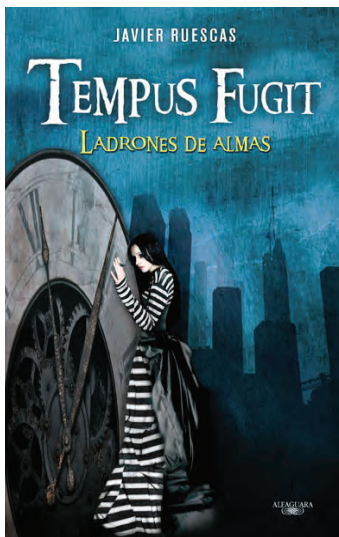


Ficha técnica

Número de páginas: 160.
 Formato: 14,5 x 21,5 cm.
 Encuadernación: Rústica con solapas.
 Colección: MR Prácticos
 PVP recomendado: 16,90€.

CÓMO SABER ESTAR

¿Preocupada por el qué dirán, por no saber cómo comportarte en una entrevista de trabajo, por no estar a la altura en los diferentes eventos sociales que entrañan el día a día? La sencillez del saber estar da las claves para conseguir que sus relaciones sociales y laborales ganen cordialidad y gocen de estilo y distinción. Los buenos modales y la educación no son cualidades reservadas a unos pocos. Recibir en casa, organizar un cóctel para los amigos, una fiesta infantil de cumpleaños, un banquete de boda, preparar un currículo profesional, hablar correctamente en público, utilizar el teléfono móvil adecuadamente o cómo comportarse en un almuerzo de negocios, son situaciones que requieren un imprescindible buen gusto por los detalles. Carla Royo-Villanova (Valladolid, 1969) es licenciada en Derecho y con su buen saber y estar, te facilita las claves para salir ilesta de todo tipo de situaciones.

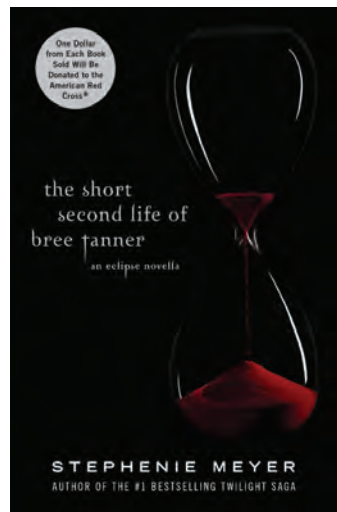


Ficha técnica

Número de páginas: 296.
 Editorial: Alfaguara.
 PVP recomendado: 14,50 €.
www.ladronesdealmas.com

'TEMPUS FUGIT'

Con 22 años, Javier Ruescas, autor de esta sorprendente novela, deja patente que derrocha estilo y fantasía a raudales. Recién licenciado en Periodismo y un año después de publicar su trilogía de *Cuentos de Bereth*, Ruescas vuelve a sorprender con *Tempus Fugit*, una novela cuya historia bien podría inspirar un guión de Steven Spielberg. La historia empieza en un apocalíptico escenario. Tras la Inundación que arrasó los siete continentes, el mapa geopolítico en el que los humanos habíamos vivido hasta ese día cambió por completo para dar lugar a diferentes Estados Islas. En esta situación, la empresa Tempus Fugit, inventora de las cabinas de Teleporte, se alza como la gran salvadora de la raza humana y se ha convertido en la más poderosa y rica del mundo. Gracias a ellas cualquier persona puede viajar de un rincón a otro de Nuevomundo en un abrir y cerrar de ojos. Pero no es oro todo lo que reluce y la libertad está a merced de unos pocos que controlan el planeta.



Ficha técnica

Número de páginas: 224.
 Formato: 14x21 cm.
 Editorial: Alfaguara.
 PVP recomendado: 14,96 €.

VUELVE EL VAMPIRO DE 'CREPÚSCULO'

La segunda vida de Bree Tanner narra la historia de un vampiro creado por Stephenie Meyer para *Eclipse*, la tercera entrega de la exitosa saga *Crepúsculo*. Ahora, *La segunda vida de Bree Tanner* recrea el nacimiento del nuevo ejército de vampiros que tiene como única misión ir al encuentro de la indefensa Bella Swan y de la indestructible familia Cullen. Bree Tanner no sólo es una figura prominente en el libro de *Eclipse*, sino que también lo será en la película basada en este volumen de *Crepúsculo*, producida por Summit Entertainment. Este relato, que sucede paralelamente a la acción que transcurre en *Eclipse*, y aporta varios datos que quedaban oscuros en ésta. Meyer se ha convertido en una de las escritoras más vendidas de principios del siglo XXI.

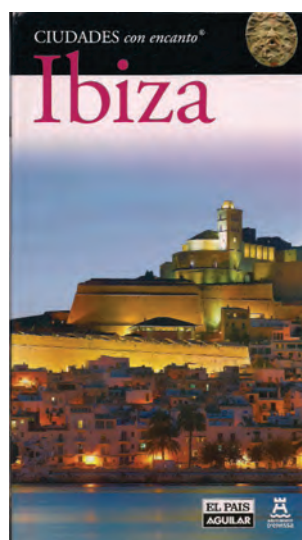


Ficha técnica

Número de páginas: 344.
 Editorial: El País Aguilar
 Colección: Guías con encanto.
 Autor: Paco Nadal.
 PVP recomendado: 23,90 €.

CASAS RURALES

Una guía que ayuda a desbrozar entre las numerosas casas rurales que han florecido en los últimos años... porque no todas son iguales. Casas rurales con encanto orienta al viajero sobre 169 establecimientos de estas características con mayor encanto y facilita los datos de precio, servicios, y ese algo que las hace particulares, además del número de habitaciones y las excursiones que se pueden hacer por los alrededores. Todas las casas recomendadas ofrecen información comentada y valorada, las formas de tomar contacto (teléfonos, web y correo electrónico). Un mapa de carreteras al final del libro señala la localización de los establecimientos.



Ficha técnica

Número de páginas: 208.
 Editorial: El País Aguilar.
 Colección: Ciudades con encanto.
 Autor: César Hernández/C&M.
 PVP recomendado: 19,90€.

EL ENCANTO DE IBIZA

Enclave tan tradicional como cosmopolita, Ibiza ofrece una tranquilidad absoluta y a la vez permite aventurarse en la noche más extravagante. De dimensiones mesurables, es una ciudad abarcable en un recorrido a pie. Dominada por su recinto amurallado, los barrios históricos están repletos de inesperados recovecos y de una gran diversidad. La guía dedicada a la capital de las Pitiusas se organiza en diversos paseos temáticos y por zonas, e incluye:

- una aproximación a la ciudad desde su pasado y su presente;
- leyendas y anécdotas, su relación con el cine y el arte;
- excursiones por la isla;
- ocio, gastronomía, fiestas, compras, etc.;
- información práctica, alojamientos, restaurantes, locales de tapeo y bares de copas, con comentarios del autor.

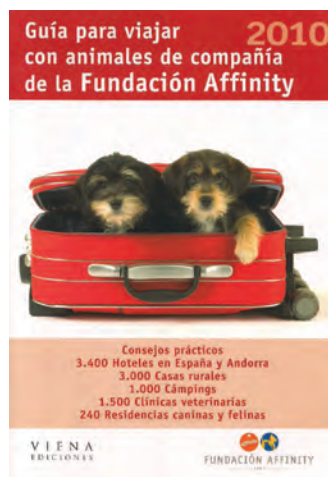


Ficha técnica

Número de páginas: 605.
 Editorial: Predif.
 Autor: equipo de 15 personas.

TURISMO PARA TODOS

Patrocinada por la Fundación Once y la Fundación Vodafone España, Predif ha editado una guía que recoge información sobre 167 monumentos, museos y puntos de interés turístico accesibles de toda España, así como los detalles concretos de accesibilidad de los mismos. La publicación pretende facilitar información concreta sobre los diferentes recursos de interés turístico accesibles a las personas con diferentes discapacidades y en general a quienes precisan de un nivel de accesibilidad superior al habitual. La información de *Monumentos, museos y puntos de interés turístico accesibles para todos* se recoge en fichas que muestran los diferentes requisitos técnicos que debe cumplir un monumento para su accesibilidad, recopilando los datos de cada una de las estancias y servicios prestados por el establecimiento, como recepción, cafetería, aseos, ascensores, salas de exposiciones, etc.

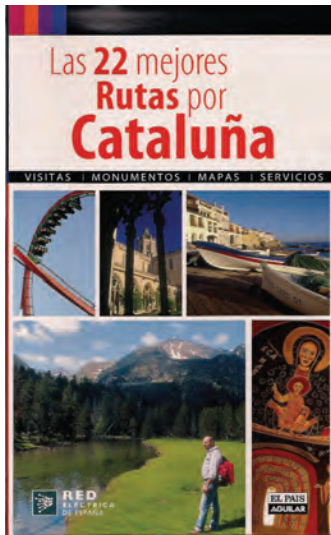


Ficha técnica

Número de páginas: 230.
 Editorial: Viena ediciones.
 Patrocina: Fundación Affinity.
 PVP recomendado: 12,50 €.

VIAJES CON MASCOTAS

Los viajes con animales de compañía exigen una serie de necesidades que no todos los medios de transporte ni los establecimientos hoteleros cumplen. La *Guía para viajar con animales de compañía de la Fundación Affinity* recoge todos los consejos y recomendaciones necesarios para que las vacaciones en compañía de una mascota sean agradables tanto para el animal como para los propietarios y los demás viajeros. La guía ofrece tres consideraciones básicas antes de emprender un viaje con una mascota: estudiar las condiciones que que viajará el animal, ver si es un viaje adecuado y que merezca la pena y, finalmente, comprender si puede resultar molesto en alguno de los lugares que se vaya a visitar. En sus páginas se proponen 3.400 hoteles de España y Andorra, más de 3.000 casas rurales y 1.000 campings en los que se aceptan animales de compañía, además de 1.500 clínicas veterinarias y 240 residencias caninas y felinas.

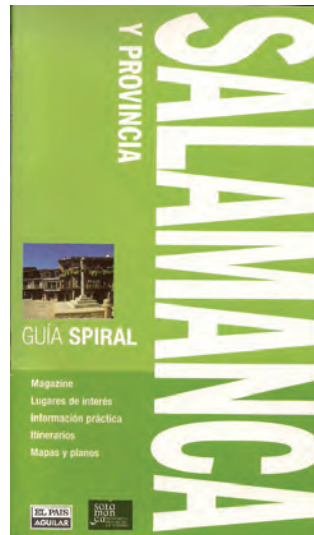


Ficha técnica

Número de páginas: 248.
 Editorial: El País Aguilar.
 Colección: Rutas.
 Autor: Guillermo Esaín.
 PVP recomendado: 23,90 €.

CATALUÑA, EN COCHE

Los paisajes catalanes son variados y pocos los visitantes que en verano abandonan la costa para adentrarse en su interior. Esta guía de *Las 22 mejores rutas por Cataluña* pretende mostrar la riqueza paisajística, artística, gastronómica y monumental de esta comunidad autónoma, con infinitas posibilidades de ocio para todos los gustos y edades. Son 22 rutas trazadas por las carreteras para realizar en coche, con una duración de dos o tres días o más largas si se enlazan unas con otras. Todas las rutas incorporan un mapa detallado e indicaciones precisas para llegar a los destinos marcados e incluyen datos prácticos en los márgenes: puntos de información, teléfonos, direcciones, webs, actividades, fiestas, precios y horarios de los monumentos, museos y otras visitas de interés. También recoge una selección de alojamientos y restaurantes recomendados por su situación cercana al recorrido, su encanto y su buena relación calidad-precio.



Ficha técnica

Número de páginas: 216.
 Editorial: El País Aguilar.
 Colección: Guías Spiral.
 Autor: César Hernández / C&M
 PVP recomendado: 14,90€.

SALAMANCA Y PROVINCIA

La provincia de Salamanca ofrece, con ser mucho, más que su capital, ciudad Patrimonio de la Humanidad. Es un territorio lleno de contrastes, sembrado de paisajes de gran belleza y pueblos de marcada personalidad, que comparte con Portugal muchos kilómetros de frontera y los cañones más profundos y extensos de la Península Ibérica: las Arribes del Duero. Una provincia que reúne suficientes ingredientes para llenar plenamente todos los instantes de unas vacaciones o una escapada de fin de semana. Encuadernada en espiral, la guía ofrece planos de zona con lugares de imprescindible visita, itinerarios con los recorridos detallados, sugerencias sobre dónde comer, dormir, comprar y disfrutar del ocio. Incluye información práctica: llegada, transportes, salud, festivos... con fotografías, callejeros y mapas a color.



Ficha técnica

Número de páginas: 176.
 Editorial: Geoplaneta.
 Colección: De cerca.
 Autor: Anthony Ham.
 Formato: 10,6 x 15,3 cm.
 Encuadernación: rústica.
 Precio: 12,90 €

MADRID, DE CERCA

Ya lo dice el autor en su presentación, que hay que sentir Madrid de cerca para degustar tapas en La Latina, para fundir la tarjeta de crédito en las tiendas exclusivas del barrio de Salamanca, para refrescar lo que se sabe sobre Velázquez en el Museo del Prado, para tomarse un vermú en Huertas como un madrileño de toda la vida, o para salir de marcha por la noche y no irse a dormir hasta el amanecer. Madrid es una de las ciudades más animadas del mundo y esta guía quiere dar los mejores consejos para disfrutar de ella. La guía incluye un mapa desplegable a todo color y planos detallados de los barrios que se van a visitar, itinerarios únicos con los puntos de interés imprescindibles y consejos prácticos de gente de Madrid sobre los mejores parques, restaurantes, bares y monumentos.



Ficha técnica

Número de páginas: 506.
 Edita: Logis.
 PVP: gratuita (gastos de envío 4€, pedir en www.logishotels.com)

3.000 HOTELES

La Federación Internacional de Logis, cadena europea voluntaria con 3.000 establecimientos en Francia, Alemania, Luxemburgo, Bélgica e Italia, lanza cada año la guía en la que se referencian todos sus hoteles y restaurantes. La guía, con información en seis idiomas (incluido el español), se abre con las indicaciones sobre cómo buscar y reservar un hotel para luego pasar a explicar en qué consiste esta cadena integrada por establecimientos de forma voluntaria, sus ofertas y servicios y una primera relación con los 14 Logis de excepción, seleccionados por la excelencia y originalidad de sus prestaciones. La parte más gruesa de la publicación está dedicada a la relación de los hoteles y restaurantes que conforman Logis, con información de su localización y de los servicios de que disponen, mediante la utilización de pictogramas.



NACHO GUERREROS

Para buena parte de los españoles es simplemente Coque, ese personaje de la serie de televisión *La que se avecina*, de habla pausada y tono de colgao. Pero la piel la pone el riojano Nacho Guerreros (Calahorra, 1971), un tipo cordial que en nada se parece al personaje que le ha dado la popularidad. El reconocimiento profesional le ha venido del lado del teatro, con trabajos como *Bent*.

Creo que empezó tarde en este oficio. ¿A qué se dedicó antes? Empecé tarde sí. Hice mil cosas antes y también tuve una tienda de muebles y de ropa de diseño. Muy bonita.

¿Qué le hace dedicarse a la interpretación? ¿Hay ascendentes en su familia? Lo mío es vocacional; no tengo ningún ascendente familiar.

¿Actor o cómico? La palabra cómico me inspira nostalgia, de aquellos secundarios maravillosos del cine español. Sí, cómico me gusta.

Mucha televisión y más teatro que cine, a excepción de algunos cortos ¿Cuestión de elección? Ha sido sin buscarlo, yo voy donde me llaman y creo que hay que aprovechar el momento.

"Coque y yo no nos parecemos ni en la voz"

¿Está a la espera de un segundo *Bent*, la obra teatral que le dio el reconocimiento de público, crítica y compañeros profesión? Firmaría hoy mismo por hacer otro proyecto como aquel.

¿Le veremos pronto en algún proyecto teatral? Yo lo estoy deseando, hay cosas por ahí pero nada concreto.

¿Qué hay de usted en *Coque*? Yo a *Coque* le pongo el físico y mucho cariño, pero no nos parecemos en nada, ni siquiera en la voz.

¿A dónde le gusta viajar? ¿En dónde pasa sus vacaciones y días libres? Me gusta viajar a mi pueblo, Calahorra (La Rioja), allí están mi familia y mis raíces. Luego, con amigos, me gusta viajar adónde sea.

¿Liga más desde que es *Coque*? Jajaja, siempre he sido muy ligón.

"Los políticos que tenemos me dan vergüenza ajena"

"Soy un mal riojano: prefiero la cerveza al vino"

"Los informativos de la tele me deprimen"

¿Le molesta que le reconozcan por la calle? En absoluto, creo que ése es el mejor premio.

¿Cuáles son sus grandes aficiones? Me hubiese gustado ser cocinero, la cocina me gusta mucho, soy de buen comer.

¿Es usted consecuente con su éxito y ve la tele? Sí, claro que veo la tele, me molesta cuando un actor dice que no la ve porque se pierde el trabajo de muchos compañeros.

¿Qué programas sigue y cuáles le hacen desenchufar? No suelo ver programas de corazón, aunque hay algunos muy divertidos. Y los informativos suelen deprimirme.

¿Qué libros lee? Leo bastante, en este momento tengo cuatro libros abiertos. **A saber...** Dos de pedagogía, uno de cuentos de Capote y otro de "cuentos para leer en la cama".

¿Qué música escucha? Lo que me venga, pero me gustan mucho los sesenta. The velvet underground es uno de mis grupos favoritos.

¿Qué películas ve en el cine o en la tele? Veo cine en las salas, no me gusta verlo en la tele.

¿Dónde se perdería? Con buena compañía, en cualquier sitio.

¿Qué le sugieren estas frases hechas: En el amor y en la guerra todo vale. Haz el amor y no la guerra? Desgraciadamente del amor al odio hay un paso muy pequeño, pero estoy totalmente de acuerdo con la segunda frase. Nos ahorraríamos mucha violencia.

¿Amigas o novia? Amigas

¿Verde? Sí, deberíamos arrimar todos un poquito el hombro: el planeta se muere.

¿Cerveza o vino? Soy un mal riojano porque no me gusta el vino, prefiero la cerveza... lo siento.

¿Mar o playa? La playa me gusta tempranito, a primera hora de la mañana, no me gusta tomar el sol.

¿Campo o ciudad? La ciudad, pero reconozco que el campo te da vida.

¿Carne o pescado? El pescado, si es bacalao mejor que mejor.

¿Jamón o queso? Se me eriza el vello sólo de pensar en un buen plato de jamón de bellota.

¿Amor o amistad? No comprendo la una sin la otra.

¿Comedia o drama? La comedia.

¿Vive la política? No, me dan vergüenza ajena los políticos que tenemos.

¿Madrugar o traspasar? Madrugar. **La vida es...** Un sueño muy muy corto.

Bringing back **Hope** in peoples lives

We aim to bring hope and kindness to people in need, through selfless service, compassion and respect for those whose circumstances are such that they have difficulty coping with the simple things in life.

Coming together collectively, we are determined to make a difference to the lives of those who are socially disadvantaged, in pain, disabled, or have special educational needs.



Hope & Compassion is a charity that works with other organisations in India & abroad to improve the lives of children with Special Educational Needs and their families living in poverty in developing countries.

Hope & Compassion
India india@hopecompassion.org

Get involved or donate

Hope & Compassion India: GH-13, Flat No. 233, SFS Flats, Passchim Vihar, New Delhi - 110087
Cell: 98110 56127, 98107 81997

BRITISH RENUEVA FIRST, SU EXCLUSIVA CABINA DE PRIMERA CLASE

La compañía British Airways ha renovado su cabina de primera clase, denominada First, con la que ha apostado por el glamour del viaje en avión, para lo que ha contado con la estrella de cine Rachel Weisz como madrina y modelo para la ocasión. Los clientes Premium de BA van a disfrutar de notables mejoras en el diseño y la calidad del servicio en un espacio concebido para que el pasajero se sienta como si fuera el único viajero a bordo.

First es un ejercicio de privacidad, atención exquisita, confort y calidad, pero también de diseño, vanguardia, estilo y atención al cliente. Una cama más espaciosa, una cuidadosa iluminación, exquisitos menús a la carta y un servicio impecable pensado para

ofrecer al cliente una experiencia de vuelo que nunca antes haya disfrutado. Con First, British vuelve a ser pionera en el desarrollo de una cabina única, como ya hiciera en 1996 cuando introdujo la primera cama completamente plana del mercado. Ahora va mucho más allá al diseñar un espacio realmente especial, que convertirá en un auténtico placer los viajes de larga distancia.

Por otra parte, British ha anunciado la ampliación de las rutas entre Londres y las islas Baleares hasta finales de octubre. Son vuelos que incluyen comida y bebida a bordo, facturación *on line* y franquicia de equipaje. A partir de 81€ por trayecto.

Más información www.ba.com



SNOOPY VUELA EN CONDOR

Varios aviones de la flota de Condor, entre ellos el Airbus 320, lucirán en su exterior la imagen de alguno de los personajes de dibujos animados de Snoopy y Charlie Brown con motivo del 60 aniversario del nacimiento de esta popular tira animada. Es la cara de una campaña de recaudación de fondos para sufragar proyectos infantiles de la ONG Aviación sin fronteras. Condor cederá parte de los ingresos de la venta de billetes y artículos a bordo y patrocinará la subasta de diversos modelos de aviones decorados con los dibujos animados y cuya recaudación irá íntegramente destinada a la citada asociación alemana.

Más información www.condor.com



AIRE EUROPA, 2ª MALETA GRATIS

Air Europa ha puesto en marcha una promoción especial que permite no pagar por la segunda maleta en determinadas rutas para los billetes que se reserven antes del 1 de agosto, con independencia de las fechas en las que se haga el viaje. La oferta se aplicará a las rutas de Venezuela, La Habana (Cuba), Cancún (México), Miami (EE UU) y Santo Domingo, Puerto Plata y Punta Cana (República Dominicana).

Por otro lado, Air Europa ha iniciado la ruta Madrid-Asturias, con una frecuencia de cuatro vuelos diarios en cada sentido. El avión destinado a cubrir esta ruta es el Embraer 195 de última generación con capacidad para 122 pasajeros, y en días de especial afluencia de público por un B 737 de 189 plazas. **Más información** www.aireuropa.com



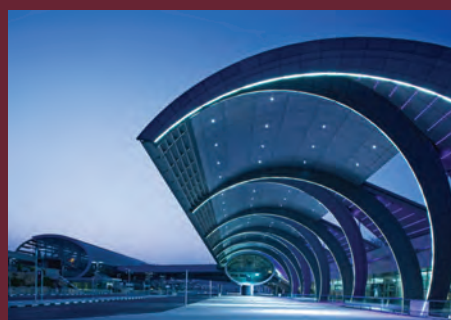
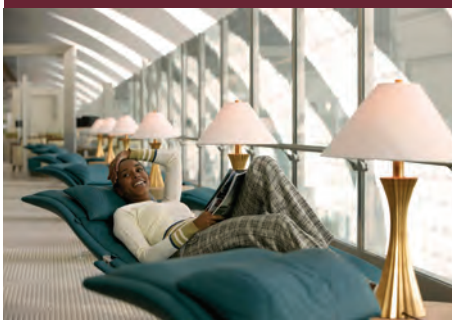
VUELO DIRECTO MADRID- DUBAI CON EMIRATES

Desde el 1 de agosto, Madrid y Dubai estarán unidos con un vuelo diario en cada sentido programado por la compañía aérea Emirates y que representa una nueva ruta para alcanzar otro centenar de destinos más lejanos, como China, Japón, Filipinas, India, Corea del Sur, Océano Índico y Australia.

La ruta Madrid-Dubai se cubrirá con un Airbus A330-200, que ofrece 12 asientos en primera clase, 42 en *business* y 183 en turista.

Las relaciones comerciales entre los Emiratos Árabes Unidos y España gozan de especial relevancia en el mundo de la moda, con muchas marcas implantadas allí: Zara, Stradivarius, Mango, Massimo Dutti, Camper y Bershka, entre otras, que facturaron cerca de 100 millones de euros.

Más información www.emirates.com



AIR FRANCE: PARÍS-TOKIO EN A380

A partir del 1 de septiembre, Air France incorpora su cuarto Airbus A380 a las operaciones de su flota, lo que le permitirá ofrecer tres vuelos semanales de París a Tokio, que pasarán a ser uno diario desde el 5 de octubre.

Es el tercer destino operado por Air France en los modernos y gigantescos A380, tras los de Nueva York (noviembre de 2009) y Johannesburgo (febrero de 2010).

Air France, por otra parte, ha firmado un acuerdo de código compartido con Vietnam Airlines para que sus clientes puedan viajar sin escala de París a Hanoi o Ho Chi Min, tres veces por semana, con lo que la oferta de ir France pasa de siete a 13 frecuencias semanales.

Más información www.airfrance.com



NUEVAS RUTAS DE AIR CANADA

Air Canada ha puesto en servicio las nuevas rutas a Europa para la temporada de verano con la inauguración del vuelo directo a Barcelona desde Toronto y Montreal, que operará con un Boeing 767-300ER, con capacidad para 240 pasajeros en clase turista. La frecuencia inicial es de seis vuelos semanales. También con el mismo modelo de aeronave, y hasta el 30 de septiembre, la compañía canadiense reanuda la operativa de vuelo directo entre Toronto y Madrid con cinco frecuencias semanales. La capacidad en este caso es de 211 pasajeros al incluirse en su configuración, además de asientos de clase Economy, otros de la clase Executive First.

Más información www.aircanada.com



EASY JET PREPARA EL INVIERNO

La aerolínea de bajo coste easyJet ha puesto ya a la venta sus vuelos de invierno y propone una decena de destinos a precios ya fijados por trayecto, que califica de *top 10*: París (22,99€, tasas incluidas), Lisboa (12,99€), Marrakech (17,99€, tasas incluidas), Londres (19,99€), Sofía (29,99€), Fuerteventura o Lanzarote (17,99€), Bucarest (17,99€, tasas incluidas), Milán (22,99€), Berlín (24,99€, tasas incluidas) y Ámsterdam (22,99€).

La reserva de los vuelos con tanta anticipación tiene la ventaja de que permite conseguir los mejores precios y escoger el horario y las fechas que más convengan para realizar el viaje.

la compañía tiene previsto transportar este año a 50 millones de pasajeros en más de 550 rutas. **Más información** www.easyjet.com



LUFTHANSA ESTRENA 'FIRST CLASS' EN EL A380

La compañía alemana ha diseñado los ocho exclusivos espacios de la categoría First Class a bordo del moderno Airbus A380, que ya está operativo, primero de los cinco con que contará Lufthansa en el próximo otoño. La cama de esta categoría de lujo mide más de dos metros de largo por 80 centímetros de ancho, cuenta con sistema de humidificación del aire e iluminación regulable en función de la hora del día. Cada pasajero dispone de un armario individual con cerradura y en el amplio baño de esta First hay una separación entre el lavabo y el inodoro de los aseos.

Más información www.lufthansa.com



RYANAIR PROGRAMA LA RUTA MADRID-DUSSELDORF

La aerolínea de bajo coste Ryanair ha anunciado la creación de una nueva ruta desde Madrid, esta vez a Dusseldorf, que comenzará sus vuelos el próximo 2 de noviembre con una frecuencia de seis vuelos semanales (todos los días a excepción de los sábados).

El responsable de marketing y ventas de la compañía para España, Luis Fernández-Mellado, manifestó que "Ryanair sigue apostando por el aeropuerto de Madrid-Barajas para ampliar su red de rutas y esta nueva conexión es una muestra de ello". Y pronosticó para este invierno un aumento de turistas alemanes en la capital.

Más información www.ryanair.com



PREMIO A LA TRIPULACIÓN DE SWISS POR SU SERVICIO

La tripulación de Swiss ha ganado este año el premio Skytrax por la excelencia de su servicio en el producto europeo, tanto en tierra como en vuelo, frente a las tripulaciones de más de 200 aerolíneas. Para llegar a esta conclusión, la consultora británica encuestó a cientos de miles de pasajeros de más de 200 nacionalidades diferentes.

Pocos días después, la compañía anunció el estreno de su servicio directo entre Zúrich y San Francisco con un A340 de diseño florido en su fuselaje como homenaje al pasado hippy de la ciudad de la costa este norteamericana.

Más información www.swiss.com



THAI COMERCIALIZA PAQUETES VACACIONALES

Los viajeros de Thai Airways pueden unir a su billete alguno de los paquetes vacacionales de Royal Orchid Holidays, que se comercializan conjuntamente. Una forma de personalizar las vacaciones optando por la propuesta más interesante para cada uno: golf, cocina, tratamientos en un spa o excursiones para conocer la fauna y la flora del país.

Royal Orchid Holidays ofrece tours en Bagkok, Chiang Mai y Phuket, en los que se puede visitar los mercados de productos frescos y luego aprender a cocinarlos según las recetas milenarias, adentrándose en los secretos culinarios de la exótica gastronomía thai.

Más información www.thaiairways.es



IBERIA Y GIJÓN RENUEVAN SU ACUERDO

Gijón e Iberia han firmado un nuevo acuerdo con el objetivo de captar negocio turístico para ambos, tanto vacacional como de reuniones.

La Sociedad Mixta de Turismo de Gijón se compromete a poner un link a su web oficial desde la de Turismo, así como el logo de la aerolínea en calidad de transportista oficial en las publicaciones relacionadas con el mercado congresual. Iberia, además de descuentos, realizará en 2010 tres viajes de familiarización de ámbito nacional y uno europeo para la promoción de la ciudad en colectivos especializados. Ambos desarrollarán una campaña promocional. Más información www.iberia.com



DESPEGA 'VUELING BY MTV FLYING LOUNGE CLUB'

Por tercer año consecutivo, Vueling ha unido su marca a la del canal de televisión MTV para crear un auténtico lounge club de altura, según el diseño de Jade Jagger. El avión está decorado al más puro estilo de la hija de Mick Jagger, con su propio diseño plasmado en todos los elementos internos del avión: los asientos están forrados con piel de color dorado; los cabezales, estampados; la moqueta, la cortina y la iluminación de la cabina de pasajeros crean ese ambiente consecuente con lo que ha de ser un club. Jade Jagger asegura que se ha basado en un patrón de besos y bolas de discoteca acorde con lo que ya es su diseño clásico.

Más información www.vueling.com

Lujos de ESPAÑA

Cien empresas de prestigio
reconocidas internacionalmente

Golden
EDICIONES



Más de 400 páginas de
texto y 1.000 ilustraciones en un formato de
30 x 30 centímetros.

Lujos de ESPAÑA es el primer libro que aborda, de manera inteligente y sistemática, el lujo español. Cada una de las empresas seleccionadas representan, desde un punto de vista informativo y empresarial, el nivel óptimo de excelencia y calidad en su correspondiente sector.

LUJOS DE ESPAÑA

El mejor regalo para verano

OFERTA
PARA
EMPRESAS

JUNTAS GENERALES CONGRESOS CONVENCIONES

GOLDEN ofrece la posibilidad de adquirir ejemplares de **LUJOS de ESPAÑA** (50 euros de PVP) a precios realmente competitivos:

- Más de 100 ejemplares.....50% descuento.
- Más de 500 ejemplares.....75% descuento + cubiertas personalizadas.
- Más de 1000 ejemplares.....85% descuento + cubiertas personalizadas.

PROYECTOS GOLDEN Paraje de la Fuensanta, s/n 19140-Horche (Guadalajara)
Teléfono: 91 949290185 - 639159598 Mail: sanchezbardon@telefonica.net



Recreación de las guerras carlistas

El 12 de junio pasado se recreó en Lácara la batalla que enfrentó a las tropas liberales y carlistas en esta localidad navarra en febrero de 1875. Más de 200 personas participaron en la representación de esta contienda de la Tercera Guerra Carlista. Para quienes quieran incidir en el tema pueden visitar el Museo del Carlismo, inaugurado recientemente en Estella. **Más información** www.turismonavarra.es



I Vuelta cicloturista Ruta Rioja Alavesa

Pensada para los aficionados a la bicicleta, se celebra del 1 al 4 de julio la I Vuelta Cicloturista Ruta del Vino de Rioja Alavesa. Una competición que tiene la particularidad de aunar lo mejor del deporte y del enoturismo, con fastuosos finales de etapa enogastrómicos. **Más información** www.vueltariojalavesa.com



Ruta de verano a las islas Turku

Con la llegada del verano, el hielo desaparece y las vías marítimas del norte europeo quedan abiertas durante unos meses. Hasta el 31 de agosto, se abre la ruta estival que conecta las islas del archipiélago de Turku, en la

costa suroeste de Finlandia. Un recorrido de 190 km de carreteras y 50 km de vías náuticas que se hace posible mediante 112 puentes y nueve transbordadores. Un viaje por una ruta efímera, que se redondea con un almuerzo en Samurai Sushi.

Más información www.turku2011.fi



Estancias gratis en Estoril

La Oficina de Turismo de Estoril regala, cada semana, hasta el 20 de septiembre, una estancia para dos personas a los usuarios de la red social facebook que consigan más votos para sus deseos. Se trata de pedir un deseo y conseguir que sea

el más votado para ser uno de los internautas españoles que podrán contemplar La Puesta de Sol de Europa (en Cabo da Roca, el punto más occidental del continente). Cada votación semanal comienza el lunes a las 10 de la mañana y concluye el lunes siguiente, a las 09,59 h.

Más información www.lapuestadesoldeeuropa.com

Beach club de Port Aventura

SIETE PISCINAS, ZONA DE MASAJES Y GASTRONOMÍA SELECTA COMPONEN EL BEACH CLUB DE PORT AVENTURA, ABIERTO HASTA EL 5 DE SEPTIEMBRE. ENTRADAS DE 30/35€ (20/25€ NIÑOS) PARA ENTRE SEMANA O FIN DE SEMANA. 902 40 44 42.



EXPERIENCIAS DE MONTAÑA EN ANDORRA

ACTIVIDADES ESTIVALES EN EL PRINCIPADO



Algunos ríos y lagos de Andorra abren su coto de pesca hasta noviembre, una de las actividades deportivas que se pueden practicar durante el verano en el Principado. Pero hay un variado surtido de especialidades, como las vías ferratas (itinerario deportivo por una pared rocosa equipada con cables, escaleras y redes) de dificultades fácil, media y difícil, las rutas de senderismo ecoturísticas y de bicicleta de montaña en las estaciones de esquí, o los circuitos de aventura incluso para los más pequeños, concentrados en el centro de actividades familiares Naturlandia (tiro con arco, quad, caballo). Sin olvidar el golf en el campo más alto de Europa, el Gandvalira Soldeu, a 2.250 metros. **Más información** www.andorra.ad



Cádiz celebra en sus costas la puesta de sol

Cuando el sol se convierte en una bola incandescente y se hunde lentamente en el mar, la costa gaditana se une a este espectáculo con celebraciones de todo tipo. En la capital, del 14 de julio al 25 de agosto, se despide al *astro rey* con flamenco, poesía y danza. Los gaditanos aguardan con música a que el sol se esconda y el espectáculo termina siempre con un aplauso y la gente paseando por la playa de La Celta y el barrio de La Viña. En Chiclana, desde el 1 de julio al 15 de septiembre, el barco Pepa Cádiz sale todas las tardes para ver cómo se pone el sol en torno a la silueta del islote de Sancti Petri. En Montenmedio Arte Contemporáneo, un parque de esculturas al aire libre cerca de las playas de Zahara de los Atunes y los Caños de Meca, se organizan visitas nocturnas en luna llena (26 de julio, 24 de agosto y 23 de septiembre). **Información** www.cadizturismo.com



Centenario del teatro alemán Bad Nauheim

El teatro ubicado en la localidad termal de Bad Nauheim acaba de cumplir 100 años como único representante del estilo modernista en Alemania. Por su patio de butacas, con capacidad para 786 personas, y su escenario han desfilado personajes de la talla de Richard Strauss, Albert Einstein o Daniel Barenboim. Hoy, esta joya modernista forma parte del Dolce Bad Nauheim, uno de los 26 hoteles especializados en conferencias del grupo Dolce.

Más información www.dolcebadnauheim.com

EL AGOSTO FESTIVALERO DE ESCOCIA

ESCENA CLÁSICA Y MODERNA SE REÚNEN EN EDIMBURGO



Las calles de Edimburgo son tomadas en agosto por un sinfín de convocatorias artísticas y se llenan de gentes procedentes de todo el mundo. Del 13 de agosto al 5 de septiembre se organiza el Festival Internacional de Edimburgo, la mayor celebración de la cultura y las artes del mundo, que ofrece una oportunidad de ver actuaciones en directo de artistas de fama internacional, pero también de descubrir obras nuevas y poco conocidas. El programa de música clásica, teatro, ópera y danza se representa en grandes teatros, auditorios y salas de menor aforo.

El Castillo de Edimburgo es el escenario del Military Tattoo, que se celebra del 6 al 28 de agosto. Más de mil participantes, militares y civiles, interpretan un espectáculo de música, historia, danza y colorido, que finaliza con unos fuegos artificiales.

Del 6 al 30 de agosto, el Festival Fringe invade toda la ciudad con teatro, danza, música, espectáculos infantiles, exposiciones, musicales y representaciones callejeras de todo tipo. En total, más de 2.000 exhibiciones,

muchas de ellas con entradas por debajo de los 10 euros y numerosas performances callejeras gratuitas. Este año, además, Fringe acoge por primera vez el Festival in the Sky, una oportunidad para disfrutar de desayunos, comidas, té de media tarde y cenas en una mesa suspendida en el aire a 30,5 metros, que permitirá obtener unas vistas impresionantes del castillo de Edimburgo.

La ciudad acoge también los festivales de Arte, el de Jazz y Blues, y el Internacional del Libro.

Agosto es también propicio en festivales en otros puntos de Escocia:

- Piping Live (9 al 15), festival de gaitas de Glasgow
- Pert Show (6 y 7), feria agrícola
- Festival Marítimo de Abroath (21 y 22), con mercados de pescado, paseos en barco...
- Bellas Artes de Pittenweem (7 al 15)
- Blair Castle Horse Trials (26 al 29), el mayor acontecimiento ecuestre de Escocia
- Largs Viking Festival (28 agosto - 5 septiembre), una semana con el legado vikingo

Más información www.visitscotland.com/es



FEVE PRESENTA SUS ITINERARIOS DE VERANO 'BIOSFERA' Y 'ALTO ALLER'



Feve presentó en Gijón la temporada asturiana de los Trenes Turísticos del Norte que realiza el Tren Estrella del Cantábrico en dos itinerarios: el de la *Biosfera*, los sábados, y el del *Alto Aller*, los domingos. Los viajes, de una jornada completa, se realizarán hasta el 12 de septiembre, con tarifas de 54 euros por persona y 27 euros para los menores de 14 años. El precio incluye el viaje en tren, la visita guiada con el acompañamiento de un autocar a los lugares de interés y centros de interpretación de los respectivos recorridos y la comida en restaurantes de la zona, basada en la gastronomía local.

El Tren Estrella del Cantábrico está compuesto por dos coches-salón y un coche-cafetería y dispone de una capacidad para 120 personas. Está climatizado y cuenta con megafonía, música ambiental y

servicios totalmente equipados. Uno de los coches está perfectamente adaptado para personas de movilidad reducida, incluido el cuarto de baño.

El *Itinerario del Alto Aller* propone una inmersión en los mitos y leyendas del valle del río Aller, hasta el que se llega bordeando los ríos Nalón y Caudal, pasando por las localidades de Trubia, Soto de Ribera y Mieres, entre otras.

El *Itinerario de la Biosfera* ensambla perfectamente el desarrollo industrial asturiano de mediados del XIX y la riqueza natural del centro-este del Principado. El viaje lleva a conocer el Museo de la Minería de San Vicente, el Parque Natural de Redes, la Colegiata de Santa María de Tanes, la cueva Deboyu, el Museo de la Madera y la calzada y el puente romanos. **Más información** www.trenesturisticosdelujo.com



BAUTISMO DEL CUARTO BUQUE DE IBEROCRUCEROS

La Terminal D Palacruceros del Puerto de Barcelona acogió la ceremonia del bautismo del cuarto buque de la flota de IBEROCRUCEROS, el Gran Holiday.

Amadrinado por la presentadora Pilar Rubio, el barco cuenta con 726 camarotes, tres restaurantes, bares interiores y exteriores, galerías comerciales, teatro y discoteca, casino, piscinas, jacuzzis, spa, gimnasio, sala de juegos, biblioteca, internet y salones de convenciones y reuniones de empresa, así como zonas de animación para niños y adolescentes. Hasta el 21 de noviembre, el Gran Holiday realiza un crucero de ocho días por el Mediterráneo desde 238 euros.

Más información www.iberocruceros.com



EL NORWEGIAN EPIC NAVEGARÁ DESDE BARCELONA EN 2011

Tras cumplir su crucero inaugural, desde Londres, el Norwegian Epic celebra su ceremonia bautismal en Nueva York, con la cantante de country Reba McEntire como mdrina.

El Norwegian Epic es el mayor y más moderno barco de la compañía de cruceros norteamericana NCL, que en el verano de 2011 navegará en el Mediterráneo, zarpando de Barcelona. El nuevo buque, con capacidad para 4.200 pasajeros, hará una ruta de siete noches por el Mediterráneo occidental, de mayo a octubre de 2011, en un itinerario que incluye escalas en Florencia/Pisa (Livorno), Roma (Civitavecchia), Nápoles y Palma de Mallorca.

Más información www.ncl.eu / www.es.ncl.eu



AL-HAMBRA, NUEVO BARCO DE LUJO PARA RECORRER EL NILO

TravelDays, turoperador especialista en Asia, Oceanía y Oriente Medio, ha presentado una nueva propuesta para recorrer el Nilo en el moderno Al-hambra, un barco con la categoría de un cinco estrellas.

La lujosa nave dispone de 42 suites distribuidas en tres cubiertas, todas ellas equipadas con caja de seguridad, televisión canal satélite, baño completo y jacuzzi, minibar y televisor de 32" LCD. Entre los servicios incluye un spa con piscina interior de relajación, Artium panorámico, cabina de masajes, sauna, piscina exterior, gimnasio, sala de estar, bar y restaurante.

TravelDays nació en 1998 en Barcelona con la voluntad de ser una mayorista de viajes exclusivos. **Más información** www.traveldays.es




Brabante
Cerveza Española Tradición de Flandes



Siempre sabe como
la primera vez



www.brabantecervezas.com

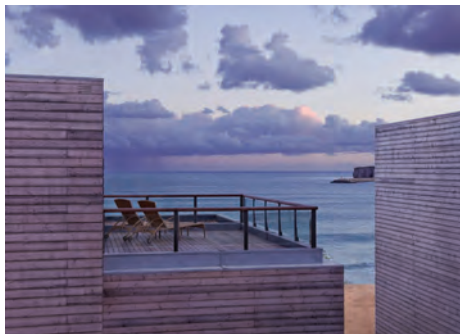


© GASTON BATASTINI

Alfombra floral de Bruselas

Un tapiz tradicional de la Europa medieval es el tema que utilizarán los horticultores de Gante para elaborar la alfombra floral de la Grand Place de Bruselas, del 13 al 15 de agosto. Un millón de begonias será necesario para elaborar esta maravillosa tapicería floral que, como cada dos años, ocupará una superficie de 300m² en el centro de la plaza más emblemática de la capital de Europa. Para la ocasión, el Ayuntamiento abre a los visitantes su balcón para que puedan admirar en toda su extensión el magnífico manto floral.

Más información www.flowercarpet.be



Martinhal apuesta por el pádel

El Martinhal Beach Resort & Hotel, primer cinco estrellas de Sagres (Algarve, Portugal) recibirá la tercera etapa del Resort Padel Tour 2010, entre el 24 y 26 de septiembre. Confirma así su apuesta por este deporte tras haber contado en la inauguración de sus dos pistas con las campeonas de España, Carmen León y Vanesa Alonso.

Más información www.martinhal.com



Indulto municipal al Tío Pepe de la Puerta del Sol

ÚNICO ANUNCIO LUMINOSO QUE SE MANTENDRÁ EN LA CÉNTRICA PLAZA MADRILEÑA

El rótulo de Tío Pepe será el único neón que lucirá en la céntrica Puerta del Sol madrileña tras la entrada en vigor de la Nueva Ordenanza Reguladora de la Publicidad Exterior, cuyo propósito es disminuir la contaminación visual y la mancha publicitaria para salvaguardar el centro histórico de la ciudad. Se valora así la trayectoria histórica de este luminoso publicitario instalado en el año 1935 en la parte más alta del que fuera uno de los primeros hoteles de Madrid, el Hotel París, tal y como solicitó González Byass en julio de 2009 para salvarlo de su retirada.

El rótulo de Tío Pepe se colocó con motivo del centenario de las Bodegas González Byass y desde ese instante ha tenido una presencia continua en la historia de la Villa y Corte.

Experimentó algunas modificaciones en sus primeros años de vida, pero el Tío Pepe ha permanecido prácticamente invariable en los últimos 60 años.

En la década de los sesenta del pasado siglo, la reforma abordada en el centro de la ciudad, que incluía la retirada de todos los luminosos de coronación de la Puerta del Sol, puso en peligro su continuidad pero el cartel sobrevivió al alegar González Byass la imposibilidad de desmontarlo por su alto coste.

La botella de Tío Pepe, cuyo nombre responde al de un pariente del fundador de las bodegas jerezanas, es el resultado del diseño antropomórfico de una botella, vestida con una chaquetilla, una guitarra y un sombrero, ideado por Luis Pérez Solero, acompañada del eslogan: *Sol de Andalucía embotellado*.

Más información www.gonzalezbyass.es

Concurso fotográfico con premio

LAS DOS MEJORES FOTOS SELECCIONADAS POR EL JURADO DE PROFESIONALES QUE FALLE EL CONCURSO PATROCINADO POR EL PAÍS AGUILAR SERÁN PREMIADAS CON SENDOS CRUCEROS DE 8 DÍAS POR EL MEDITERRÁNEO TODO INCLUIDO. EN CAMAROTE INTERIOR, EL FINALISTA, Y EN CAMAROTE DE CATEGORÍA SUPERIOR EXTERIOR, EL GANADOR.

Más información www.elpaisagUILar.es





Imágenes en 3D al aire libre

Por primera vez en España se utilizaron holografías e imágenes en 3D interactuando con la realidad en un macroespectáculo del grupo francés Les Passagers organizado por Movistar. La madrileña plaza de Felipe II cedió su espacio a un enorme cubo de 20 x 20 metros sobre el que 17 acróbatas desplegaron su arte y creatividad, mezclando baile, teatro, pintura y escalada sobre una estructura limitada por una gran lona de un material especial, que permite rebotar a los actores hasta separarse más de 40cm del andamio. Los movimientos que acompañan la danza vertical facilitan a los bailarines el dibujo de las diferentes imágenes hasta finalizar la pintura de la lona publicitaria.

Más información www.movistar.com



El carnaval de Barranquilla se promociona en España

El carnaval de Barranquilla, el más famoso de Colombia, ha pasado por España dentro de la gira europea que ha realizado para la promoción de esta fiesta, que goza del reconocimiento de Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad. Una representación de 25 artistas transformados en personajes carnavalescos – garabatos, cumbiamberas, arlequines, monocucos y marimondas– pasó su colorista alegría por Cádiz, Madrid y Barcelona.

Más información www.colombia.travel



Campaña de promoción "Descubre tu holanditis"

ORGANIZADA POR LA OFICINA DE TURISMO DE HOLANDA

Apoyada en el lema *Descubre tu holanditis*, la Oficina de Turismo y Congresos de Holanda ha lanzado una campaña de promoción para el verano, destinada a potenciar el turismo de escapadas en el mercado español. Para ello ha creado varias piezas audiovisuales con un toque de humor –difundidas fundamentalmente en las redes sociales– en las que algunos españoles reflejan su pasión por Holanda de diferentes formas. En los vídeos tienen presencia algunos iconos reconocibles de los Países Bajos, como los zuecos de madera, la bicicleta o el queso. La compañía aérea holandesa KLM se ha unido a la difusión de la "holanditis" con ofertas de 99€ ida y vuelta (tasas incluidas) a Ámsterdam durante todo el verano.

Más información www.holland.com

Lloret acogió la MITM

LA FERIA MEETINGS AND INCENTIVE TRAVEL MARKET (MITM), UNA DE LAS MÁS IMPORTANTES DE EUROPA EN EL TURISMO DE REUNIONES E INCENTIVOS, SE CELEBRÓ EL PASADO MES DE JUNIO EN LLORET DE MAR CON LA PARTICIPACIÓN DE REPRESENTANTES DEL SECTOR PERTENECIENTES A 22 PAÍSES.

Más información www.lloretcb.org



Paradores explica su modelo en Riad

El presidente de Paradores, Miguel Martínez, asistió como invitado del Gobierno de Arabia Saudí a la Conferencia Internacional sobre Patrimonio Histórico de las naciones islámicas, en la que expuso el modelo turístico español que representa la empresa hotelera. Martínez destacó la rentabilidad de los Paradores y explicó los tres objetivos que se persiguen: preservar y restaurar el patrimonio histórico artístico español, ser la imagen de España y de su turismo y constituir una fuente de riqueza y empleo para las ciudades y regiones en que se ubican. Objetivos que son lo que más interesa a las naciones participantes en esta conferencia. También hizo algo de historia y recordó que el primer parador fue inaugurado en 1928 por el rey Alfonso XIII.

Más información www.parador.es



PortAventura recibe al visitante 50 millones

Sólo han pasado 15 años desde su inauguración y por el parque temático PortAventura ya han desfilado 50 millones de personas, tantas como "el total de la población española", comentó su director general, Enrique Fontecha. La madrileña Ana Gimeno fue la visitante de número tan redondo, premiada con la estancia de un fin de semana para cuatro personas en una de las cabañas del Hotel Gold River, establecimiento que recrea un poblado del lejano oeste, y pudo disfrutar de atracciones como el Río Loco (foto).

Más información www.portaventura.cat



25 Smart de Avis en Shanghai

AVIS, PROVEEDOR OFICIAL DE ALQUILER DE COCHES DE EXPO SHANGHAI HA INCREMENTADO SU FLOTA PARA FACILITAR LA MOVILIDAD DE LOS VISITANTES. ENTRE OTRAS, FIGURA LA DOTACIÓN DE 25 SMART HÍBRIDO PARA EL PABELLÓN DE SUIZA, SIETE BUICK AL DE BÉLGICA Y 20 MERCEDES A LA OFICINA DE ASUNTOS EXTERIORES. **Más información** www.avis.es



Entrega de los premios Fitur 2010

TURISMO DE TAILANDIA Y EL PRODUCTO DE TAHITI, ENTRE LOS GALARDONADOS

Antonio Bernabé, director general de Turespaña, presidió la entrega de los premios concedidos durante la última convocatoria de Fitur, que en la categoría de Comunidades Autónomas correspondieron a Euskadi, Canarias y Castilla y León, con una mención especial al Ayuntamiento de Benidorm. En el apartado dedicado al área internacional fueron premiados los stands de Tailandia

(foto inferior), Suiza e Isla Mauricio, con mención especial a la propuesta de Colombia. En el área empresarial recibieron premios los diseños de Confortel Hoteles, AC Hoteles y ADIF, mientras que en producto activo se premiaron programas de Cantabria, Castilla y León, Menorca, México, con menciones especiales a los de Turgalicia, Paradores, Fundación de la Lengua Castellana y Tahiti (foto superior). **Más información** www.ifema.es





VIVA TOURS Y EMBRATUR SE ALÍAN PARA INCENTIVAR BRASIL

La Oficina de Turismo de Brasil y Viva Tours han acordado trabajar conjuntamente en la promoción del destino sudamericano, por lo que la mayorista de Orizonia Corporación acaba de lanzar un catálogo monográfico, que incluye programas en Salvador de Bahía, Río de Janeiro y Sao Paulo.

Como complemento a estas ciudades, que cuentan con conexión directa de Iberia desde España, propone extensiones a zonas como Praia do Forte, Costa de Sauípe, Natal, Recife, Fernando de Noronha, las cataratas de Iguazú y Amazonas. **Más información**

www.vivatours.es / www.embartur.gov.br



KUONI INAUGURA SU PRIMERA TIENDA EXCLUSIVA EN MADRID

Kuoni España ha abierto su primera tienda exclusiva, situada en el paseo de La Habana de Madrid. Con este local, que posee una superficie de 150m², Kuoni pretende modernizar el concepto tradicional de agencia de viaje, al ofrecer una propuesta rompedora tanto el apartado de estética e instalaciones como de personalización del servicio.

Más información www.kuoni.es



NUEVA OFICINA DE NUBA EN LAS ARENAS DE BILBAO

El crecimiento de Nuba en el mercado español ha llegado a Bilbao, donde la mayorista de viajes ha abierto una nueva oficina en las Arenas de Getxo. Nuba, que ya cuenta con siete oficinas en Madrid (6) y Valencia (1), tiene previsto abrir otras seis durante 2010 y hasta 35 en 2011 en toda España, año en el que comenzará su expansión internacional, empezando por Portugal y México.

La expansión de Nuba se basa en la relación con socios que abran oficinas comerciales en ciudades que cuenten con locales de 80 a 100m² y más de seis metros de fachada.

Más información www.nuba.net



KUONI PROPONE UNA ESCAPADA DE SIETE NOCHES A MALDIVAS

Entre 1.575 y 7.500 euros de tarifa, Kuoni propone un viaje de siete noches a las islas Maldivas en hoteles de lujo. Cuatro son los establecimientos de que dispone en el archipiélago:

- W Retreat & Spa, de la cadena Starwood. Las suites de este hotel boutique de diseño, instaladas sobre la playa o sober la laguna, permiten admirar el cielo y, a través de sus suelos de cristal, la fauna submarina. Cuenta con un magnífico spa y hasta de 20 puntos de inmersión y excursiones marinas (3.700 a 7.500€)

- Amantara Resort Maldivas. Espléndido resort integrado por dos islas de ensueño, Dhigu y Veli, en el que sus villas brindan una estancia sosegada (2.900 a 5.250€).

- Kuramathi Blue Lagoon. Tranquilo resort que descansa sobre un largo y estrecho brazo de mar de arena coralina que se adentra en el mar (2.000 a 5.250€).

- Meeru Island Resort. Destino perfecto para disfrutar de uynas vacaciones inolvidables en grupo, con actividades acuáticas a un precio ajustado (1.715 a 2.440€).

Más información www.kuoni.es

“Para descansar sólo es preciso desearlo. Las vacaciones son un estado de ánimo. Que no falte la ilusión”

¡VACACIONES!



El optimismo general se extenderá en cuanto los preparativos de las vacaciones se hagan presentes. Ha sido un año largo, largo y duro, además de demasiado frío, y todos necesitamos recuperar la sensación de libertad que proporciona la fiesta del descanso. Puede que no haya dinero para irse muy lejos, o por mucho tiempo, pero que no le falte a nadie la ilusión. Las vacaciones son tan merecidas como necesarias; tan justas como oportunas. Un motivo para alejarse, descansar, respirar y recobrar fuerzas. Que no falte la ilusión.

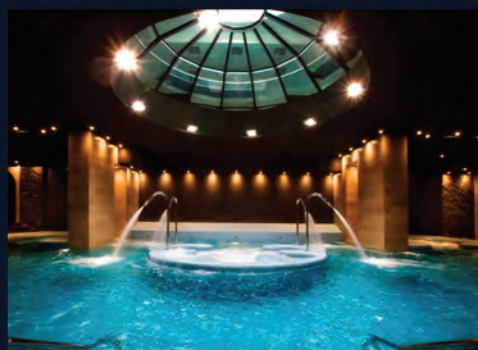
Dicen los expertos que este año abundarán los viajes interiores y que no disminuirán las vacaciones en el Sur. España, como destino, seguirá siendo una elección segura para toda Europa y los españoles podemos completar las plazas hoteleras para que la crisis, en el sector turístico, no se note demasiado. La colaboración esforzada y detallista de los profesionales del sector, en atención, precios, servicio y amabilidad (divisas habituales, y siempre mejorables) puede sentar las bases para los años venideros y la opción de España como la mejor, aun cuando acabe la crisis. Que no falte la ilusión.

Y que nadie se quede sin vacaciones. Hay destinos turísticos asequibles que, por cercanía o por deseos de buscar parajes exóticos, habían pasado inadvertidos. Tal vez sea el momento de rebuscar en casas rurales, hoteles con encanto, ofertas turísticas y ciudades diferentes el destino que otros años, sin tantas preocupaciones, no entraban en nuestros cálculos. Para descansar, como se sabe, sólo es preciso desearlo. Las vacaciones son un estado de ánimo. Que no falte la ilusión.

ANTONIO GÓMEZ RUFO

Escritor

www.gomezrufo.com



CASTILLA TERMAL
HOTELES

Escápate...

a menos de 2 horas de Madrid aguas termales,
edificios históricos y el mejor ambiente para relajarse
y disfrutar

BURGO DE OSMA HOTEL TERMAL
C/ Universidad, 5
42300 El Burgo de Osma - Soria

VILLA DE OLMEDO HOTEL BALNEARIO
Pago de Sancti Spiritus, s/n
47410 Olmedo - Valladolid

www.castillatermal.com | reservas@castillatermal.com | 902 330 015



Ven con LAN a descubrir Sudamérica

Te ofrecemos la mayor red de vuelos en Sudamérica con más de 50 destinos
y las mejores conexiones dentro de Perú, Chile, Ecuador y Argentina.



lan.com

LAN 
AIRLINES